

Tuhun Nyoo Cha Tyaa San Juan

Tuhun Cahán Nyoo nanduv̄i noo raȳi, ta ican cuv̄i ra Cristo

¹ Nyata quiv̄i xihna ri, nyata ni cumañi ca coo tandih̄i cha iyó, ta cha iyó ra cuv̄i Tuhun Cahán Nyoo. Nyaá ra chihin Nyoo. Ta Nyoo cuv̄i ra.

² Ta chicoo ra chihin Nyoo nyata quiv̄i xihna ri.

³ Ta chihin ra, savah̄a Nyoo tandih̄i cuii maa cha iyó. Ta ñahri savah̄a Nyoo cha maa ri maa ra.

⁴ Ta chihin ra cuv̄i Tuhun Cahán Nyoo nyaá ñayiv̄i cha ma naa ca maa. Ta ñayiv̄i cuan, ican cuv̄i cha sacundichín aña ñáyiv̄i.

⁵ Ta cha ndichin ihya, sacundichín chi nu ñaa iñi. Ta cha ñaa iñi ña cuñih̄i chi ndahva chi cha ndichin cuan.

⁶ Chiyó noo ra cha tach̄i Nyoo chi. Ta nañi ra Juan.

⁷ Quich̄i ra cuv̄i ra noo cha ndaa. Vatyí cahan ra tumañi iñi cuenda ra cuv̄i cha ndichin cuan, tacuhva vatyí chino iñi tandih̄i ñáyiv̄i chi ra.

⁸ Ra Juan, ñima cha ndichin cuan cuv̄i ra. Noo cha ndaa ri cuv̄i ra cha cuenda cha ndichin cuan.

⁹ Vatyí cha ndichin cha ndicha vaha cuan, ni cuachaa chi siqui ñuhu ñayiv̄i, tacuhva vatyí sacundichín chi aña tandih̄i ñáyiv̄i cha iyó siqui ñuhu ñayiv̄i ihya.

¹⁰ Ra cuv̄i Tuhun Cahán Nyoo quich̄i ra siqui ñuhu ñayiv̄i. Ta ican ra cuv̄i ra Cristo. Ta suri maa

ra savaha ra ñuhu ñáyiví. Soco ñáyiví iyó síqui ñuhu ñáyiví, ña nichon nuu ñu chi ra.

¹¹ Quichi ra nu nyicú ñáyiví cha savaha ra, soco ñáyiví cha savaha ra ña natin cuenda ñu chi ra.

¹² Soco tandihí ñu natin cuenda chi ra, ta chinó iñi ñu chi ra, ican chi ñu cuan, chaha ra ityi vatyí nanduvi ñu sehe Nyoo.

¹³ Vatyí nacacú chaa ñu. Soco ñima tari cacú ñu ta lee ñu cuenda coño ñuhu ñu. Ta ni ñima cha cuenda cha quichi cuví iñi noo rayí coo ra chihin noo ñaha sihi. Ñima cha cuenda cha cuñí ñáyiví coo sehe ñu. Soco maa Nyoo sanacacú chaa chí ñu.

¹⁴ Ta ra cuví Tuhun Cahán Nyoo nanduví ra noo rayí. Ta chicoo ra chihin yo. Ta nyehé ndi cha cahnu cuví ra. Ta cahnu cuví ra vatyí Sehe mañi Sutu yo Nyoo cuví chi ra. Tyitu yihí ra chihin cha ndicha ta tumañi iñi cha cua cuhva ra chi yo.

¹⁵ Ta ra Juan cuan cahan ra tumañi iñi cuenda ra, ta catyí ra:

—Ican ra ihya cha cahin tuhun quiví cuan, vatyí ra cha vachi ityi chate, cahnu ca ra cuví ra ican saha yuhu. Vatyí nyata tyembu chahnu ta cha iyó maa ra —catyí ra Juan.

¹⁶ Tandihí yo naquehén cuenda yo tumañi iñi cahnu cha chaha ra chi yo, vatyí nasocó xaan ra chi yo.

¹⁷ Ra Moisés chaha cuenda ra ley Nyoo chi yo. Soco ra Jesucristo cundahví iñi ra chi yo ta saha ra ticahnu iñi cuatyí yo. Ta chaha ra cha ndicha coo chí yo.

¹⁸ Ta yori ca maa nyehé chi Nyoo. Notuhun ri maa Sehe mañi ra cha iyó in ri chihin ra. Ican ra

cuví ra chahá cha cohon nuu yo chi Sutu ra.

Nu cahán ra Juan, ra sacondutyá, tumañi iñi cuenda ra Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Ra cacuví nuu chi ñu Israel cha iyó ñuu Jerusalén, catachi ra chi tata sutu ta chi ra cacuví levita nu nyaá ra Juan na ndaca tuhun ra chi ra yóo ra cuví ra.

²⁰ Ta maa ra Juan catyí cachi ra:

—Yuhu ñima ra Cristo cuví.

²¹ Tyicuan ta candaca tuhun ra inga chaha chi ra:

—¿Yóo ra cuví yoho? ¿Atu ra Elías, ra cuvi profeta Nyoo ta cha naha cuvún? —catyí ra chi ra.

Ta ra Juan nacahan ra:

—Ñima ra cuan cuví.

Ta sañihi ca ra candaca tuhun ra chi ra, ta catyí ra:

—Tu tyicuan caa, ¿atu icon cuví ra profeta Nyoo cha nyaá cha quichi?

Ta nacahan tucu ra Juan ta catyí ra:

—Ñima.

²² Ta inga tucu chaha candaca tuhun ra chi ra:

—¿Yóo ra cuví yoho? Vatyi cuñi chi cuiso ndi tyiño chi ra cha tachi chi ndi. ¿Yóo ra cuví yoho? —catyí ra chi ra.

²³ Ta ra Juan nacahan ra:

—Yuhu cuví ra cahán ta canachaá noo nu chiqui ndi, ta catyí: “Nuña ndo noo ityi ndoo chichi añima ndo vatyi cha vachi Sutu Mañi yo.” Tari cuhva cahan ra Isaías profeta Nyoo tuhun ta cha naha —catyí ra Juan chi ra.

24 Ra cha cacahán chihin ra Juan, ra cacuví fariseo tachí chi ra.

25 Ta candacā tuhun tucu ra chi ra:

—Tatu ñima ra Cristo, ni ra Elías, ni ra profeta cuan cuvún, ¿ñáá tuhun cha sacondutyón chi ñáyivi? —cacatyí ra chi ra Juan.

26 Ta ra Juan catyí ra chi ra:

—Yuhu sacondutyé chihin ndutya. Soco mahñu ndo nanyaá noo ra cha ña ñohó nuu ndo.

27 Ican ra cuví ra vachi chate. Soco cha iyó maa ra ta caqui. Ta ña ñaña mai ni cha cuví musu ra ta ndachi ñi xityin ndichan ra —catyí ra Juan.

28 Tandihí tuhun ihya cuví noo nu nañí Betábara cha nyaá inga chiyo yuvi cahnu Jordán nu ñohó ra Juan sacondutyá ra.

Ra Jesucristo, Mbee Luhlu sana Nyoo cuví ra

29 Cha inga quiví nanyehé ra Juan chi ra Jesús cuachaa ra nu nyaá ra, ta catyí ra Juan:

—Nyehe ndo, ican ra ihya cuví Mbee Luhlu sana Nyoo vatyí cucuhva ra ñayivi ra tacuhva cahnya ra cuatyí ñáyivi iyó siqui ñuhu ñayivi.

30 Tuhun maa ra cahin quiví cha catyí chi ndo vatyí cha yaha yuhu ta vachi nonga ra cha cahnu ca cuví ta ñima ca yuhu, vatyí nyata tyembu chahnu ta cha iyó ra.

31 Ni yuhu ta ña ñohó nui chi ra quiví cuan. Soco vachi sacondutyé chihin ndutya tacuhva vatyí ñu ñuu Israel cohon nuu ñu chi ra —catyí ra Juan.

32 Ta catyí tucu ra Juan ñandihí:

—Yuhu nyehí chi Tatyí Ii Nyoo quichí ityi andivi vachi chi tari noo paloma, ta ndoo chi siqui ra.

³³ Yuhu ta coto que yóo ra cuví ra quívi cuan. Soco Nyoo, ra cha tachí chii na sacondutye chihin ndutya, catyí ra chii: “Quívi nyehun Tatyí Ii yuhu, vachí noó síqui noo rayí, ican ra cuan cuví ra sacondutyá chihin Tatyí Ii yuhu”, catyí Nyoo chii.

³⁴ Yuhu cha yahá nyehí chi ra. Ta cuví cha ndaa vatyi ican ra cuví Sehe Nyoo —catyí ra Juan.

Ra cha xihna ca nanyicon chi ra Jesús

³⁵ Cha inga quívi, ra Juan nyaá tucu ra yucuan inga chaha, ta nyicú tucu uvi ra nyicón chi ra.

³⁶ Ta cuhva cha nyehe ra, yahá ra Jesús, ta catyí ra:

—Nyehe ndo, ican ra cuan cuví Mbee Luhlu sana Nyoo —catyí ra Juan.

³⁷ Cha chiñí ninduvi ra nyicon chi ra Juan tuhun cahan ra, ta cananyicon ra chí ra Jesús.

³⁸ Tyicuan ta nanyehe ra Jesús ityi chata ra, ta nyehe ra tyi canyicón ra chí ra, ta catyí ra:

—¿Ñáá cha nducú ndo?

Tyicuan ta canacahan ra ta catyí ra:

—Maestro, ¿nya iyón?

³⁹ Ta ra Jesús catyí ra chí ra:

—Coho ndo chihin. ta nyehe ndo —catyí ra chí ra.

Tyicuan ta cuahan coyo ra chihin ra. Ta canyehe ra nu iyó ra. Ta yucuan cuaa ndihí ra vatyi tari cha caa cumi cha cha ñni cuhva cha chaá ra yucuan.

⁴⁰ Chichi cha ninduvi ra cha chiñí tuhun cahan ra Juan ta nanyicon ra chí ra Jesús, noo ra cuví ra ra Andrés yañí ra Simón Pedro.

⁴¹ Ta ra Andrés numi ri chinanducú ra chí yañí ra, ra Simón, ta catyí ra chí ra:

—Nañihí ndi chí ra cha cuví Mesías —catyí ra.

Ta tuhun Mesías cuan cuñí chi catyí, ra Cristo, o ra cha nacachi vaha Nyoo, vatyí cuví ra rey chi yo.

⁴² Tyicuan ta ra Andrés chinyaca ra chi ra Simón yañi ra nu nyaá ra Jesús. Ta cuhva cha nyehe ra Jesús chi ra Simón, ta catyí ra chi ra:

—Yoho Simón, sehe ra Jonás cuví chuun. Soco cunañun Cefas. —catyí ra chi ra.

Ta Cefas cuñí chi catyí Pedro chihin sahan griego, ta ninduvi tahan sivi cuan, cuñí chi catyí “yuu”.

Nu cana ra Jesús chi ra Felipe ta chi ra Natanael

⁴³ Cha inga quivi tyaa ra Jesús cuhva cuhun ra ityi Galilea. Tyicuan ta nañihí ra chi ra Felipe. Ta catyí ra chi ra:

—Cunyicon chii —catyí ra.

⁴⁴ Ra Felipe ihya, ra ñuu Betsaida cuví ra. Ta yucuan iyó tucu ra Andrés ta ra Pedro.

⁴⁵ Tyicuan ta chahan ra Felipe chinanducu ra chi ra Natanael. Ta catyí ra chi ra:

—Nyehe ndi chi ra cha tyaa ra Moisés tuhun nu libru ley, ta suri tuhun ra catyaa tucu ra profeta Nyoo ta cha naha. Jesús nañi ra. Sehe ra José ra ñuu Nazaret cuví chi ra.

⁴⁶ Ta catyí ra Natanael:

—¿Atu cuví quita cha vaha ñuu Nazaret cuan?
—catyí ra chi ra Felipe.

Ta nacahan ra Felipe ta catyí ra:

—Ñaha ta nyehun —catyí ra.

⁴⁷ Yahá cuan ta cuachaa ra Natanael nu nyaá ra Jesús. Ta cuhva cha nanyehe ra Jesús tyi vachi ra, ta quichaha catyí ra:

—Ihya vachi noo ra cha ndicha ndicha ra ñuu Israel cuví. Ta ña tuhvá ra sandaví ñaha —catyí ra Jesús tuhun ra Natanael.

⁴⁸ Tyicuan ta ra Natanael ndaca tuhun ra chi ra:

—¿Yoso caa cha ñohó nuun chii?

Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Yuhu nyehi chuun nyata ni cumañi ca cana ra Felipe chuun, cuhva cha nyaún chaha tun higo cuan —catyí ra Jesús chi ra.

⁴⁹ Tyicuan ta quichaha catyí ra Natanael:

—Sutu Mañi yuhu, yoho cuvún Sehe Nyoo. Yoho cuvún rey cuenda ndi ñu Israel.

⁵⁰ Ta ra Jesús catyí ra chi ra Natanael:

—¿Atu chinó iñun chii cha cuenda vatyi catyí tyi nyehi chuun chaha tun higo? Soco nahnu ca cha cunyeheun ican saha cuan —catyí ra chi ra.

⁵¹ Ta catyí tucu ra Jesús:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyi nyoho cunyehe ndo andivi cuitanuña ta cuaha ángel Nyoo cundaa ra, ta cunoo ra siqui yuhu ra cuví Rayi cha quichi nya gloria —catyí ra Jesús chi ra.

2

Noo vico tandaha iyó ñuu Caná ityi Galilea

¹ Yahá uñi quivi ta chicoo noo vico tandaha ñuu Caná ityi Galilea. Ta sihi ra Jesús ñohó ña yucuan.

² Ta suri canacatyí tuhun ñu chi ra Jesús ta chi ra cachicá noo chihin ra cha cahun coyo ra vico tandaha cuan.

³ Tyicuan ta cuahan coyo ra. Ta nyicú ñu vico, ta ndihí vinu. Tyicuan ta catyí sihi ra Jesús chi ra:

—Ñahri ca vinu ñu —catyí ña.

⁴ Ta catyí ra Jesús chi ña:

—¿Ñáá cha cuñún cha sacuvi yuhu, Maha? Ta chaa ca cuhva cha sañahi chi ndo yóó ra cuví yuhu —catyí ra chi ña.

⁵ Soco sihi ra catyí ña chi ra cha catyinyeé vico cuan:

—Sacuvi ndo tandihi cha catyí ra chi ndo —catyí ña chi ra.

⁶ Ta tayucú iñu tahan quisi yuu nahnu cha quihi ndutya cha catuhvá ra Israel chotyíño nu tuhvá ra canacatyá xaan ra ndaha ra tari cuhva costumbre cha ca iyó maa ra. Ta tahan tahan quisi cuan chitahan tari uvi xico uchi o uñi xico uchi litru ndutya.

⁷ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra cha catyinyeé vico cuan:

—Sacutu ndo quisi ihya chihin ndutya —catyí ra chi ra.

Tyicuan ta sacuvi ra tari cuhva catyí ra.

⁸ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra:

—Vityin tava ndo suhva ta cunyaca ndo chi ra cuví nuu cuenda vico ihya —catyí ra Jesús chi ra.

Ta tyicuan caa casacuvi ra.

⁹ Ra cuví nuu cuenda vico cuan chihí ra ndutya cha nanduví vinu cuan. Soco ña chitó ra nya quichi. Maa ri maa ra catyinyee vico cuan cachító ra, vatyí maa ra catava ndutya cuan. Tyicuan ta ra cuví nuu cuenda vico cuan cana ra chi ra cha tandaha cuan.

¹⁰ Ta catyí ra chi ra:

—Tandihi ñáyivi, xihna ca vinu vaha tuhvá ñu tava. Yaha cuan ta tatu cha cachihí xaan ñu, tyicuan ta tava ñu vinu pehe ca. Soco yoho chicumi

vahun vinu vaha. Ta nya vityin tavon —catyí ra chi ra.

¹¹ Cha sacuví ra Jesús ñuu Caná ityi Galilea, ican cuan cuví milagru cha xihna ri savaha ra vatyí sañaha ra cha cahnu cuví ra. Ta ra cachicá noo chihin ra cachino iñi ra chi ra vatyí ican ra cuví ra cha tachí Nyoo.

¹² Cha yaha cuan ta cuahan ra ñuu Capernaum. Ta cuahan sihi ra, yañi ra ta ra cachicá noo chihin ra. Ta yucuan chinyicu ñu suhva quivi.

Nu tava ra Jesús chi ñu caxicó chichi vehe ñuhu cahnu

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Cha cuñi chaa quivi vico cha nañi pascua cha sanducahnú ñu Israel. Yucuan chaha cuahan ra Jesús ñuu Jerusalén.

¹⁴ Ta chaa ra ñuu cuan, ta quihvi ra nuquehe vehe ñuhu cahnu cuan, ta nanyehe ra chi ra caxicó sindiqui, mbee, ta paloma. Ta na nyehe tucu ra chi ñu nyicú nasama xuhun chi ñáyivi.

¹⁵ Ta cha nyehe ra Jesús cha tyicuan caa, savaha ra noo yoho. Ta chihin yoho cuan tava ñehe ra chi tandihí ñu nuquehe vehe ñuhu in ri chihin mbee ta chihin sindiqui sana ñu. Ta ñu nasamá xuhun cuan, sacuita ra xuhun ñu nu ñuhu ta sanduva ra mesa ñu.

¹⁶ Ta catyí ra chi ñu xicó paloma cuan:

—¡Tava ndo paloma chiña ihya! ¡Ma nasaha ndo vehe Suti tari noo nuyahvi! —catyí ra chi ñu.

¹⁷ Tyicuan ta ra cachicá noo chihin ra, canicohon iñi ra cha catyí nu tutu Nyoo tyehe caa: “Cuiño xain chihin vehun”, catyí chi, nicohon iñi ra.

18 Tyicuan ta quichaha candaca₂ tuhun ra cacuví nuu chi ñu Israel chi ra:

—¿Ñáá seña cuhvon chi ndi ta sañahun vatyi chaha Nyoo ityi chuun cha sacuvun tyehe caa? —catyí ra chi ra.

19 Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Satani ndo vehe ñuhu ihya, ta chichi cha uñi quivi, yuhu cusanandai inga chaha —catyí ra chi ra.

20 Tyicuan ta quichaha cacatyí ra cuan chi ra:

—Uvi xico iñu cuiya cañoh₂ ra casavaha₂ ra vehe ñuhu ihya. Ta yoho catyún tyi chichi cha uñi quivi cusanandaun inga chaha —catyí ra chi ra.

21 Soco vehe ñuhu cha cahan ra Jesús tuhun, ican cuví coño ñuhu ra.

22 Yucuan chaha ra cachicá noo chihin ra canicohon iñi ra tuhun ihya quivi nandoto₂ ra Jesús. Ta cutuñi iñi ra vatyi tuhun cha nyaá nuu tutu Nyoo cahan chi cuenda ra Jesús. Ta canachino iñi ra tuhun cahan ra Jesús ta tuhun cha nyaá nu tutu Nyoo.

Ra Jesús chitó ra cha caá aña₂ ñáyivi

23 Quivi cha ñohó ra Jesús Jerusalén, quivi vico pascua cuan, cuaha xaan ñu nachino iñi ñu chi ra cha cuenda cha cuaha xaan milagru sacuvi₂ ra.

24 Soco ra Jesús ña cuni iñi ra nyehé ra chi ñu vatyi chitó ra cha caá aña₂ tandih₂ ñu.

25 Ña chiñuhú ri cha nacatyí yo chi ra yoso caa ñáyivi, vatyi maa ra chitó ra ñáá cha caá chichi aña₂ ñu.

3

Nu ndatuhún ra Nicodemo chihin ra Jesús

¹ Chiyo noo ra fariseo cha nañí Nicodemo. Ta cuví ra noo ra cuví nuu chi ra ñuu Israel.

² Ra Nicodemo ihya, chahan ra nu nyaá ra Jesús noo cha cuaa. Ta catyí ra chí ra:

—Maestro, chitó ndi vatyí Nyoo tachí chuun quichi sañahun chí ndi. Vatyí yori ñáyiví cuví sacuvi milagru tahan cha sacuvún, tatu yori Nyoo nyaá chihin ñu —catyí ra chí ra Jesús.

³ Tyicuan ta catyí ra Jesús chí ra:

—Cha ndicha catyí chuun vatyí tatu ma nacacu chaa ñáyiví inga chaha, ma cuví nyehe ñu nu nyacá ñaha Nyoo —catyí ra.

⁴ Tyicuan ta ndacá tuhun ra Nicodemo ta catyí ra:

—¿Yoso caa cuví cacu noo rayí inga chaha tatu cha chahnu ra? ¿Atu cuví ndihví ra chí chí síhí ra ta nacacu chaa ra inga chaha? —catyí ra.

⁵ Nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Cha ndicha catyí chuun vatyí ñima chihin cha cacu ri ñáyiví chihin coño ñuhu ñu ta cuví quíhví ñu nu nyacá ñaha Nyoo. Soco niñí tucu cuñí chí cha nacacu ñu chihin Tatyí Ii Nyoo.

⁶ Vatyí ñáyiví cha cacu chihin coño ñuhu, coño ñuhu ri nyisó ñu. Ta ñu cha nacacu chaa chihin Tatyí Ii Nyoo, iyó Tatyí Ii Nyoo añima ñu.

⁷ Ma iyo cuñun cha catyí chuun tuhun ihya vatyí tandihí ñu, cuñí chí nacacu chaa ñu.

⁸ Tari caá tatyí tandihí ri ityí nu cuñí chí ta chiñún cayú chí, soco ña chitón nya ityí quichi chí, ni nya ityí cuahan chí; ta tyicuan caa tandihí ñu nacacu chihin Tatyí Ii Nyoo —catyí ra Jesús chí ra.

⁹ Tyicuan ta ndacá tuhun tucu ra Nicodemo inga chaha chí ra:

—¿Yoso caa cuahan tuhun ihya? —catyí ra chi ra.

10 Nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Yoho cha cuvún noo ra sacuaha cuenda ñu Israel, tahan chi coton tuhun ihya.

11 Cha ndicha catyí chuun vatyí cahín cha chité ta cuví cha ndaa cha nyehí. Soco nyoho ña chinó ñni ndo cha catyí chi ndo.

12 Tatu ña chinó ñni ndo chii nu cahín tuhun ñayiví ihya chihin ndo, ¿yoso caa chino ñni ndo tu cahin tuhun andiví chihin ndo?

13 'Yori chahan andiví chinyehé yoso caa iyó. Noo ri yuhu Rayí cha quichí nya gloria nyehí, vatyí yucuan iyé.

14 Tari nacatacaá ra Moisés noo coo cha chino chihin caa nu noo chiquí ndí, tyicuan caa cunacatacaaa tucu ñu chi yuhu Rayí cha quichi nya gloria,

15 tacuhva vatyí tandíhi ñu cha chinó ñni chii, ma cunaa ñu. Soco coo ñu ñayiví cha ma naa ca maa.

Nyoo cuñí xaan ra chi ñáyiví

16 'Vatyí Nyoo cuñí xaan ra chi tandíhi ñáyiví iyó siquí ñuhu ñayiví. Yucuan cuenda chaha ra vatyí cúvi Sehe mañi ra nu cruzi cha cuenda ñu. Tacuhva vatyí tandíhi ñu cha chinó ñni chi Sehe ra, ma cunaa ñu, soco coo ñu noo ñayiví cha ma naa ca maa.

17 Nyoo ña tachí ra chi Sehe ra siquí ñuhu ñayiví vatyí sacunaa ra chi ñáyiví, soco tachí ra chi ra na sacacu ra aña ñu tacuhva ma cuhun ñu anyaya cha catyí cuatyí ñu.

18 'Vatyí ñu chinó ñni chi Sehe Nyoo ma cunaa ñu, soco ñu ña chinó ñni chi ra, cha cuanaa ñu cha

cuenda cha ña chinó iñi ñu chi noo ri Sehe mañi Nyoo.

¹⁹ Ñu ña chinó iñi, cha cuanaa ñu. Vatyí quiví quichí ra cuví ñuhu ndichin cha sacundichín siqui ñuhu ñayiví, ña natiin cuenda ñu chi ra tyi tahan ca iñi ñu nu ñaa iñi vatyí nyacuví ñu cha ña vaha.

²⁰ Tandihí ñu cha nyacuví cha ña vaha, ña tahan iñi ñu ñuhu ndichin, vatyí coto quetuvi cha ña vaha cha nyacuví ñu.

²¹ Soco ñu nyacuví cha ndicha, nanyitá ñu nu ndichin tacuhva na cundichin nyehe ñáyiví vatyí sacuví ñu cuhva cuñí Nyoo vatyí nyaá ra chihin ñu —catyí ra Jesús.

Nu cahán ra Juan, ra sacondutyá, tuhun ra Jesús inga chaha

²² Cha yahá tuhun ihya, ra Jesús chihin ra cachicá noo chihin ra cuahan coyo ra nu cuví Judea. Ta candoo ra suhva quiví yucuan, vatyí casacondutya ra chi ñáyiví.

²³ Tyicuan caa tucu ra Juan cuan ñohó ra sacondutyá ra chi ñáyiví nu cuví Enón yatyin ri nu cuví Salim, vatyí yucuan ñohó cama ndutya. Ta ñáyiví chaá coyo ñu ta condutya ñu.

²⁴ Tuhun ihya cuví ta ni cumañi ca catyihí ra chi ra Juan vehe caa.

²⁵ Tyicuan ta suhva ra nyicón chi ra Juan quichahá cuvi yuhu ra chihin noo ra ñuu Israel siqui yoso caa sandundi ñáyiví chi ñu nuu Nyoo.

²⁶ Tyicuan ta cuahan coyo ra nu nyaá ra Juan. Ta catyí ra chi ra:

—Maestro, ra cha ñohó chuhun inga chiyo yuvi cahnu Jordán, ra cha cahun tuhun chihin ndi,

vityin sacondutyá ra ta tandihí ñu nanyicón ñu chi ra —catyí ra chi ra.

²⁷ Tyicuan ta ra Juan catyí ra chi ra:

—Ni noo yo ta ñahri cha cuví sacuvi yo, tyehe ta ña chahá Nyoo tunyee iñi ra chi yo.

²⁸ Suri maa ndo chiñi vaha ndo cha cahin vatyi yuhu ñima ra Cristo cuví. Noo ra cha tachí ri Nyoo ityi nuu ra cuví yuhu.

²⁹ Vatyi noo vico tandaha, ra nyaá xiin ñaha tyivaa cuan, ican ra cuan cutandaha chihin ña. Ta ra tahan ra nyaá ra yatyin ri cuan. Ta cusii cuñi ra chiñi ra tuhun cahán ra cha cuatandaha. Ta tyicuan caa tucu yuhu, sii cuñi vatyi naquehen ñáyivi tuhun cahán ra Jesús ta nyicón ñu chi ra.

³⁰ Maa ra cahnu ca ra cuacuvi ra. Ta yuhu cunocuee que vatyi tyicuan caa tahán maa chi.

Ra quita nya gloria ta quichi siqui ñuhu ñáyivi

³¹ 'Ra cha quichi nya gloria, cahnu ca ra cuví ra cha nuu tandihí ñáyivi. Vatyi ra iyó siqui ñuhu ñáyivi, cuenda ñuhu ñáyivi cuví ra. Ta cahán ra tuhun ñuhu ñáyivi. Soco ra quichi nya gloria, cahnu ca ra cuví ra.

³² Ta cahán ra cha nyehé ra ta cha chiñi ra, soco yori chinó iñi tuhun cahán ra.

³³ Soco tatu nya noo yo chinó iñi yo chi ra, cuví yo noo cha ndaa vatyi Nyoo ndicha cha cahán ra.

³⁴ Vatyi ra cha tachí Nyoo chii, tuhun Nyoo cahán ra vatyi Nyoo ña tyicuhvá ra Tatyí Ii ra chahá ra chi ra. Chahá ra nanii Tatyí Ii ra chi ra.

³⁵ Nyoo Sutu yo cuñi ra chi Sehe ra. Ta natyaá ra tandihí ndaha ra.

³⁶ Ñu cha chinó iñi chi Sehe Nyoo, iyó ñu noo ñayiv̄i chaa cha ma naa ca maa. Soco ñu ña cuñí chino iñi chi ra, ma coo ñu ñayiv̄i cuan. Ta cutachi tuñi Nyoo chi ñu.

4

Nu ndatuhun ra Jesús chihin noo ñaha Samaria

¹ Cachitó ra cuví fariseo vatyí cuaha ca ñáyiv̄i nyicón chi ra Jesús ican saha ra Juan. Ta cuaha ca ñu sacondutyá ra ñandih̄i.

² Vasi ñima maa ra Jesús sacondutyá, soco ra cachicá noo chihin ra, ican casacondutyá.

³ Ta quiv̄i chito ra Jesús vatyí cachito ra tuhun ihya, ta quitá ra Judea cuan ta cuanuhu ra nya Galilea.

⁴ Ta ityí cuanuhu ra, tahan chi yaha ra nu cuví Samaria.

⁵ Yucuan ta chaá ra noo ñuu cha nyaá ityí Samaria cha nañí Sicar yatyin nu nyaá ñuhú ra Jacob nu chahá ra chí ra José sehe ra.

⁶ Ta yucuan nyaá noo yavi ndutyá cha catyí ñu tyi chi ra Jacob cuví. Ta vatyí chitatú xaan ra Jesús cha chica ityí ra, ta chicunyaá ra yuhu yavi cuan, ñáá cuhva hora cuví.

⁷⁻⁸ Ta ra cachicá noo chihin ra, yori ra canyicú vatyí cuahan coyo ra chichi ñuu, cuasata ra cha cacachi ra. Tyicuan ta chaá noo ñaha Samaria cuatava ña ndutyá chichi yavi cuan. Ta quichaha catyí ra Jesús chí ña:

—Cuhva chiin ndutyá cohi —catyí ra chí ña.

⁹ Tyicuan ta ñaha Samaria cuan catyí ña chí ra Jesús:

—Yoho cha cuvún noo ra ñuu Israel, ¿yoso caa cha chicón ndutya cohun chi yuhu cha cuví ñaha Samaria? —catyí ña vatyí ñu Israel ña vaha iyó ñu chihin ñu Samaria.

¹⁰ Tyicuan ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Tyehe ta chitón cha chahá Nyoo, ta chitón yóo cha chicán ndutya chuun, maun cucacon ndutya chii. Ta yuhu cuhve ndutya nyitó chuun —catyí ra chi ña.

¹¹ Tyicuan ta catyí ña chi ra:

—Tata, ni ñahri vihi chihin tavon ndutya ihya. Vatyí yavi ihya cono xaan. ¿Nya cuquehun ndutya nyitó cuhvon cohi?

¹² Vatyí sutu chahnu yo, ra Jacob sandoo ra yavi ihya chi yo. Ta suri ihya chihí tucu maa ra ndutya. Ta suri ihya chihí tucu sehe ra ta quiti sana ra. ¿Atu cahnu ca ra cuví yoho ican saha ra cuan? —catyí ña chi ra.

¹³ Tyicuan ta nacahan ra Jesús ta catyí ra chi ña:

—Tandihí ñu chihí ndutya ihya, cu ityi ca ñu ndutya.

¹⁴ Soco ñu chihí ndutya cha chahá yuhu, ma cu ityi ca ñu. Vatyí ndutya cha chahí chi ñu cucaña chi tari noo ndohyo chichi añima ñu tacuhva coo ñu ñayivi cha ma naa ca maa —catyí ra chi ña.

¹⁵ Tyicuan ta quichaha catyí ña chi ra:

—Tata, cuhva ndutya cuan cohí, tacuhva cha ma cu ityi que ndutya, ta ni ma quichi que quichi tave ndutya chichi yavi ihya —catyí ña chi ra.

¹⁶ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ña:

—Cuahan cuacana chi yiun ta quichun —catyí ra chi ña.

¹⁷ Ta nacahan ña ta catyí ña:

—Yori yîi iyó —catyí ña.

Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ña:

—Ndicha cha cahun, vatyí yori yîun iyó.

¹⁸ Vatyí cha ohon tahan yîun chiyo, ta ra nyaá chuhun vityin ñîma yîun cuví chi ra. Ndicha tuhun cha cahún —catyí ra chi ña.

¹⁹ Cha chiñî ña tuhun cahan ra, quichaha catyí ña chi ra:

—Tata, tuví îñi vatyí noo profeta cuenda Nyoo cuvún.

²⁰ Sutú chahnu ndi, ra Samaria, sacahnu ra chi Nyoo yucu ihya. Soco nyoho ñu Israel catyí ndo vatyí Jerusalén yucuan tahan chi sacahnu yo chi Nyoo —catyí ña chi ra.

²¹ Tyicuan ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra chi ña:

—Chîno îñun tuhun cahín chuhun. Vatyí vachi cuhva vatyí cusacahnu ndo chi Sutú yo Nyoo. Soco ña chiñuhú ri cha quichi ndo yucu ihya o cuhun ndo nya Jerusalén.

²² Nyoho ñu Samaria, ña chitó ndo yóó chi sacahnú ndo. Soco nyuhu chitó ndi yóó chi sacahnú ndi. Vatyí chitó ndi vatyí cuenda noo ra Israel cuasacacu Nyoo chi ñáyîví.

²³ Soco chaa chi cuhva ta cuhva cuan nyaa yo vityin vatyí ñáyîví cha ndicha sacahnú chi Sutú yo Nyoo, cusacahnu ñu chi ra chihin âñîma ñu ta cha ndicha. Tari cuhva saquehen ityí Tatyí Ii Nyoo chi ñu. Vatyí Sutú yo Nyoo tyicuan caa cuñí ra cha sacuvi ñu cha sacahnú chi ra.

²⁴ Vatyí Nyoo Tatyí Ii cuví ra. Ta ñu sacahnú chi ra cuñí chi sacahnú ñu chi ra chihin cha ndicha

tari cuhva saquehen ityi Tatyí Ii chi ñu —catyí ra chi ña.

²⁵ Ta nacahan ña ta catyí ña chi ra:

—Yuhu chité vatyí cuquichi ra cuví Mesías, ra Cristo, ra cuví rey chi yo. Ta quiví quichi ra, maa ra cunacatyí tandihí chi yo —catyí ña chi ra.

²⁶ Tyicuan ta nacahan ra Jesús ta catyí ra chi ña:

—Ra cha cahún tuhun cuan, ican ra cahán chuhun —catyí ra chi ña.

²⁷ Tyicuan ta canachaa coyo ra cachicá noo chihin ra ta iyo cacuñí ra cha ndatuhún ra Jesús chihin noo ñaha sihi. Soco ni noo ra ña cañá iñi ra ndaca tuhun ra ñáá cha cuñí ra o ñáá cuenda ndatuhún ra chihin ñaha cuan.

²⁸ Tyicuan ta sandoo ña quiyí ña ta cuanuhu ña chichi ñuu. Ta catyí ña chi ñáyiví ñuu ña:

²⁹ —Ñaha ndo cunyehe ndo chi noo ra cha catyí tandihí cha cai. ¿Atu ñima ra Cristo cuví ra? —catyí ña chi ñu.

³⁰ Tyicuan ta quitá coyo ñu ñuu cuan ta cuahan coyo ñu nu nyaá ra Jesús.

³¹ Ta cha niri ca cha cumañi chaa ñu nu nyaá ra, ra cachicá noo chihin ra, saniñí ra chi ra na cachi ra chiin. Ta cacatyí ra chi ra:

—Maestro, cachi chiin —catyí ra.

³² Soco catyí ra Jesús chi ra:

—Yuhu iyó noo nyayu cuacachi, ta nyoho ña chitó ndo —catyí ra chi ra.

³³ Tyicuan ta ra cachicá noo chihin ra quichaha candaca tuhun ra chi ra tahan ra, ta catyí ra:

—¿O iyó yóo cha quichí nyaca cha cachi ra, vaha? —cacatyí ra.

³⁴ Soco ra Jesús catyí ra chi ra:

—Cha chachí yuhu ican cuví cha sacuví cuhva cuñí ra cha tachí chii ta sacuví tyiño chahá ra chii.

³⁵ Nyoho catyí ndo: “Soco cumañi ca cumi yoo ta naquehen yo cha tachí yo.” Soco yuhu catyí chi ndo vatyí nyehe ndo ta saha ndo cuenda cha cuaha ñáyiví cuñí ñu quichi ñu chihin, cuví ñu tari noo itu cha cuaan ta cuñí chi cha cahnu yo niñi.

³⁶ Ra cha naquehén niñi cuan ñihi ra yahvi ra. Ta niñi cha naquehen vaha ra cuví ñu cha ñihi noo ñayiví cha ma naa ca maa. Ta tyicuan caa cuví tacuhva vatyí ra cha tachí, ta ra cha naquehén niñi cuan iin ri cacusií cuñi ra.

³⁷ Ta iyó noo tuhun ñayiví cha catyí vatyí siin ñu tachí ta siin ñu naquehén niñi. Ta ndicha tuhun cuan.

³⁸ Yuhu sacuhin chi ndo vatyí cucahnu ndo niñi cha iyó nu ña sahá tyiño ndo. Vatyí inga ra sahá tyiño. Ta nyoho nyari cucahnu ndo ta naquehen vaha ndo niñi cuan —catyí ra Jesús chi ra.

³⁹ Ta cuaha xaan ñu ñuu Samaria cuan canachino iñi ñu chi ra Jesús cha cuenda cha catyí ñaha cuan, vatyí catyí ña: “Catyí ra tandihi cha cai chii”, catyí ña.

⁴⁰ Ta cuhva cha cachaá coyo ñu Samaria nu nyaá ra Jesús, cha cundahvi ñu nuu ra nandoo ra chihin ñu. Ta ra Jesús ndoo ra yucuan uvi quiví chihin ñu.

⁴¹ Ta cuaha ca ñu cachino iñi ñu cha chiñi ñu tuhun cahán maa ra.

⁴² Tyicuan ta quichaha catyí ñu chi ñaha sihi cuan:

—Vityin chinó iñi ndi, ñima cha cuenda vatyí catyun chi ndi, soco vatyí chiñi maa ndi chihin soho ndi tuhun cahán ra, ta chitó vaha ndi vatyí

ican ra cuví Cristo ra sacacú chi ñáyiví iyó siqui ñuhu ñáyiví ihya —catyí ñu.

Nu sanduvaha ra Jesús chi sehe noo ra cuví tyiño

⁴³ Cha yahá uvi quiví ta quitá ra Jesús ñuu Samaria cuan ta cuahan ra ityí nu cuví Galilea.

⁴⁴ Vatyí suri maa ra Jesús catyí ra vatyí ñáyiví ñuu noo ra cuví profeta, ra chahá cuenda tuhun cahán Nyoo, ña sahá ñu ñáyiví chi ra.

⁴⁵ Tyicuan ta cuhva cha chaá ra Galilea, ñu iyó yucuan vaha tyiñuhu ñu chi ra, vatyí chahan coyo tucu maa ñu Jerusalén vico cuan, ta nyehé ñu cha vaha cha sacuví ra.

⁴⁶ Tyicuan ta cuanuhu tucu ra Jesús nya ñuu Caná nu cuví Galilea nu sananduví ra vinu chihin ndutya. Ta iyó noo ra cuví tyiño cuenda rey, ta iyó noo sehe ra cha cuhví ñuu Capernaum.

⁴⁷ Quiví cha chito ra cuan vatyí nachaa ra Jesús Galilea cha chahan ra Judea, chahan ra chinyehé ra chi ra, ta chicān ra tumañi iñi chi ra na cahun ra vehe ra ta sanduvaha ra chi sehe ra, vatyí cha cuñí cuii ri cúvi sehe ra.

⁴⁸ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Nyoho ma chino iñi ndo tatu ma nyehé xihna ndo noo milagru —catyí ra chi ra.

⁴⁹ Soco ra cha vaha cuan catyí ra chi ra Jesús:

—Tata, coho chihin cha numi ri vityin cha ta cúvi ca sehi —catyí ra chi ra.

⁵⁰ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Cuānuhu nya vehun. Sehun cha nduvaha ra —catyí ra chi ra.

Tyicuan ta ra cha vaha cuan chinó iñi ra tuhun chahan ra Jesús ta cuanuhu ra.

⁵¹ Ta cuhva cha cuanachaa ra nya vehe ra, quita coyo musu ra ta cacatyí ra chi ra:

—¡Cha nduvaha sehun!

⁵² Tyicuan ta quichaha ndaca tuhun ra chi ra ñáá cuhva nduvaha ra. Ta cacatyí ra chi ra:

—Icu cuhva ca ñn cha yaha hora tinyaa cahñi chi ra —cacatyí ra.

⁵³ Tyicuan ta tuví ñi ra cha vaha cuan, vatyí cuhva cuan catyí ra Jesús chi ra, “Cuñuhu vatyí sehun cha nduvaha ra.” Ta maa ra ta tandiñi ñáyivi chi ra nachinō ñi ñu chi ra Jesús.

⁵⁴ Ican ihya cuví cha cu uvi milagru cha sacuvi ra Jesús cha nachaa ra Galilea cha chahan ra Judea.

5

Nu sanduvaha ra Jesús chi noo ra ña cuví caca

¹ Cha yaha tuhun cuan ta ra Jesús cuahan ra Jerusalén inga chaha vatyí ñu ñuu Israel sanducahnu ñu noo vico.

² Ta ñuu cuan iyó noo yuvehe cha nañí Yuvehe Cuenda Mbee. Ta yatyin ri nyaa noo vehe cahnu. Ta chichi vehe cuan ñohó ndutya. Ta cha chihin sahan hebreo nañí chi Betesda. Ta iyó ohon tahan corredor.

³ Ta yucuan cayucu cuaha ñu cuhví: ñu cuaa, ñu coxo, ta ñu ña cuví nacanda. Canyatú ñu ñáá cuhva nacanda ndutya cuan.

⁴ Vatyí ña naha ña naha ri ta noó noo ángel sanacanda ra ndutya cuan. Ta yóó cha quihvi xihna ca cha yaha nacanda ndutya cuan, nduvaha ñu niri maa ñáá ca cuehe ndoho ñu.

⁵ Ta yucuan catuví noo ra cuhví cha iyó oco chahun uñi cuiya cuhví ra.

⁶ Cuhva cha nanyehē ra Jesús chi ra catuví ra yucuan, tuví iñi ra vatyí cha cañi xaan cuiya caá ra tyicuan caa. Ta ndacā tuhun ra chi ra, ta catyí ra:

—¿Atu cuñún nduvahun?

⁷ Ta ra cuhví cuan nacahan ra ta catyí ra:

—Tata, yori maa tyihi chii chichi tanque tatu cha nacandá ndutya. Vatyí tahan ri cha cuñí quihvi, inga ñu quihvi xihna ca —catyí ra cuhví cuan chi ra Jesús.

⁸ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra:

—Nd̄icuita ta naquehen yuvun ta cacon —catyí ra chi ra.

⁹ Ta caa cuhva ri cuan nduvaha ra, naquehen ra yuvi ra, ta nacaca ra. Soco vatyí quivi nyitatu ñu cuví,

¹⁰ ra cacuví nuu chi ñu Israel catyí ra chi ra cha nduvaha cuan:

—Quivi nyitatu yo cuví vityin, ña tahan chi cui-son yuvun —catyí ra chi ra.

¹¹ Ta ra cha nduvaha cuan nacahan ra ta catyí ra:

—Ra cha sanduvaha chii, ican ra catyí chii: “Naquehen yuvun ta cacon”, catyí ra chii.

¹² Tyicuan ta quichaha candaca tuhun ra chi ra, ta catyí ra:

—¿Yóo ra cha catyí chuun vatyí naquehun yuvun ta cacon?

¹³ Soco ra cha nduvaha cuan ña chitó ra yóo cha sanduvaha chi ra. Vatyí cuaha xaan ñáyivi yucuan, ta ra Jesús yori ca ra vatyí cha cuahan ra.

¹⁴ Yahá cuan ta nañihí ra Jesús chi ra chichi vehe ñuhu cahnu, ta catyí ra chi ra:

—Nyehe, vityin cha nduvahun, ma sacuvi con cuatyí, coto ñáá ca cha cahnu ca cuvi chuun —catyí ra chi ra.

¹⁵ Tyicuan ta chahan ra chicatyí ra chi ra Israel cuan vatyí ra Jesús cuví ra cha sanduvahá chi ra.

¹⁶ Ta cha cuenda cha sacuvi ra Jesús tyehe caa quivi nyitatu ñu, yucuan chaha cuxaan xaan ra cacuví nuu chi ñu Israel chi ra Jesús. Ta cuñí ra cahñi ra chi ra.

¹⁷ Soco ra Jesús catyí ra chi ra:

—Maa Suti, nya vityin ta sahá tyiño ra. Ta yuhu tucu sahá tyiñe —catyí ra.

¹⁸ Ta cha cuenda cha cahan ra tuhun ihya, xaan ca cuñí ra Israel cuan. Ta ñihi ca cuñí ra cahñi ra chi ra vatyí cuñí maa ra vatyí ña sahá ra ñáyivi quivi nyitatu ñu, ta siin rí tyi sahá ra tuhun tyi ñin ri cuví ra chihin Nyoo vatyí catyí ra tyi sutu ra cuví chi Nyoo.

Sehe Nyoo iyó xaan ityi chi ra cha cunyaca ñaha ra

¹⁹ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyí yuhu, cha cuví Sehe Nyoo, ñahri cha savahí cha maa ri mai. Soco sacuví cha nyehí sacuví Suti. Tandihí cha sacuví Suti ta sacuvi tucu maí.

²⁰ Vatyí cuñí xaan Suti chii, vatyí Sehe ra cuví chii, yucuan chaha sañahá ra tandihí cha sacuví ra chii. Ta nahnu ca cha cusañaha ra, tacuhva cu iyo cuñi ndo.

21 Tari sanandotó Nyoo Suti chi ndiyi, ta chahá ra ñayiví coo ñu, tyicuan caa tucu yuhu cha cuví Sehe ra, चाहिं ñayiví chi ñu cuñí mai cuhve.

22 Ta Suti Nyoo ña sandaa ra cuatyí ni noo ñu, soco chi yuhu cha cuví Sehe ra chahá ra ityi na sandai cuatyí ñáyivi.

23 Tyicuan caa sacuví Suti Nyoo vatyí cuñí ra tyi sacahnu ñáyivi chi Sehe ra tari sacahnú ñu chi maa ra. Ñu ña sacahnú chi yuhu Sehe Nyoo, niri chi Suti ta ña sacahnú ñu. Tyi maa ra tachí ra chi yuhu cha cuví Sehe ra.

24 'Ta cha ndicha catyí vatyí ñu tyasohó tuhun cahín ta chinó iñi ñu chi ra cha tachí chii, iyó ñu noo ñayiví chaa cha ma naa ca maa. Ta ma cuhun ca ñu anyaya cha catyí cuatyí ñu vatyí cha sacacu Nyoo aña ñu ndaha tuhun chihí, ta nacuhva ra ñayiví chaa coo ñu.

25 Ñáyivi tari cha ndiyí cuví ñu soco cha ndicha catyí chi ndo vatyí vachi chi quiví vatyí cuiñi ñu ndusu Sehe Nyoo. Ta ñu cha quichahá cha cahán ra, cucoo ñu ñayiví cha ma naa ca maa. Ta vityin cuví quiví cha cahín tuhun.

26 Vatyí Nyoo Suti iyó ra ñayiví cha ma naa ca maa. Ta chahá tucu ra ityi chi yuhu cha cuví Sehe ra vatyí cuhve ñayiví coo ñáyivi.

27 Ta Nyoo chahá ra vatyí sandai cuatyí ñáyivi, vatyí Rayi cha quichi nya gloria cuví yuhu.

28 Ma iyo cuñi ndo tuhun ihya, vatyí cuchaa chi quiví vatyí ñu ndiyí chichi ñaña cucuñi ñu ndusu Sehe Nyoo.

29 Ta cuquita coyo ñu chichi ñaña. Ta ñu cha sacuví cha vaha cunandoto ñu vatyí coo ñu noo

ñayiví chaa. Soco ñu ña sacuví cha vaha cunandoto ñu vatyí cuhun ñu anyaya nu cutachi tuñi Nyoo chi ñu.

Nu sañahq̄ chi vatyí ra Jesús iyó ityi chi ra cha cuhva ra ñayiví chaa coo ñáyiví

³⁰ Yuhu ñima noo tuhun ri mai sacuví ñáá noo cha sacuví. Nyehí cha caá añima ñáyiví yoso cuhva catyí Suti. Ta vaha cuhva nyehí vatyí ña sacuví cuhva cuñí mai, soco cuhva cuñí Suti, ra cha tachí chii.

³¹ Ta tatu suri mai cuví cha ndaa chi mai, ñahri yahvi nyaá cha ndaa cuan.

³² Soco iyó inga ra cuví cha ndaa cuenda yuhu. Ta yuhu chité vatyí cha cahán ra cuende yucuan cuví noo cha ndaa ta cha ndicha.

³³ Nyoho chindac̄a tuhun ndo chi ra Juan. Ta tuhun cha cahán ra, ndicha vaha.

³⁴ Soco yuhu ña chiñuhú cha cuví rayñi cha ndaa cuende. Soco catyí tuhun ihya chi ndo cha cuenda cha vaha chi ndo, tacuhva vatyí chino iñi ndo chii ta cacu añima ndo.

³⁵ Ra Juan cuví ra tari noo lámpara cha cayú ta sacundichín. Ta nyoho tahán iñi ndo cusñi ndo nu ndichin ñuhū ra suhva ri quiví.

³⁶ Soco yuhu iyó noo cha ndaa vaha ca cha nuu cha catyí ra Juan. Vatyí tandihí cha sacuví yuhu, maa Suti catyí chii na sacuvi. Ta ican cuví cha ndaa cha nyehé ndo vatyí ndicha vatyí maa Suti tachí chii.

³⁷ Ta tyicuan caa tucu Suti, ra cha tachí chii, cuví ra cha ndaa cuende. Nyoho ta cuiñi ca ndo ndusu ra. Ta ni ta nyehe ca ndo chi ra.

38 Ta tuhun ra cha cahín nuu ndo, ña ndoó chi añima ndo vatyí ña chinó iñi ndo vatyí Nyoo tachi ra chii.

39 Nyoho chihin cuenda xaan sacuaha ndo nu tutu Nyoo, vatyí cuñí maa ndo vatyí nuu cuan cuanañihi ndo ñayiví chaḡ cha ma naa ca maa. Soco nu tutu Nyoo cuan, tuhun yuhu cahán chi.

40 Ta nyoho ña cuñí ndo quichi ndo nu nyaí tacuhva vatyí cuhve ñayiví chaḡ cuan coo ndo.

41 Yuhu ña nduqui nu cuvahi nuu ñáyiví.

42 Vatyí yuhu ñohó nui chi nyoho ta chité vatyí ña cuñí ndo chi Nyoo.

43 Yuhu vachi cuenda Suti ta nyoho ña naquehén ndo tuhun cahín. Soco tatu inga ra vachi ra cuenda maa ra, chi ra cuan nachino iñi ndo.

44 Nyoho ña cuví chino iñi ndo chii vatyí cuñí ndo cuvaha ndo nu tahan ndo. Ta ña nducú ndo nu cuvaha ndo nuu Nyoo cha noo tuhun ri maa iyó.

45 Ma cuñi ndo vatyí cutyaa yuhu cuatyí chaha ndo nuu Suti. Ra Moisés cuví ra tyaá cuatyí chaha ndo vatyí ña sacuví ndo ley cha tyaa ra. Ta ley ra cuñí maa ndo vatyí cunyaca chi chi ndo andiví.

46 Vatyí tyehe ta chinó iñi ndo tuhun caḡan ra Moisés, chinó tucu iñi ndo tuhun cahán yuhu. Vatyí tuhun yuhu ican tyaa ra.

47 Soco tatu ña chinó iñi ndo tuhun cha tyaa ra, ¿yoso caa cuchino iñi ndo tuhun cahán yuhu? —catyí ra Jesús chi ra cacuví nuu chi ñu Israel.

6

*Nu chahḡ ra Jesús cha cachi ohon mil rayii
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

¹ Cha yaha cuan, ra Jesús cuahan ra inga chiyo miñi cahnu cha nañi Tyañuhu Galilea. Ta suri miñi cuan nañi chi Miñi Tiberias.

² Cuaha xaan ñáyivi cuahan nyicon chi ra cha cuenda vatyí nyehé ñu milagru cha sacuví ra vatyí sanduvahá ra chi ñu cuhví.

³ Tyicuan ta ra Jesús ndaa ra noo yucu ta chicun-
yaa ra yucuan chihin ra cachicá noo chihin ra.

⁴ Ta cha nyañaa quívi vico cha nañi pascua cha sanducahnú ñu Israel.

⁵ Cha nanyehé ra Jesús vatyí cuaha ñáyivi nyicón chi ra, ta quichahá catyí ra chi ra Felipe:

—¿Yoso caa cusata yo cha cachi tandihí ñáyivi cuaha ihya? —catyí ra chi ra.

⁶ Soco catyí ri maa ra chi ra Felipe cha nducú nyehé ra chi ra ñáá catyí ra, vatyí ra Jesús chitó vaha ra ñáá cha cuasacuví ra.

⁷ Tyicuan ta nacañan ra Felipe ta catyí ra:

—Yahvi cha quehen yo cha saha tyiño yo ucha tahan yoo ta ma ñihi sata yo cha cachi ñu chiin chiin —catyí ra Felipe.

⁸ Ta ra Andrés nonga ra nyicón chi ra Jesús, ta yañi ra Simón Pedro cuví chi ra, catyí ra chi ra Jesús:

⁹ —Ihya nyaá noo ra cuehe luhlu nyisó cue ohon tahan pan cebada ta uvi tahan tiyaca. Soco ¿nyata cuví ihya ta cuaha ñáyivi ihya? —catyí ra Andrés.

¹⁰ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Catyí ndo chi tandihí ñu na cunyicu ñu —catyí ra.

Iyó vavaha cuhu yucuan ta chicunyicu ñu ta cha ohon mil rayi, ta sin ri ñusihi chihin ra cuatyaa.

¹¹ Tyicuan ta quehen ra Jesús pan cuan ta cha yahá nacuhva ra tyahvi nyoo chi Nyoo, chahá ra chi ra cachicá noo chihin ra. Ta ra cachicá noo chihin ra casachá ra chi tandihí ñu canyicú cuan. Suri tyicuan caa sacuvi tucu ra chihin tiyaca cuan, chahá ra cachi ñu nyacua nya cha chitu chi ñu.

¹² Ta cuhva cha ndaha iñi ñu, ra Jesús catyí ra chi ra cachicá noo chihin ra:

—Nācoñehe ndo yiquin cha ndoo tacuhva vatyí ñahri cha tiví —catyí ra chi ra.

¹³ Canacoñehe ra, ta casacutu ra uchi uvi tahan tica chihin yiquin cha ndoo cuan cha cuenda ohon tahan pan cuan.

¹⁴ Tyicuan ta cha yahá nyehe ñayiví cuan milagru cha savahá ra Jesús, ta catyí ñu:

—Ican ndicha cuii ra ihya cuví profeta, ra chahá cuenda tuhun cahan Nyoo cha nyaá cha quichi siquí ñuhu ñayiví ihya —catyí ñu.

¹⁵ Soco tui iñi ra Jesús vatyí cuñí ñu quehen ñu chi ra chihin fuerza vatyí sacuvi ñu rey chi ra. Ta cuahan ri ra nu sucun yucu cuan inga chaha vatyí cunyaa notuhun maa ra.

Nu chicá ra Jesús nu ndutya

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ Ta cha cuaa, ta noo coyo ra cachicá noo chihin ra Jesús yuhu miñi cuan.

¹⁷ Ta quihví coyo ra chichi canoa ta cuayaha sava ra mahñu miñi cuan vatyí cuchaa ra Capernaum. Cha cuñaa ta ra Jesús suri cha ta ndichi ca ra.

¹⁸ Tyicuan ta chaá noo tatyí ñihi. Ta iyo ndicuita ndutya miñi cuan.

19 Tyicuan ta cha cayaha ra chihin canoa cuan tari noo cha ohon o iñu kilómetro, ta cananyehe ra chi ra Jesús suri chicá ra nu ndutya cuan cuachaa ra nu nyaá canoa cuan, ta canayuhvi ra.

20 Soco ra Jesús catyí ra chi ra:

—¡Yuhu cuví, ma yuhvi ndo!

21 Tyicuan ta chihin cha casii cuñi ra caquehen cuenda ra chi ra Jesús chichi canoa. Tyicuan ta tañi ri ta cachaá ra yuhu miñi nu cuahan coyo ra.

Nu nanducú ñáyivi chi ra Jesús

22 Tuvi inga quivi cuan cha ñaha cuiri chitó ñáyivi cha ndoo inga chiyo miñi cuan vatyí ra cachicá noo chihin ra Jesús cuahan coyo ra chihin noo canoa cha iyó cuan. Vatyí noo ri maa iyó. Ta chitó ñu tyi ña cuahan ra Jesús chihin ra.

23 Soco chaá coyo ca canoa cha quita coyo ñuu Tiberias. Chaá chi yatyin ri ityi nu cachachi ñu pan, yaha cha nacuhva Sutu Mañi yo tyahvi nyoo chi Nyoo.

24 Tyicuan ta cha nanyehe ñu tyi yori ra Jesús yucuan ta ni ra cachicá noo chihin ra, quihvi coyo ñu chichi inga canoa cuan ta cuahan ñu nya Capernaum cuananducu ñu chi ra.

Ra Jesús cuví pan cha chahá ñayivi chaa coo yo

25 Cha chaá coyo ñu inga chiyo miñi cuan, nañihí ñu chi ra Jesús. Ta ndaca tuhun ñu chi ra:

—Maestro, ¿ama chaun ihya? —catyí ñu chi ra.

26 Soco ra Jesús catyí ra chi ñu:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyí nyoho nanducú ndo chii soco cha cuenda vatyí chachi ndo nyacua nya cha chitu chi ndo. Soco ñima vatyí nyehe ndo milagru cha sacuvi.

27 Ma saha tyiño ndo cuenda nyayu cha ndihí, soco saha tyiño ndo cuenda nyayu cha ña ndihí ta chahá chi noo ñayiví chaa cha ma naa ca maa coo ndo. Ican ihya cuví nyayu cha cucuhve chi ndo vatyí Nyoo Suti tyaa tyiño cuan chii vatyí yuhu cuví Rayi cha quichi nya gloria —catyí ra Jesús.

28 Tyicuan ta quichaha ndaca tuhun ñu chi ra ta catyí ñu:

—¿Ñáá cha cuví sacuvi ndi tacuhva sacuvi ndi cuhva cuñi Nyoo? —catyí ñu.

29 Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ñu:

—Cha cuñi Nyoo cha sacuvi ndo ican cuví ihya: Cha chino iñi ndo chi yuhu, ra cha tachí ra chi —catyí ra Jesús chi ñu.

30 Ta candaca tuhun tucu ñu chi ra, ta catyí ñu:

—¿Ñáá seña cuhvon chi ndi tacuhva vatyí nyehe ndi ta chino iñi ndi chuun? ¿Ñáá cha cuasacuvun?

31 Sutu chahnu ndi chachí ñu maná chiqui ndi nu yori ñayiví iyó quiví cuan, tari catyí tuhun Nyoo: “Nyoo chaha ra pan cha quichí ityi andiví cachi ñu” —catyí ñu chi ra Jesús.

32 Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo. Ñima ra Moisés chaha pan cha quichí ityi andiví cachi ñu, soco Nyoo Suti cuví ra chahá pan cha ndicha vaha cha quichí ityi andiví.

33 Vatyí pan cha chahá Nyoo, ican cuví ra cha noo ityi andiví. Ta ican cuví ra cha chahá noo ñayiví chaa coo ñu iyó siqui ñuhu ñayiví —catyí ra Jesús.

34 Tyicuan ta quichaha cacatyí ñu chi ra:

—Tata, cuhva pan chiña cachi ndi tyicuan ri maa —catyí ñu.

³⁵ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra chi ñu:

—Yuhu cuví pan cha chahá cha conyito añima ndo. Ñu vachi nu nyaí ma cusoco ca añima ñu, ta ñu chino iñi chii ma cu ityi ca maa añima ñu.

³⁶ Soco cha yaha catyí chi ndo vatyí nyoho ña chinó iñi ndo vasi cha nyehé ndo chii.

³⁷ Tandihi ñáyiví cha chaha Nyoo Suti chii, vachi ñu nu nyaí, ta ñu vachi nu nyaí, naquehén cuende chi ñu.

³⁸ Vatyí yuhu quichí ityi andiví soco ñima cha cuenda cha sacuvi cuhva cuñí mai, soco sacuvi cuhva cuñí ra cha tachí chii.

³⁹ Ta cuhva cuñí ra cha tachí chii, ican cuví ihya: cha ma sacunai ni noo ñu cha chahá ra chii, tacuhva vatyí sanandote chi ñu nu cuandihi quiví.

⁴⁰ Suti, ra cha tachí chii, cuñí ra vatyí tandihi ñáyiví cha nyehe chi yuhu ra cha cuví Sehe Nyoo, ta chino iñi ñu chii, coo ñu noo ñáyiví cha ma naa ca maa. Ta suri yuhu cusanandote chi ñu nu cuandihi quiví —catyí ra Jesús chi ñu.

⁴¹ Cha cuenda cha cahan ra Jesús tyehe caa, ñu Israel quichaha cacahan nyaa ñu chi ra vatyí catyí ra: “Yuhu cuví pan cha quichí ityi andiví”, catyí ra.

⁴² Tyicuan ta quichaha catyí ñu:

—¿Atu ñima ra cuví ra Jesús, sehe ra José vii? Yoó ñohó nuu yo chi sutu ra ta chi sihi ra. ¿Yoso caa cha catyí ra vatyí ityi andiví quichí ra? —catyí ñu.

⁴³ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ñu:

—Sandihi ndo tuhun cha cahan nyaa ndo.

44 Yori maa ñu quichi nu nyaí tatu ñima Suti, ra cha tachi chii, cana chi ñu. Ta cusanandote chi ñu nu cuandihí qui_vi.

45 Nu libru cha catyaa ra profeta Nyoo ta cha naha catyí chi tyehe caa: “Nyoo cusañaha ra chi tandihí ñáy_vi.” Yucuan chaha vatyí ñu cha tyasohó tuhun cahan Nyoo Suti ta cutuhvá ñu tuhun cahan ra, ican ñu vachi nu nyaí.

46 Ñima cha cuenda vatyí nyehé ñu chi Nyoo Suti, vatyí yori nyehé chi ra. Soco noo ri mai nyehé chi ra. Ta iquen cuví ra cha quitá nu nyaá ra.

47 Cha ndicha catyí chi ndo vatyí ñu chinó iñi chii coo ñu noo ñay_vi cháa cha ma naa ca maa.

48 Yuhu cuví pan cha chahá cha conyito añima ndo.

49 Sutu chahnu ndo chachi ñu maná chiqui ndi_h cuan, soco suri cachihí ñu.

50 Soco yuhu, tuhun pan cha quichí ityí and_vi cahín chihin ndo, vatyí nya ñu cachi pan cuan, ma cú_vi añima ñu.

51 Suri mai cuví pan nyitó cha quichí ityí and_vi. Yóo cha cachi pan ihya coo ñu tyicuan ri maa. Pan cha cuhva yuhu, ican cuví coño ñuhi. Ta cuhve ñay_vi cháa cuenda tandihí ñáy_vi iyó siqui ñuhu ñay_vi —catyí ra Jesús chi ñu.

52 Tyicuan ta ra Israel cuan quichaha can-datuhun ra chihin tahan ra ta cacatyí ra:

—¿Yoso caa cuhva ra cha cachi yo coño ñuhu ra?

53 Ta ra Jesús catyí ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo, yuhu cuví Ray_h cha quichí nya gloria, ta tatu nyoho ta ma cachi ndo coño ñuhi, ta tatu ma coho ndo niñi, ma cuví coo ndo ñay_vi cháa.

54 Ñu chachí coño ñuhi ta chihí ñu ñiñi, iyó ñu noo ñayiví chaa cha ma naa ca maa. Ta yuhu cusanandote chi ñu nu cuandihí quiví.

55 Vatyí coño ñuhi ican cuví pan cha ndicha vaha cha tahán chi cachi ndo, ta ñiñi cuví vinu cha ndicha vaha cha tahán chí coho ndo.

56 Ñu chachí coño ñuhi ta chihí ñiñi, ñn ri cuví ñu chihin. Ta mai ñn ri cuví chihin ñu.

57 Suti ra tachí chii, Nyoo nyitó cuví ra. Ta yuhu iyé chihin tunyee iñi ra. Ta suri tyicuan caa tucu ñu chachí coño ñuhi, coo ñu chihin tunyee iñi iyó chii.

58 Tuhun pan cha quichí ityi andiví cahín. Pan ihya ñima tari maná cha chachí sutu chahnu ndo, vatyí suri chihí ñu. Ñu chachí pan cha cuví coño ñuhi, coo ñu tyicuan ri maa —catyí ra Jesús.

59 Ican tuhun ihya sañaha ra Jesús nu ndu ñn ri ñu chichi vehe ñuhu Capernaum.

60 Cuaha xaan ñáyiví nyicón chi ra Jesús. Ta cuhva cha chiñi ñu tuhun ihya catyí ñu:

—Tuhun cha cahan ra ihya, yñ xaan cha natiñ cuenda yo. Yori cuví quichaha tuhun cahán ra —catyí ñu.

61 Tyicuan ta tuví iñi ra Jesús vatyí ña cuñí ñu naquehen ñu tuhun cuan. Ta ndaca tuhun ra chi ñu:

—¿Atu quiñi cuñí ndo cha cahín tuhun ihya?

62 Ta ¿yoso caa sacuvi ndo tatu nyehe ndo chi yuhu Rayñi cha quichi nya gloria nandaa xica tiqui inga chaha ityi nu quite quiví xihna ri?

63 Tatyí Ii Nyoo ican cuví cha chahá ñayiví chaa. Coño ñuhu, ña tyinyeé chi coo yo ñayiví cuan. Ta

tuhun cha cahín chihin ndo, Tatyí Ii Nyoo cuví ta chahá chi cha conyito añima ndo.

⁶⁴ Soco yihí suhva ndo cha ña chinó iñi ndo chii —tyicuan caa catyí ra Jesús.

Vatyí nya quiví xihna ri ta chitó ra yóo cha ña chinó iñi chi ra ta yóo cha cunaxico tuhun chi ra.

⁶⁵ Ta catyí ra:

—Yucuan chaha catyí chi ndo vatyí yori ñu cuví quichi nu nyaí tatu ñima Nyoo Suti cana chi ñu —catyí ra Jesús.

⁶⁶ Nya ndaha quiví cuan cuaha xaan ñu nyicon chi ra Jesús sandoq ñu chi ra. Ta ña chicá noo ca ñu chihin ra.

⁶⁷ Tyicuan ta ra Jesús ndaca tuhun ra chi ndihí uchi uvi tahan ra chicá noo chihin ra, ta catyí ra:

—¿Atu cuñí tucu nyoho cuhun ndo? —catyí ra chi ra.

⁶⁸ Soco nacahan ra Simón Pedro ta catyí ra:

—Sutu Mañi yuhu, ¿yóo chi cunyicon ndi? Ta noo tuhun yoho cahún tuhun ñayiví cha ma naa ca maa coo ndi.

⁶⁹ Nyuhu chinó iñi ndi, ta ñoho nuu ndi chuun vatyí yoho cuvún ra cuví Cristo Sehe Nyoo nyitó.

⁷⁰ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—¿Atu ñima yuhu nacachí chi ndi uchi uvi nyoho? Ta noo nyoho cuví cuihna —catyí ra.

⁷¹ Tuhun cha cahán ra Jesús ihya, tuhun ra Judas Iscariote sehe ra Simón cuví. Vatyí ra Judas cuví ra cucuhva cuenda chi ra Jesús chi ra xaan iñi chi ra, vasi noo ra cha uchi uvi cuan cuví ra.

7

Nu ña cachinó iñi yañi ra Jesús chi ra

¹ Cha yahā tuhun ihya, ta ra Jesús chicá noo ra ityi Galilea. Ña cuñí ra cuhun ra Judea vatyí ra cacuví nuu chi ñu Israel cuan cacuñí ra cacahñi ra chi ra.

² Ta cha nyañaa quiví vico cha sanducahnu ñu Israel ndi cuiya ri. Ta nañí chi vico Tabernáculo.

³ Yucuan chaha yañi ra Jesús cacatyí ra chi ra:

—Ma ndoun ihya. Cuahan Judea tacuhva vatyí ñu naquehén tuhun cahún cha nyicú yucuan nyehe ñu tyiño cha sacuvún.

⁴ Vatyí tatu cuñí yo cha cohon nuu ñáyiví chi yo, ma xehe ri sacuví yo cha sacuví yo. Ta yoho tatu ndicha cha sacuvún tuhun ihya, sacuví nuu tandihí ñáyiví —cacatyí yañi ra chi ra.

⁵ Tyicuan caa cacatyí ra vatyí ni yañi ra ta ña chinó iñi ra chi ra.

⁶ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Ta chaa ca cuhva cha cuhun yuhu. Soco nyoho savahri quiví cuví cuhun ndo.

⁷ Vatyí ñáyiví ña cutasi cuñí ñu nyehé ñu chi ndo, soco chi yuhu tasi cuñí ñu nyehé ñu cha cuenda vatyí cachi ri catyí chi ñu vatyí ña vaha cha nyacuví ñu.

⁸ Cuahan nyoho vico cuan. Yuhu ma cuhin vatyí ta chaa ca cuhva cha tahan chi cuhin —catyí ra.

⁹ Yahā cuan ta ndoo ra nya Galilea.

Nu ñohó ra Jesús vico Tabernáculo

¹⁰ Cha yahā cuahan coyo yañi ra Jesús, cuahan tucu maa ra vico cuan, soco xehe ri.

¹¹ Ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cananducú ra chi ra vico cuan, ta cacatyí ra chi ra tahan ra:

—¿Nya nyaá ra cuan? —catyí ra.

12 Ta ñáyiví ñohó vico cuan cacahán ñu tuhun ra. Ta yihí ñu catyí ñu: “Noo ra vaha cuví ra.” Ta inga ñu catyí ñu: “Ña vaha ra, sandaví ñaha ra chi ñáyiví”, catyí ñu.

13 Soco yori cahán ndichin tuhun ra cha cuenda cha yuhví ñu chi ra cacuví nuu cuan.

14 Cha cusava iyó vico ta quihví ra Jesús chichi vehe ñuhu cahnu quichahā cahan ra nuu ñáyiví.

15 Ta ra cacuví nuu cuan iyó cacuñí ra ta cacatyí ra chi ra tahan ra:

—¿Yoso caa chitó ra ihya ta ña sacuahā ra?
—catyí ra.

16 Ta nacahān ra Jesús ta catyí ra:

—Tuhun cha sañahí, ñima cha cuenda mai cuví, soco cuenda ra cha tachí chii cuví.

17 Tatu yihí nyoho cha cuñí ndo sacuvi ndo cuhva cuñí Nyoo, cua coto ndo vatyí cuenda Nyoo sacote ta ñima cha cuenda mai.

18 Ra cha cahán cuenda maa, cahán ra na sacahnu ñáyiví chi ra. Soco ra nanducú cha sacahnu ñu chi Nyoo, ra cha tachí chi ra, ican ra cuan cahán cha ndicha. Ta ñahri cha sandaví ñaha ra.

19 ¿Atu ña ndicha vatyí ra Moisés chahā ley chi ndo? Soco ni noo nyoho ña quichahá ndo ley cuan. ¿Ñáá tuhun cuñí ndo cahñi ndo chii? —catyí ra.

20 Ta nacahān ñáyiví ta catyí ñu chi ra:

—Noo tatyí ña vaha yihí chi yoho. Yori cuñí cahñi chuun —catyí ñu chi ra.

21 Ta catyí ra Jesús:

—Cha catyí noo milagru cha sacuví quiví nyitatu yo, iyo xaan cuñí nyoho.

22 Soco ra Moisés catyí ra chi ndo vatyí sacuvi ndo costumbre circuncisión. Vasi ñima ra quichaha chihin tuhun cuan, soco ñáyivi chi ra ityi chata, casacuvi tyicuan caa. Yucuan chaha nyoho sacuví ndo costumbre cuan vasi tahán chi quívi nyitatu yo.

23 Ta vityin, vaha tatu cha cuenda cha ña cuñi ndo nacahnu ndo ley ra Moisés sacuvi ndo tyicuan caa vasi quívi nyitatu yo tahán chi. Soco tatu tyicuan caa sacuvi ndo, ¿ñáá tuhun cha cuxaan ndo chii cha cuenda vatyí sanduvahj nanii coño ñuhu noo ra cuan quívi nyitatu yo?

24 Ma tyaa ndo cuatyí siqui ñáyivi tatu ña chitó vaha ndo ñáá cha sacuvi ñu. Cuatu ndo nya nyehe vaha ndo, tyicuan ta cucoto ndo yoso caa sacutuñi ndo chihin cha ndaa ta chihin cha ndicha vaha.

Nu cahán ra Jesús tuhun maa ra

25 Tyicuan ta suhva ñu iyó Jerusalén, quichaha ndaca tuhun ñu:

—¿Atu ñima chi ra ihya canducu ra cha cahñi ra?

26 Ta maa ra nanyaá cuan cahán ra nuu ñáyivi. Ta yori maa catyi ñáá cha catyí chi ra. ¿O vasi ca chinó tucu ñni ra cacuví nuu vatyí ra ihya ra Cristo ra cuvi rey cha saquichi Nyoo cuví ra?

27 Soco yoó chitó yo nya quitá ra ihya. Soco quívi quichi ra Cristo yori coto nya ityi quichi ra cuan —catyí ñu.

28 Chitó ra Jesús tuhun cha ndatuhún ñu ihya cuhya cha sañahá ra chichi vehe ñuhu. Ta ñihi cahán ra ta catyí ra:

—¡An ñohó nuu ndo chii ta chitó ndo nya ityi quichi, cuñi maa ndo! Soco yuhu vachí soco ñima

cuenda mai. Vachí cuenda ra cha tachí chii, ra cha cuví cha ndicha. Ta nyoho ña ñohó nuu ndo chi ra.

²⁹ Yuhu ñohó nui chi ra vatyí cuenda ra vachi, ta maa ra tachí chii —catyí ra Jesús.

³⁰ Tyicuan ta cuñí ñu tyihi ñu chi ra chichi vehe caa. Soco ni noo ñu ña tñin ñu chi ra cha cuenda vatyí ta chaa ca quívi cha tahán chi tñin ra chi ra.

³¹ Soco cuaha xaan ñu chinó iñi chi ra. Ta catyí ñu:

—Ican ra ihya cuví Cristo. ¿Atu cuaha ca milagru sacuvi inga ra tatu quichi ra? —catyí ñu.

Nu tachi ra cuví fariseo policia cuquehen chi ra Jesús cohon ra vehe caa

³² Cha chiñi ra fariseo cha cahán ñáyivi tuhun ra Jesús, maa ra ta ra cacuví nuu chi tata sutu catachí ra chi policia cuenda vehe ñuhu cuan cuquehen ra chi ra tyi cohon ra vehe caa.

³³ Tyicuan ta ra Jesús catyí ra:

—Cunyai chihin ndo suhva ri ca quívi. Yaha cuan ta cunuhi nu nyaá ra cha tachí chii.

³⁴ Nyoho cunanducu ndo chii. Soco ma nañihi ndo chii. Vatyí ma cuvi cahun ndo nu cuacunyai —catyí ra Jesús.

³⁵ Tyicuan ta quichaha candaca tuhun ra cacuví nuu chi ñu Israel chi ra tahan ra:

—¿Nya cahun ra ihya cha ma nañihi yo chi ra? ¿O cahun ra nu nyaa ra Israel cha ca iyó ñuu Grecia vatyí sañaha ra chi ñu iyó yucuan, vaha?

³⁶ ¿Ñáá cha cuñí chi catyí tuhun cahan ra chihin yo? Vatyí catyí ra: “Cuananducu ndo chii soco ma nañihi ndo chii. Vatyí ma cuvi cahun ndo nu cucunyai” —tyicuan caa cacuví yuhu ra tuhun ra.

Ñu chinó iñi chi Nyoo cucohon Tatyí Ii ra añima ñu

³⁷ Quiví nu ndihi chiyo vico, yucuan quívi cha niñi ca. Ta quívi cuan ndicuita ra Jesús ta ñihi cahán ra ta catyí ra:

—Tatu nya noo ndo ityi añima ndo tuhun Nyoo, ñaha ndo ta nachino iñi ndo chii.

³⁸ Ñu cha chinó iñi chii, chichi añima ñu cucono tari noo yuvi ndutya cha nyitó, tari cuhva catyí nu tutu Nyoo —catyí ra Jesús.

³⁹ Soco chihin cuan cuñi ra catyí ra vatyí ñu chinó iñi chi ra cunaquehen ñu Tatyí Ii Nyoo, vatyí quívi cuan ta quichi ca Tatyí Ii Nyoo vatyí ra Jesús, ta cunuhu ca ra nya gloria nu cusacahnu Sutu ra chi ra.

Nu cusin ñáyivi cha ña tahán iñi tuhun cahan ra

⁴⁰ Suhva ñáyivi cha chiñi ñu tuhun ihya, catyí ñu:
—Ndicha vatyí ra ihya profeta Nyoo cha nyaá quichi cuví ra —catyí ñu.

⁴¹ Ta inga ñu catyí ñu:

—Ican ra cuví Cristo —catyí ñu.

Soco inga ñu catyí ñu:

—¿Yoso caa cha ra Galilea cuví ra Cristo?

⁴² Vatyí nu tutu Nyoo catyí chi vatyí ra Cristo cucuvi ra ñáyivi vachi tata rey David ta ra ñuu Belén cucuvi ra tari ra David —catyí ñu.

⁴³ Tyicuan ta ñáyivi cuan canatahví sava ñu cha cuenda ra Jesús.

⁴⁴ Yihí ñu cuñi ñu quehen ñu chi ra cutyihí ñu chi ra chichi vehe caa. Soco yori tin chi ra.

Ra cacuví nuu vehe ñuhu ña cachinó iñi ra chi ra Jesús

45 Tyicuan ta policia vehe ñuhu cahnu cuan, cuanuhu coyo ra nu nyicú ra fariseo ta ra cuví nuu chi tata sutu. Ta candacá tuhun ra chi policia cuan ta cacatyí ra:

—¿Ñáá tuhun ña quehen ndo chi ra?

46 Ta policia cuan cacatyí ra:

—¡Ni noo chaha ta ni yori tuhva cahan tari cahán ra cuan! —cacatyí ra.

47 Tyicuan ta ra fariseo catyí ra chi policia cuan:

—¿Atu sandaví ñaha ndihi ra chi nyoho ñandihí?

48 ¿Nyehé ndo vatyí ni noo ra cuví nuu chi ndi cha cuví ndi fariseo ta ña chinó iñi chi ra cuan?

49 Soco maa ri ñáyivi cha ña chitó nyicón chi ra. Soco ña vaha ñu nuu Nyoo —catyí ra.

50 Tyicuan ta ra Nicodemo, ra cha chahan nu nyaá ra Jesús cha cha cuaa, cuví ra noo ra fariseo, ta catyí ra chi ra:

51 —Catyí ley vatyí ma cuvi tachi tuñi yo chi noo ra tatu ma cuiñi xihna yo tuhun cahan ra, tacuhva coto yo ñáá cha sacuví ra —catyí ra chi ra.

52 Tyicuan ta canacahan ra ta cacatyí ra chi ra:

—¿Atu suri ra Galilea cuví tucu yoho? Sacuaha nu tutu Nyoo ta nyehun, vatyí ni noo ra chahá cuenda tuhun cahán Nyoo ta ña nyaá chi cha quichi ra ityi Galilea —cacatyí ra.

Ñaha sihi cha natuvi chihin ray# ta iyó y# ña

53 Tyicuan ta tahan tahan ra cuanuhu coyo ra vehe ra.

8

¹ Soco ra Jesús cuahan ra yucu cha nañi Olivo.

² Ta cha inga quiví cuhva cha vachi cundichin, cuahan tucu ra inga chaha vehe ñuhu cahnu. Ta tandihí ñáyiví tuhva ñu nu nyaá ra. Ta maa ra chicunyaá ra ta quichaha cahan ra nuu ñu.

³ Tyicuan ta ra sacuahá cuenda ley ta ra cuví fariseo chaá coyo ra chihin noo ñaha iyó yí vatyí natíin ra chí ña nu cuatyí ña chihin inga rayí. Ta cuatyaa ra chí ña mahñu ñáyiví nyicú cuan.

⁴ Ta quichaha cacatyí ra chí ra Jesús:

—Maestro, ñaha síhi ihya natíin ndi chí ña nu cuatyí ña chihin inga rayí.

⁵ Ta ley cha tyaa ra Moisés catyí chí vatyí nacahñi yo chihin yuu chí ñusihi cha sacuví tyehe caa. ¿Ta yoho, yoso caa catyun vityin? —catyí ra chí ra.

⁶ Cacatyí ra tuhun ihya chí ra Jesús cha cuenda cha nducú nyehe ra chí ra tacuhva tyaa ra noo cuatyí síqui ra. Tyicuan ta ra Jesús chicunyaá tyayí ra nu ñuhú ta quichaha tyaa ra letra nu ñuhú chihin nundaha ra.

⁷ Soco vatyí candacá tuhun ca ra chí ra, tyicuan ta nicuinanyaá ra ta catyí ra chí ra:

—Xihna ca nyoho cha ñahri cuatyí ndo quehen ndo yuu ta cañi ndo chí ña —catyí ra chí ra.

⁸ Ta nicunyaá tucu ra ta quichaha sañihi ra tyaa ra letra nu ñuhú.

⁹ Soco maa ra cha cachiñi ra tuhun ihya, tuví iñi ra tyí iyó tucu cuatyí maa ra. Ta quichaha quita coyo tahan tahan ri ra, quichaha xihna ca ra chahnu. Ta cuhva cha ndihí ra quitá coyo ta ndoo noo tuhun ca maa ra Jesús chihin ñaha síhi cuan mahñu nu nyicu ñáyiví.

¹⁰ Tyicuan ta nicuinanyaa ra Jesús ta nyehe ra tyi cha cuahan coyo ra cuan ta ndoo noo tuhun ri ca ñaha. Tyicuan ta catyí ra chi ña:

—¿Nya nyaá ra tyaa cuatyí sicun vityin? ¿Yori ni minoo ca ra cuñí cahñi chuun? —catyí ra chi ña.

¹¹ Ta nacahan ña ta catyí ña:

—Ni nonga ra, Tata.

Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ña:

—Ni yuhu ta ma cahñi chuun. Cuahan vityin. Ta ma sacuvi con cuatyí —catyí ra chi ña.

Ra Jesús cuví cha ndichin cha sandichin añima ñáyivi

¹² Tyicuan ta cahan tucu ra Jesús nuu ñáyivi inga chaha, ta catyí ra chi ñu:

—Yuhu cuví ra cha sandichin añima ñáyivi iyó siquí ñuhu ñáyivi. Yóo cha nyicón chii, coo ñu noo ñáyivi chaa nu ndichin. Ta ma caca noo maa ñu nu ñaa iñi —catyí ra Jesús chi ñu.

¹³ Tyicuan ta ra cacuví fariseo cacatyí ra chi ra:

—Yoho, cahún tumañi iñi cuenda maun. Ta yucuan ña ndicha —catyí ra chi ra.

¹⁴ Nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Vasi suri mai cahín tumañi iñi cuende, soco ndicha cha cahin vatyí yuhu chité nya ityi quichi ta nya ityi cuahín. Soco nyoho ña chitó ndo nya ityi quichi ni nya ityi cuahín.

¹⁵ Nyoho yatyin xaan cahan ndo cha caa ñáyivi. Soco yuhu, yori chi cahin cha caa.

¹⁶ Soco tatu catyí cha caa ñáyivi, catyí cha ndicha. Vatyí ñima noo ri mai nyehí, soco Suti ra cha tachi chii, ican ra nyehé chihin.

17 Nu ley nyoho nyaá vatyi tatu uvi ra chaha cha ndaa, cuñí chi chinó ñni yo cha ndaa cuan.

18 Ta vityin vaha, suri mai cuví cha ndaa cuenda mai. Ta Suti, ra cha tachí chii, cuví inga cha ndaa —catyí ra Jesús chi ra.

19 Tyicuan ta candacá tuhun ra chi ra:

—¿Nya nyaá sutun?

Ta ra Jesús catyí ra:

—Nyoho ña ñohó nuu ndo chi yuhu. Ta ni chi Suti ña ñohó nuu ndo. Tyehe ta ñohó nuu ndo chii, cohon nuu ndo chi Suti —catyí ra.

20 Tuhun ihya cahān ra Jesús cha ni ri ca cha sañahá ra chichi vehe ñuhu cahnu, nu nyaá caju nu tyihí ñáyiví xuhun. Soco yori tyihí chi ra vehe caa, vatyi ta chaa ca quiví cha tahán chi cohon ra.

“Nu cuhun yuhu ma cuvi cuhun ndo”, catyi ra Cristo

21 Ra Jesús catyí ra chi ra cacuvi fariseo inga chaha:

—Yuhu cuhin, ta nyoho cunanducu ndo chii, soco cucúvi ndo ta cundoo cuatyí ndo siquí ndo. Nu cuahan yuhu, nyoho ma cuvi cuhun ndo —catyí ra Jesús chi ñu.

22 Tyicuan ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cacatyí ra:

—¿Atu cucahñi maa ra chi ra? vatyi catyí ra vatyi ma cuvi cuhun yo nu cuahan ra —cacatyí ra.

23 Tyicuan ta ra Jesús catyí ra:

—Nyoho ra cuenda ityi yuvi ihya cuví ndo. Soco yuhu ra cuenda ityi siquí cuví. Nyoho ñu ñuhu ñáyiví ihya cuví ndo. Soco yuhu ñima ra ñuhu ñáyiví ihya cuví.

24 Yucuan chaha catyí chi ndo vatyí cucúvi ndo ta cundoo cuatyí ndo síqui ndo. Vatyí tatu ña chinó iñi ndo cha yuhu cuví ra tinyaá cuatyí ndo, cundoo cuatyí ndo síqui ndo quívi cúvi ndo —catyí ra Jesús chi ra.

25 Tyicuan ta quichaha candacā tuhun ra chi ra, ta catyí ra:

—¿Yóó ra cuví yoho?

Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Cha yaha catyí chi ndo nyata quívi xihna ri.

26 Cuaha xaan ca cha nyaá cha catyí chi ndo, ta cuaha xaan ca nyaá catyí cha caá ndo. Soco tuhun cha catyí yuhu chi ñáyivi iyó síqui ñuhu ñayivi, tuhun cha chiñi cha cahán ra cha tachí chii cuví. Ta maa ra cahán ra cha ndicha —catyí ra.

27 Soco maa ra cacuví nuu chi ñu Israel ña cutuñi iñi ra vatyí tuhun Nyoo Sutu yo cahán ra chihin ra.

28 Yucuan chaha catyí ra chi ra:

—Cutyaa ndo chi ra cuví Rayii cha quichi nya gloria nu cruzi. Tyicuan ta cunacoto ndo vatyí yuhu cuví, ta cucoto ndo vatyí tyiño sahí ñima cha cuenda mai sacuví, socio cahín cha sañahá Suti chii.

29 Vatyí Suti, ra cha tachí chii, nyaá ra chihin. Ta ña sandoó ra chii cha maa ri mai. Vatyí yuhu tyicuan ri sacuví cuhva cuñi ra —catyí ra Jesús.

30 Cha cahán ra Jesús tuhun ihya, cuaha ra quichaha chino iñi ra chi ra.

Ñu cha cuví Sehe Nyoo ta ñu cha sacuví cha quiñi caa

31 Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra cacuvi nuu chi ñu Israel cha chinó iñi chi ra:

—Tatu nyoho ta sañihi ca ndo sacuvi ndo cuhva sañahí chi ndo, cuchaa ndo cuví ndo noo ñu yíhi cuende.

³² Ta cucoto ndo cha ndicha. Ta chihin cha ndicha cuan cundoo ndo libre —catyí ra.

³³ Ta canacahán ra ta catyí ra:

—Nyuhu ñáyiví vachi tata ra Abraham cuví ndi. Ta ni noo chaha ta cuví ca ndi musu chi ni noo ñáyiví. ¿Yoso caa cha catyí yoho tyi ndoo ndi libre? —catyí ra chi ra.

³⁴ Ta ra Jesús catyí ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyí tandíhi ñu sacuví cha quiñi caa, musu cuenda cha quiñi caa cuví ñu.

³⁵ Noo musu ña nyaá ra vehe chitoho ra tyicuan ri. Soco noo sehe ra cuví chitoho cuan, nyaá ra tyicuan ri chihin sutu ra.

³⁶ Yucuan chaha tatu yuhu cha cuví Sehe Nyoo ta tave chi ndo ndaha ra ña vaha, ndicha cuii cucoo ndo libre.

³⁷ Cha chité vatyí ñáyiví chi ra Abraham cuví chi ndo. Soco yihí ndo cuñí ndo cahñi ndo chii, vatyí ña tñn cuenda ndo tuhun cahin.

³⁸ Yuhu cahín cha sañahá Suti chii. Ta nyoho sacuví ndo cha catyí sutu ndo chi ndo —catyí ra chi ra.

³⁹ Ta canacahan ra ta catyí ra:

—Sutu ndi cuví chi ra Abraham —catyí ra.

Soco ra Jesús catyí ra chi ra:

—Tyehe ta ndicha cha sehe ra Abraham cuví chi ndo, sacuví ndo cha sacuví ra.

⁴⁰ Soco nyoho, vasi catyí chi ndo cha ndicha cha sañahá Nyoo chii, nyoho cuñí ndo cahñi ndo chii. ¡Ra Abraham ña sacuví ra cha tyicuan caa!

⁴¹ Nyoho tari sacuví sutu ndo, sacuví ndo —catyí ra chi ra.

Tyicuan ta nacahan ra ta catyí ra:

—Nyuhu ñima sehe ndahvi ñu cuví chi ndi. Iyó noo ri sutu ndi ta ican ra cuví Nyoo —catyí ñu.

⁴² Tyicuan ta ra Jesús catyí ra:

—Tyehe ta ndicha cha Nyoo cuví sutu ndo, nyoho cuñí ndo chii. Vatyí yuhu quite nu nyaá ra ta chaj nyehe. Ña vachí cuenda mai, soco Nyoo tachí chii.

⁴³ ¿Ñáá tuhun cha ña cutuñí iñi ndo tuhun cha catyí chi ndo? Cha cuenda tyí ña cuñí ndo tyasohó ndo tuhun cahín.

⁴⁴ Cuihna ican ra cuví sutu ndo. Ta sehe ra cuví chi ndo. Ta cuñí ndo sacuví ndo cuhva cuñí ra. Ra chahñí ñáyivi cuví cuihna nyata quívi xihna ri. Ni noo chaha ña sacuví ra cha ndicha. Ta ni noo chaha ña cahán ra cha ndicha. Cuhva cha cahán ra cuendu, cahán ra cuhva caá ra, vatyí cuendu ra. Ta sutu ñu cuendu cuví chi ra.

⁴⁵ Ta yuhu vatyí cahín cha ndicha, ña chinó iñi ndo chii.

⁴⁶ ¿Nya noo nyoho cuví catyí ndo vatyí yuhu iyó noo cuatyí? Ni noo ndo. Ta cha tyicuan caa cahín cha ndicha, ¿ñáá tuhun cha ña chinó iñi ndo chii?

⁴⁷ Ñu cuenda Nyoo tyasohó ñu tuhun cahán Nyoo. Soco vatyí nyoho ñima ñu cuenda Nyoo cuví ndo, yucuan chaha ña cuñí ndo tyasoho ndo tuhun cahín —catyí ra Jesús.

Ra Cristo, nyata nicumañi coo ra Abraham, ta cha iyó ra

⁴⁸ Tyicuan ta ra cacuvi nuu chi ñu Israel cacatyí ra chi ra:

—¿Atu ña ndicha vatyí yoho ra ñuu Samaria cuvún, ta ñohó noo tatyí ña vaha chuun? —cacatyí ra chi ra.

⁴⁹ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Ñahri tatyí ña vaha ñohó chi yuhu. Chi Suti sacahní. Ta nyoho cahán ña vaha ndo siqui.

⁵⁰ Yuhu ña nanduquí nu sacahnu ñáyivi chii, soco iyó noo ra nanducú cha sacahnu ñu chii. Ta maa ra cunyehe ra tatu sacahnú ndo chii.

⁵¹ Cha ndicha catyí vatyí ñu quichahá tuhun cahín ma chaa tuhun chihi añima ñu —catyí ra Jesús chi ra.

⁵² Tyicuan ta ra Israel cuan canacahan ra ta catyí ra:

—Vityin chitó vaha ndi vatyí yihí noo tatyí ña vaha chuun. Vatyí ra Abraham ta tandihi ra cuví profeta Nyoo cachihí ra. Ta yoho catyún vatyí ñu quichahá tuhun cahún ma cúvi maa ñu.

⁵³ ¿Atu cahnu ca ra cuví yoho ican saha sutu ndi ra Abraham? Maa ra chihí ra ta ra cuví profeta Nyoo ñandihí. ¿Yóó ra cuví yoho cuñí maun? —catyí ra chi ra.

⁵⁴ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Tatu suri mai sacahní chii, ñahri maa vale cuan. Soco ra sacahnú chii, ican cuví Suti. Ta suri maa ra cuví cha catyí nyoho tyi Nyoo cuenda ndo cuví chi ra.

⁵⁵ Soco nyoho ña ñohó nuu ndo chi ra. Yuhu, ñohó nui chi ra. Ta tatu catyí tyi ña ñohó nui chi ra, cuví noo ra cuendu tari nyoho. Soco yuhu ndicha cha ñohó nui chi ra, ta quichahí tuhun cahán ra.

⁵⁶ Ra Abraham sutu chahnu ndo cusii xaan cuñi ra vatyí cunyehe ra quivi quichi yuhu siqui ñuhu

ñayiv̄i. Ta nyehe ra ta cusii xaan cuñí ra —catyí ra Jesús chi ñu.

⁵⁷ Tyicuan ta ra Israel cuan cacatyí ra chi ra Jesús:

—Ni uvi xico uchi cuiya ta quita con, ta catyún tyi nyehun chi ra Abraham.

⁵⁸ Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyí nyata ni cumañi coo ra Abraham ta cha iyó yuhu —catyí ra Jesús chi ra.

⁵⁹ Tyicuan ta quehen ra yuu vatyí cañi ra chi ra Jesús. Soco maa ra quihv̄i xehe ra, ta quitā ra chichi vehe ñuhu cuan. Ta yahā ra mahñu ra ta cuahan ra.

9

Nu sanduvahā ra Jesús chi noo ra cha cuaa nyata cacu

¹ Cuhva cha yahā ra Jesús noo nu yahā ra, nyehe ra chi noo ra cha cuaa nyata cacu.

² Ta quichahá ndaca tuhun ra cachicá noo chihin ra Jesús chi ra:

—Maestro, ¿ñáá tuhun cha cacu cuaa ra ihya? ¿Atu cha cuenda cuatyí sihi ra ta sutu ra, o cha cuenda cuatyí maa ra? —cacatyí ra chi ra.

³ Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Ñima cuatyí maa ra, ta ni ñima cuatyí sihi ra ta sutu ra. Soco cha cuenda vatyí cuví sañaha Nyoo tunyee iñi ra chihin ra.

⁴ Cha ni ri ca cha ñicahñu, cuñí chi cha sacuvi tyiño ra cha tach̄i chii. Vatyí vachi cha cuaa cha ma cuvi ca saha tyiño yo.

⁵ Cha ñi ri ca cha nyaí siqui ñuhu ñayivi ihya, ñuhu ndichin cuenda ñáyivi iyó siqui ñuhu ñayivi cuví.

⁶ Cha yahā cha catyí ra Jesús tuhun ihya, ta tyicu sii ra nu ñuhú. Ta savahā ra chiin nyahyu chihin sii ra ta tyaa ra chiti nuu ra cuaa cuan.

⁷ Tyicuan ta catyí ra chi ra:

—Cuahan cuanacatya nuun nya tanque Siloé cuan. —Sivi cuan cuñi chi catyí: “Tachi Chuun.”

Tyicuan caa ta ra cuaa cuan chahan ra chinacatya ra nuu ra. Ta cuhva cha nachaa ra, cha nyehe ra.

⁸ Tyicuan ta ñu nyicú yatyin yuvehe ra, ta ñu cha nyehe chi ra cha cucuaa ra ta caya ra, catyí ñu:

—¿Atu ñima ra ihya cuví cha tuhva chinyaa chican caridaa? —catyí ñu.

⁹ Yihí ñu catyí ñu:

—Ican ra.

Inga ñu catyí ñu:

—Ñima ra cuví ra, soco ndacú xaan ra chi ra.

Soco maa ra catyí ra:

—Ican yuhu cuví —catyí ra.

¹⁰ Tyicuan ta quichaha candaca tuhun ñu chi ra:

—¿Ta yoso caa cha cuví nyehun vityin? —catyí ñu.

¹¹ Ta catyí ra:

—Ra cha nañi Jesús cuan, ican savahā nyahyu ta tyaa ra chiti nui ta catyí ra chii: “Cuahan nya tanque Siloé ta nacatyon nuun.” Tyicuan ta chahin. Ta cha yahā nacatye nui ta nanyehi —catyí ra chi ñu.

¹² Tyicuan ta quichahá ndaca tuhun ñu chi ra:

—¿Nya nyaá ra cuan vityin?

Ta maa ra catyí ra:

—Ña chité —catyí ra chi ñu.

Nu casanahmaq ra cuví fariseo chi ra cha cucuaq ta nanyehe

¹³ Tyicuan ta chinyaca ñu chi ra cha cucuaq cuan nuu ra cuví fariseo.

¹⁴ Vatyí quivi cha savaha ra Jesús nyahyu ta sanduhaha ra chi ra cha cucuaq cuan, quivi nyitatú yo cuvi.

¹⁵ Yucuan chaha ra fariseo candaca tuhun tucu ra chi ra yoso caa cha vatyí nanyehé ra. Ta maa ra catyí ra:

—Tyaq ra nyahyu chiti nui, ta nacatyé ta vityin ndichin nyehí —catyí ra chi ra.

¹⁶ Tyicuan ta suhva ra fariseo cacatyí ra:

—Ra cha sacuvi tyehe caa ñima ra cuenda Nyoo cuví ra, vatyí ña sahá ra ñáyivi quivi nyitatú yo —cacatyí ra.

Soco inga ra cacatyí ra:

—¿Yoso caa cha cuví sacuvi ra milagru ihya tatu ra iyó cuatyí cuví ra? —catyí ra.

Ta siin siin cha cacahan ra. Ta cacusiin ra.

¹⁷ Ta candaca tuhun tucu ra inga chaha chi ra cha cucuaq cuan, ta catyí ra chi ra:

—¿Ta yoho, ñáá catyún cuenda ra cha sanduhaha chiti nuun? —catyí ra.

Ta nacañan ra ta catyí ra:

—Yuhu catyí vatyí noo profeta cuenda Nyoo cuví ra —catyí ra.

¹⁸ Soco ra cacuví nuu chi ñu Israel ña cuñí ra chino iñi ra cha cucuaq ra cuan ta vityin nyehé ra. Ta nyacua nya cha cacana ra chi sihi ra ta chi sutu ra cha nduhaha cuan.

¹⁹ Ta candaca tuhun ra chi ñu, ta catyí ra:

—¿Atu ican ra ihya cha cuví sehe ndo cha catyí ndo tyi cuaá ra ta cacū ra? ¿Yoso caa cha cuví nyehe ra vityin? —catyí ra.

²⁰ Ta nacahan sutu ra ta sihi ra ta catyí ñu:

—Chitó ndi vatyí ican ra ihya cuví sehe ndi. Ta cuaá ra nyata cacū ra.

²¹ Soco ña chitó ndi ñáá tuhun cha cuví nyehe ra vityin. Ta ni ña chitó ndi yóó cha sanduvaha chiti nuu ra. Nḁaca tuhun ndo chi maa ra. Cha iyó cuiya ra. Ta cuví nacatyí maa ra chi ndo —catyí ñu chi ra.

²² Sutú ra sihi ra catyí ñu tyehe caa cha cuenda cha yuhví ñu chi ra cacuví nuu chi ñu Israel, vatyí cha catyihí tahan ra tuhun vatyí cutava ñehe ra chi ñu vehe ñuhu, yóó ri ñu cha catyí vatyí ra Jesús cuví Cristo.

²³ Yucuan chaha catyí ñu: “Cha ñihi ra. Nḁaca tuhun ndo chi maa ra.”

²⁴ Tyicuan ta canacana tucu ra chi ra cha cucuaa cuan inga chaha. Ta cacatyí ra chi ra:

—Chihin nuu Nyoo catyí cha ndicha chi ndi. Vatyí nyuhu chitó ndi tyi rayi cuan, ra iyó cuatyí cuví ra —cacatyí ra.

²⁵ Tyicuan ta nacahan ra cha cucuaa cuan ta catyí ra:

—Yuhu ña chité tatu ra iyó cuatyí cuví ra, o ñima. Soco noo ri cha chité vatyí yuhu cucuai, ta vityin ndichin nyehí —catyí ra.

²⁶ Ta candaca tuhun tucu ra chi ra inga chaha ta catyí ra:

—¿Ñáá cha sacuví ra chuun? ¿Yoso caa sacuví ra ta nanyehún? —cacatyí ra chi ra.

²⁷ Ta catyí ra:

—Cha catyí chi ndo, ta ña quichahá ndo chii. ¿Ñáá tuhun cha cuñí ndo cha catyí inga chaha? ¿Atu cuñí tucu nyoho cunyicon ndo chi ra?

²⁸ Tyicuan ta cacahan ra chi ra, ta catyí ra:

—Yoho yihún cuenda ra, soco nyuhu cuenda ra Moisés yihí ndi.

²⁹ Nyuhu chitó ndi tyi Nyoo cahan chihin ra Moisés. Soco ra cuan, ña chitó ndi nya quitá ra —cacatyí ra.

³⁰ Tyicuan ta nacahan ra cucuaa cuan ta catyí ra:

—¡Ñana vaha cha cuví ihya! Nyoho ña chitó ndo nya quitá ra, ta chi yuhu sananyehe ra.

³¹ Chitó vaha yo vatyí Nyoo ña tyasohó ra nu chicán ra iyó cuatyí. Soco ra cha sacahnú chi ra ta sacuví cuhva cuñí ra, tyasohó Nyoo nu chicán ra cuan.

³² Ni noo chaha ta cuiñi ca yo vatyí iyó noo ra sananyehe chi noo ra cuaá nyata cacu.

³³ Tyehe ta ra ihya ta ñima cuenda Nyoo vachí ra, ñahri cha cuví sacuvi ra —catyí ra chi ra.

³⁴ Tyicuan ta cacatyí ra chi ra:

—Yoho ra iyó cuatyí cuvún nyata cacun. ¿Ta cuñún sañahun chi nyuhu? —cacatyí ra.

Ta catava ñehe ra chi ra vehe ñuhu.

Ñu cha ñahri tuhun Nyoo caa aña tari cha cuaa ñu

³⁵ Ra Jesús chitó ra vatyí catava ñehe ra chi ra cucuaa cuan vehe ñuhu. Ta cuhva cha nañihí ra chi ra ta catyí ra chi ra:

—¿Atu chinó iñi yoho chi Rayi cha quichi nya gloria? —catyí ra chi ra.

³⁶ Ta nacahan ra ta catyí ra:

—Tata, catyi chii, yóo ra cuví ra vatyi chino iñi chi ra —catyí ra chi ra.

³⁷ Ta ra Jesús catyí ra:

—Cha nyehun chi ra. Ta ican ra ndatuhún chuhun —catyí ra chi ra.

³⁸ Tyicuan ta chicuiñi chiti ra chaha ra Jesús ta catyí ra chi ra:

—Chinó iñi chuun, Sutu Mañi yuhu —catyí ra chi ra Jesús.

³⁹ Ta ra Jesús catyí ra:

—Yuhu vachí vatyi catyi cha caá aña ñáyivi iyó siqui ñuhu ñayivi ihya. Vatyi ñu cuaa, ñu ña chitó tuhun Nyoo cunanyehe ñu vatyi cucava tuhun Nyoo aña ñu. Ta ñu cuñí maa tyi ndichin nyehe tyi catyí ñu tyi chitó ñu tuhun Nyoo, coto ñu tyi cuaa ñu tyi ña chinó iñi ñu chii —catyí ra Jesús.

⁴⁰ Tyicuan ta suhva ra cuví fariseo cha nyicú yucuan chiñi ra cha cahán ra Jesús, ta catyí ra chi ra:

—¿Atu cuaa tucu nyuhu ñandihí? —catyí ra.

⁴¹ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra:

—Tyehe ta cuaa nyoho, nicohón nuu ndo tyi chiñuhú tuhun Nyoo chi ndo, ta ma coo cuatyí ndo. Soco vatyi catyí ndo tyi nyehé ndo ta chitó ndo, yucuan chaha ndoó cuatyí siqui ndo —catyí ra chi ra.

10

Mbee sana Nyoo cuví ñáyivi yihí cuenda ra, ta ñohó nuu ñu chi ra cha tachí Nyoo vatyi sahá cumi ra chi ñu

¹ Cahán ca ra Jesús ta catyí ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo, tatu noo ra cuaquihví chichi noo chacu mbee, ta cha nuu cha quihví ra yuhu chacu, quihví ra inga ityi, ra suhu cuví ra.

² Soco ra quihví ityi yuhu chacu, ra sahá cumi mbee cuan cuví ra.

³ Ra nyaá yuhu chacu cuan nuña ra na quihví ra sahá cumi mbee cuan. Ta mbee cuan nichón soho ti ndusu ra. Noo noo ti ta iyó sivi ti sahá ra, ta cana ra chi ti ta tavá ra chi ti ityi chata chacu.

⁴ Ta cha yahá tavá ra chi ti, ta cuahan ra ityi nuu ti ta nyicón ti chi ra, vatyí nichón soho ti ndusu ra.

⁵ Soco tatu ña ñohó soho ti ndusu ra, chinó ti chi ra ta ma cunyicon ti chi ra.

⁶ Tyehe caa tuhun cahán ra Jesús chihin ñu. Soco maa ñu ña cutuñi iñi ñu ñáá tuhun cuñi ra cahán ra cha tyicuan caa.

Ra Jesús cuví ra sahá cumi vaha mbee

⁷ Tyicuan ta catyí ra Jesús inga chaha chi ñu:

—Cha ndicha catyí chi ndo vatyí yuhu cuví tari noo yuhu chacu nu quihví coyo ñáyivi cuende cha cuví ñu tari mbee sane.

⁸ Tandihí ra cha yahá caquichí coyo, ra suhu cacuví ra. Soco mbee ña quichahá ti cha cacahan ra.

⁹ Yuhu cuví yuvehe gloria. Ñu quihví cuende, cacu ñu cha ma cahun ñu anyaya. Ta cuví ñu tari noo mbee cha quihví ta quitá chichi chacu cuan. Ta ñihí ti cuhu cachi ti.

¹⁰ 'Noo ra suhu vachí ra, soco vachí suhu ra, vachí cahñi ra, vachí sativi ra. Soco yuhu vachí vatyí coo ndo noo ñayivi chaa cha ma naa ca maa.

¹¹ Yuhu cuví noo ra vaha sahá cumi mbee. Vatyí ra sahá cumi mbee chahá ra ñayiví ra cuenda sana ra.

¹² Soco ra cuví musu, tatu nyehé ra vachí lobo cha cuví noo quití xaan, sandoo maa ra chi mbee sana chitoho ra. Ta chinó ra. Vatyí ñima sana maa ra cuví tí. Tyicuan ta tñin quití xaan chi mbee cuan. Ta saquicono tí chi tí ityi cuan ityi ihya.

¹³ Musu cuan chino ra cha cuenda vatyí cha cuenda xuhun ri sahá tyiño ra. Ta ñahri cuenda ra chi mbee, tyí ñima sana ra cuví.

¹⁴ Yuhu cuví ra sahá cumi vaha mbee sane. Ta ñohó nui chi tí. Ta maa tí ñohó nuu tí chii,

¹⁵ tari ñohó nuu Suti chii, ta yuhu ñohó nui chi ra. Yuhu chahí ñayiví cuenda mbee sane.

¹⁶ Iyó tucu inga mbee sane cha ñima chichi chacu ihya iyó tí. Cuñí chi cha cuhin cunaquehin chi tí. Ta cuquichaha tí chii. Ta coo noo ri nu quihi tandihí tí. Ta noo ri ra sahá cumi chi tí cucoo.

¹⁷ Suti cuñí ra chii vatyí chahí ñayiví cha catyi ñáyiví cuende. Soco yaha cuan, nacuhva tucu ra ñayiví inga chaha.

¹⁸ Yori tinyaá ñayiví, soco cha iyó vaha iñi mai ta chahí. Iyó ityi chii cha cuhve ñayiví ta cúvi, ta iyó tucu ityi chii cha naquehen tiquí inga chaha vatyí cunandote. Ican ihya cuví tyiño cha tyaa Suti chii —catyí ra Jesús.

¹⁹ Cha cachiñi tucu ra cacuví nuu chi ñu Israel tuhun cha cahán ra Jesús ihya, cacusiñ tucu ra chihin tahan ra inga chaha.

²⁰ Ta cuaha xaan ra catyí ra:

—¿Ñáá tuhun cha quichaha ndo chi ra chiña? Ta yihí noo tatyí ña vaha chi ra, ta loco ra —cacatyí ra.

²¹ Ta inga ra catyí ra:

—Yori ñu ñohó tatyí ña vaha chi cahán tyehe caa. ¿Atu cuví sananyehe noo tatyí ña vaha chi noo ra cuaa? —catyí ra.

Nu ña cuñi ra cacuví nuu chi ñu Israel chi ra Jesús

²² Nya ñuu Jerusalén yoo vichin cuví. Ta sanduc-ahnú ñu noo vico quiví nanduchin cuiya cha suhñi ñu vehe ñuhu cahnu cuan.

²³ Ta ra Jesús chicá noo ra vehe ñuhu cuan ityi corredor ra Salomón.

²⁴ Ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cachicuitayucu cutya ra nuu ra. Ta quichahá ndaca tuhun ra chí ra:

—¿Ama catyi cachun chi ndi tatu icon cuví Cristo? ingaña ri catyi cachi chi ndi.

²⁵ Ta ra Jesús catyí ra:

—Cha yahá catyi chi ndo, ta ña chinó iñi ndo chii. Tyiño sacuví nuu Suti ican cuví cha ndaa cuende.

²⁶ Soco nyoho ña chinó iñi ndo chii vatyi ñima mbee sane cuví chi ndo. Tari cuhva catyi chi ndo ndaa ri.

²⁷ Mbee sane nichón soho ti ndusi, ta yuhu ñohó nui chi ti. Ta maa ti nyicón ti chii.

²⁸ Yuhu chahí ñayiví cha ma naa ca maa coo ti. Ta ma cunaa ti. Ta ni yori maa cuví tinyaa chi ti chichi ndahi.

²⁹ Maa Suti chahá chi ti chii. Ta cahnu ca cuví maa ra ican saha tandihí ca. Ta yori cuví tinyaa chi ti chichi ndaha ra.

³⁰ Yuhu ta Suti Nyoo, noo ri cuví ndi —catyí ra Jesús.

³¹ Tyicuan ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cuan caquehen tucu ra yuu vatyi tuchi ra chi ra.

³² Ta ra Jesús catyi ra chi ra:

—Cuaha xaan cha vaha sacuv_i yuhu nuu ndo chihin tunyee iñi Suti. ¿Ta nya cuenda cuan cua tuchi ndo yuu chii? —catyí ra Jesús chi ra.

³³ Ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cuan cacatyí ra:

—Ñima cha cuenda noo cha vaha sacuvun cuchi ndi yuu chuun, soco cha cuenda vatyí yahun nuu Nyoo chihin tuhun cahún. Noo ray_i ri cuvún, soco sahún tari Nyoo chuun —cacatyí ra chi ra.

³⁴ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra:

—Nu tutu tuhun Nyoo nyaá vatyí Nyoo catyí ra: “Nyoho cuví ndo nyoo”, catyí Nyoo.

³⁵ Chitó yo vatyí cha cahán tuhun Nyoo, ma cuvi catyi yo tyi ña ndicha. Ta Nyoo sacunañi ra nyoo chi ñu naquehén tuhun cahán ra.

³⁶ Ta tatu maa Nyoo nacachi chi yuhu ta tachi ra chii siqui ñuhu ñayiv_i ihya ¿yoso caa catyí nyoho vatyí yahá yuhu nuu Nyoo nu catyí tyi Sehe Nyoo cuví chii?

³⁷ Tatu ña sacuví cha sacuví Suti, ma chino iñi ndo chii.

³⁸ Soco tatu sacuví, vasi ma chino iñi ndo chii, soco ch_ino iñi ndo tyiño sacuví. Tyicuan ta cucoto cachi ndo vatyí Nyoo Suti ñn ri cuví ra chihin. Ta yuhu ñn ri cuví chihin Nyoo Suti —catyí ra Jesús.

³⁹ Inga tucu chaha cacuñi ra catyih_i ra chi ra vehe caa, soco ra Jesús cuahan ri ra.

⁴⁰ Tyicuan ta cuanuh_u ra ityi nu caña ñanyii inga chiyo yuvi cahnu Jordán cuan nu saconduty_a ra Juan ta xihna ri.

⁴¹ Cuaha ñáyiv_i chahan chinyehe chi ra, ta catyí ñu:

—Ndicha, vasi ni noo milagru ña sacuví ra Juan, soco tandihí tuhun cha cahān ra cuenda ra ihya ta ndicha —catyí ñu.

⁴² Ta cuaha xaan ñu cachinō iñi ñu chi ra Jesús ityi cuan.

11

Nu chihí ra Lázaro

¹ Iyó noo ra cuhví cha nañí Lázaro ñuu Betania nu cuví ñuu cu María ta cu Marta huhu ña.

² Ta cu María, huhva ra Lázaro cuan ican ña cuví ñaha cha chosō ndutya vixi chahán chaha Sutú Mañi yo, ta chihin ixi xiñi ña nacuhvā ña.

³ Ta tyicuan caa n̄nduvi tahan ñu, cu María chihin huhu ña, tachí ñu tyiño na cucatyí ra chi ra Jesús tyehe caa;

—Sutu Mañi ndi, amigon cuhví ra —catyí ñu, tachí ñu tyiño.

⁴ Ta cha chiñi ra Jesús tuhun ihya ta catyí ra:

—Cuehe cuan ma cahñi chi chi ra. Cuhví ra tyehe caa tacuhva vatyí quiví nduvaha ra cunyehe ñáyiví tyi cahnu xaan ca ra cuví Nyoo ta tyicuan caa tucu Sehe ra —catyí ra Jesús tuhun maa ra.

⁵ Cuñí vavaha ra Jesús chi cu Marta ta chi huhu ña, ta chi huhva ña, ra Lázaro.

⁶ Soco huhva cha catyí ñu chi ra tyi cuhví ra Lázaro, ndoō ra nu ñohó ra uvi ca quiví.

⁷ Tyicuan ta catyí ra chi ra cachicá noo chihin ra:

—Coho ndo inga chaha nya Judea —catyí ra.

⁸ Tyicuan ta ra cachicá noo chihin ra cacatyí ra chi ra:

—Maestro, ta cunaha ca cha cuñí ra cacuví nuu chi ñu Israel cahñi ra chuun chihin yuu. Ta vityin, ¿inga chaha cuñún cuhun yucuan? ¿Ñáá tuhun?

⁹ Ta catyí ra Jesús:

—¿Atu ñima uchi uvi hora iyó noo quivi? Vatyí tatu cha ñicahñu chicá noo noo ra, ma nduva ra vatyí ndichin nyehé ra ta sacuví ra tyiño nuu Nyoo.

¹⁰ Soco tatu cha cha cuaa chicá noo ra, nduva ra vatyí ñahri ñuhü.

¹¹ Tyicuan ta quichaha catyí tucu ra Jesús:

—Amigo yo, ra Lázaro quixí ra. Soco cuhin cusandoye chi ra —catyí ra chi ra.

¹² Tyicuan ta catyí tucu ra cachicá noo chihin ra:

—Tata, tatu quixí ra, cuñí chi catyí vatyí cuanduvaha ra —cacatyí ra.

¹³ Soco ra Jesús cuñí ra catyí ra vatyí cha chihü ra Lázaro. Ta ra cachicá noo chihin ra, cuñí maa ra vatyí cha ndicha quixí ra cuan.

¹⁴ Tyicuan ta catyí cachi ra Jesús chi ra:

—Ra Lázaro cha chihü ra.

¹⁵ Ta cusii cuñí vatyí yori chinyaä yucuan. Vatyí tyicuan caa vaha ca cha cuenda nyoho, tacuhva chino iñi ndo chii. Coho ndo cunyehe ndo chi ra —catyí ra chi ra.

¹⁶ Tyicuan ta ra Tomás, cha catyí ñu: “ra tñihü cuan”, catyí ra chi inga ra cachicá noo chihin ra Jesús:

—Coho tucu yo vatyí cúvi yo ñn ri chihin ra —catyí ra.

Ra Jesús cuví ra sanandotó chi yo ta chahá ra ñayivü coo yo

17 Cha chaá ra Jesús Betania, ñihí ra tuhun vatyi ra Lázaro cha cumi quiví ñohó ra chichi ñuhú.

18 Ñuu Betania cuan nyaá chi yatyin ri nu nyaá ñuu Jerusalén, tari noo uvi kilómetro sisava.

19 Ta cuaha ra cacuví nuu chi ñu Israel cuahan ra cuanyehe ra nu nyaá cu Marta ta cu María vatyi chihí cuhva ñu.

20 Ta ñihí cu Marta tuhun vatyi cha cuachaa ra Jesús. Ta cuahan ña cuasatahan ña chi ra. Soco cu María ndoo ña vehe.

21 Ta cu Marta catyí ña chi ra Jesús:

—Sutu mañi yuhu, tyehe ta nyaun ihya, ma cúvi cuhve.

22 Soco yuhu chité vatyi Nyoo cusacuvi ra tandihí cha cacon chi ra —catyí ña chi ra.

23 Ta ra Jesús catyí ra chi ña:

—Cuhvon cunandoto ra.

24 Ta cu Marta catyí ña:

—Ndicha, chité vatyi cunandoto ra quiví nandoto ndiyí nu cuandihí quiví —catyí ña.

25 Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ña:

—Yuhu cuví ra sanandotó chi ndiyí. Ta चाहि cha conyito ñáyiví. Ñu chinó iñi chii, vasi cha chihí ñu soco coo tucu ñu.

26 Ta tandihí ñu nyitó ca ta chinó iñi ñu chii, ma cúvi maa ñu. ¿Atu chiñó iñun tuhun ihya? —catyí ra chi ña.

27 Ta maa ña catyí ña:

—Chinó iñi, Sutu Mañi yuhu, vatyi yoho cuvún Cristo Sehe Nyoo, ra cha nyaá cha quichi siqui ñuhu ñayiví ihya —catyí ña.

Nu chacu ra Jesús nu ñaña ra Lázaro

²⁸ Cha yaha cha catyí cu Marta tuhun ihya, ta chahan ña chiquehen ña chi cuhu ña, cu María, ta catyí xehe ña chi ña:

—Cha chaa Ra Sacuaha. Ta tachi ra tyiño nacuhun nu nyaá ra —catyí ña.

²⁹ Ta cha chiñi cu María tuhun ihya, nducuita ri ña, ta cuahan ña nu nyaá ra Jesús,

³⁰ Ta ra Jesús ta quihvi ca ra chichi ñuu cuhva cuan, nyaá ra nu nañihi cu Marta chi ra.

³¹ Ta nya vehe cu María, nyicú ra cacuví nuu chi ñu Israel tyinyeé ra chi ñu. Ta nyehe ra vatyí numi ri quitá ña. Ta cuñí maa ra tyi cuahan ña nu ñaña cuacuacu ña. Ta cuahan coyo ra chata ña.

³² Ta cuhva cha chaa cu María nu nyaá ra Jesús chicuiñi chiti ña chaha ra, ta catyí ña:

—Sutu Mañi yuhu, tyehe ta chinyaun ihya, cuhve ma cúvi ra —catyí ña.

³³ Nyehe ra Jesús cha chacú cu María chihin ra Israel cha vachi coyo chihin ña, ta nducuihya xaan cuñí ñima ra.

³⁴ Ta ndaca tuhun ra chi ñu:

—¿Nya maa maa tyihí ndo chi ra? —catyí ra.

Ta catyí ñu:

—Tata, coho ta nyehun —catyí ñu chi ra.

³⁵ Ta ra Jesús chacu ra.

³⁶ Tyicuan ta catyí ra Israel cuan:

—Nyehe ndo yoso cha cuñí ra chi ra —catyí ra.

³⁷ Soco suhva ñu catyí ñu:

—Ican ra ihya cha sananyehe chi ra cuaa cuan. ¿Atu ña cuví sanduvaha tucu ra chi ra Lázaro ihya? —catyí ñu.

Nu sanandoto ra Jesús chi ra Lázaro

38 Nducuihya cuñí ra Jesús inga chaha ta tuhva ra nu ñaña cuan. Noo chichi yuu cuví. Ta nyasí noo yuu yuhu chi.

39 Ta catyí ra Jesús:

—Sacyanya ndo yuu chiña —catyí ra.

Ta cu Marta, cuhva ndiyi cuan, catyí ña:

—Soco cha caña xico, Sutú Mañi yuhu, vatyí cha cumi quivi cha chihí ra —catyí ña.

40 Soco ra Jesús catyí ra chi ña:

—¿Atu ña cha catyí chuun vatyí tatu chinó iñun, cunyahun yoso cha cahnu cuví Nyoo? —catyí ra chi ña.

41 Tyicuan ta sacanyaha ñu yuu cuan. Ta ra Jesús nanyehé ndaa ra ityi andivi, ta catyí ra:

—Sutú Mañi yuhu, tyahvi nyoo chuun tyi chiñun cha cahín.

42 Yuhu chité vatyí tyicuan ri chiñún tuhun cahín. Soco tyehe caa cahín cha cuenda cha vaha chi ñáyivi nyicú ihya, tacuhva nachino iñi ñu tyi yoho tachí chii —catyí ra Jesús chi Nyoo.

43 Cha yaha cha catyí ra tuhun ihya, canachaa ra, ta catyí ra:

—¡Lázaro, quita chiña!

44 Ta quita ra cha chihí cuan, nuhñí ndaha ra ta nuhñí chaha ra chihin sahma. Ta nuhñí nuu ra chihin noo sahma. Ta ra Jesús catyí ra chi ñáyivi nyicú yucuan:

—Ndachi ndo chi ra. Ta saña ndo chi ra nacuhun ra —catyí ra Jesús chi ñu.

*Nu nducú cahñi ñu chi ra Jesús
(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

45 Ta cuaha xaan ra cacuví nuu chi ñu Israel cha chahan coyo chihin cu María nachino iñi ñu cha nyehē ñu cha sacuví ra Jesús.

46 Soco suhva ra chahan ra chisacoto ra chi ra fariseo cha sacuví ra Jesús.

47 Tyicuan ta ra fariseo ta ra cacuví nuu chi tata sutu sacoo ra noo junta ta cacatyí ra:

—¿Ñáá cha sacuví yo? Vatyí cuaha xaan milagru sacuví ra cuan.

48 Tatu cuhva yo cha sacuvi ca ra tyicuan caa, tandihí ñáyivi cuchino iñi ñu chi ra. Ta ra cacuví tyiño nya ñuu Roma cuquichi ra ta cusatani ra vehe ñuhu yo ta ñuu yo —cacatyí ra chi ra tahan ra.

49 Soco ra cuví nuu cahnu ca chi tata sutu cuiya cuan, ra nañí Caifás cahan ra ta catyí ra chi ra:

—Nyoho ñahri maa cha chitó ndo.

50 Ni ña cutuñí iñi ndo vatyí vaha ca cha cúvi noo ri rayí cha cuenda tandihí ñáyivi ñuu, ta ñima ca cha cúvi tandihí yo —catyí ra Caifás.

51 Soco ra Caifás cuan ñima cha cuñí maa ra ta cahan ra, soco vatyí ra cuví nuu cahnu ca chi tata sutu cuiya cuan cuví ra, yucuan chaha maa Nyoo sacahan chi ra. Vatyí catyí ra vatyí ra Jesús cucúvi ra cha cuenda tandihí ñáyivi ñuu Israel.

52 Ta ñima cha cuenda ri ñu cuan, soco vatyí cusandu in ri ra chi tandihí ñu cuví sehe Nyoo cha iyó inga ñuu ñandihí.

53 Yucuan ta nyacua nya quívi cuan ta ra cacuví nuu chi ñu Israel cuan, nducu ra cuhva yoso caa cahñi ra chi ra Jesús.

54 Yucuan chaha tyi ra Jesús ña chicá noo ndichin ca ra nu nyicú ñu Israel. Ta quitá ra ityi

Judea cuan. Ta cuahan ra noo ñuu cha nañí Efraín cha nyaá yatyin ri ñuhu ityi. Ta yucuan ndoó ra chihin ra cachicá noo chihin ra.

⁵⁵ Ña cuaha ri ca quivi ta chaá vico cuenda ñu Israel, vico cha nañí pascua. Ta cuaha xaan ñáyivi quitá ñu ñuu ñu ta cuahan ñu Jerusalén cuasacuvi ñu cha tuhvá maa ñu sacuvi cha sandundií ñu chi ñu nuu Nyoo cha ni cumañi ca chaá quivi vico cuan.

⁵⁶ Nanducú ñu chi ra Jesús. Ta cuhva cha nyicú ñu chichi vehe ñuhu cahnu cuan ta ndacá tuhun ñu chi tahan ñu, ta catyí ñu:

—¿Yoso caa cuñi nyoho? ¿Atu cuquichi ra vico ihya, o ma quichi ra? —catyí ñu chi tahan ñu.

⁵⁷ Ta ra cacuvi fariseo ta ra cacuvi nuu chi tata sutu, catyí ra vatyí tatu nya noo ñu chitó ñu nya nyaá ra Jesús, nacatyí ñu. Vatyí cutin ra chi ra vatyí cohon ra vehe caa.

12

Nu chosó cu María ndutya vixi chahán chaha ra Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Cumañi iñu ca quivi cha cuatahan chi vico pascua, ta chaá ra Jesús ñuu Betania nu iyó ra Lázaro, ra cha sanandoto ra Jesús chi.

² Yucuan savaha ñu cha cuxiñi ra Jesús. Cu Marta tyihí ña coho nu mesa. Ta chicunyaá ra Jesús nu mesa. Ta nyaá tucu ra Lázaro chihin ra.

³ Tyicuan ta cu María quehen ña ta cha sava litro ndutya vixi chahán cha chino chihin maa ri nardo, noo cha yahvi xaan nyaá. Ta cuhvi ña chaha ra Jesús chihin ndutya vixi chahán cuan. Yaha cuan

ta sana ityi ña chihin ixi xiñi ña. Tandih̄i chichi vehe cuan chit̄u chihin xico ndutya vixi chahán cuan.

⁴ Ta yucuan nyaá tucu ra Judas Iscariote, sehe ra Simón. Cuví ra noo ra chicá noo chihin ra Jesús. Ta suri maa ra cuví ra cha naxicō tuhun chí ra Jesús nuu ra xaan iñi chí ra. Ta quichaha catyí ra Judas cuan chí ñu cuan:

⁵ —¿Ñáá tuhun ña xicō ndo ndutya vixi chahán ihya chí ñáyiv̄i, cuhva ñu cuenda mil chí ndo chihin, ta tyinyee ndo chí ñu ndahvi? —catyí ra.

⁶ Soco ra Judas ña catyí ra tuhun ihya cha cuenda cha ndahvi cuñí ra nyehe ra chí ñu ndahvi, soco vatyi ra suhu cuví ra. Ta vatyi ndaha maa ra nyaá yit̄in xuhun ta tuhvá ra suhu ra cha tyihí ñu chichi yit̄in cuan.

⁷ Tyicuan ta catyí ra Jesús chí ra:

—Saña chí ña, vatyi ñaha ihya sacuv̄i ña tyehe caa cha cuenda cha cuquihv̄i coño ñuhi chichi ñuhu.

⁸ Ñu ndahvi tyicuan ri cu cunycú ñu chihin ndo, soco yuhu ña tyicuan ri —catyí ra Jesús chí ra Judas cuan.

Nu nducu cahñi ra chí ra Lázaro

⁹ Cuaha xaan ñu Israel ñih̄i ñu tuhun tyi ra Jesús ñohó ra Betania, ta chah̄an coyo ñu nyicuan. Ñima cha cuñí ñu nyehe ñu chí ra Jesús ri, soco cuñí tucu ñu nyehe ñu chí ra Lázaro, ra cha sanandot̄o ra Jesús chí.

¹⁰ Tyicuan ta ra cacuví nuu chí tata sutu catyih̄i tahan ra tuhun vatyi cucahñi tucu ra chí ra Lázaro ñandih̄i.

¹¹ Vatyi cha cuenda ra ta cuaha xaan ñu Israel cacus̄in ñu chihin ra ta nachino iñi ñu chí ra Jesús.

Nu quihvi ra Jesús ñuu Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Cuaha xaan ñáyivi cuahan ñu Jerusalén cha vico pascua. Ta cha inga quivi cachitó ñu tyi ra Jesús cuachaa ra.

¹³ Tyicuan ta chahnya ñu ndaha tunducaha ta cuahan coyo ñu cuasatahan ñu chi ra Jesús. Ta canachaa ñu, ta catyí ñu:

—¡Cahnu xaan ca cuví maa Nyoo! ¡Nasoco xaan Nyoo chi ra vachi ihya chihin tunyee iñi Nyoo! ¡Nasoco xaan Nyoo chi Rey cuenda yo ñu Israel! —cacatyí ñu, canachaa ñu.

¹⁴ Ta ra Jesús ñihí ra noo burru ta chicoso ra chi ti tari cuhva catyí maa nu tutu Nyoo tyehe caa:

¹⁵ Ma yuhvi ndo ñáyivi ñuu Sión Nyehe ndo, vachi Rey ndo.

Yosó ra noo burru —catyí chi nu tutu Nyoo.

¹⁶ Quivi cuan ra cachicá noo chihin ra Jesús, ña cacutuñí iñi ra tuhun cuan cha nyaá nu tutu Nyoo. Soco cha yahā cuanuhu ra Jesús gloria, canicohon iñi ra vatyí tandihí tuhun cuan ta nyaá nu tutu Nyoo tyi tyicuan caa cucuvi chi ra. Ta tyicuan caa cuví chi ra.

¹⁷ Ta ñáyivi cha nyehe quivi cha canā ra Jesús chi ra Lázaro chichi ñaña, quivi sanandoto ra chi ra, nacatyí ñu cha nyehe ñu.

¹⁸ Ta yucuan chaha cuaha xaan ñáyivi chisatahan ñu chi ra Jesús, vatyí chito ñu milagru cha sacuvi ra.

¹⁹ Tyicuan ta ra cuví fariseo cacatyí ra chi ra tahan ra:

—Cha nyehé maa ndo tyi ñahri maa cuví sacuví yo, vatyí tandihí ñáyivi nyicón chi ra —cacatyí ra.

Nu nducú suhva ra ñuu Grecia chi ra Jesús

²⁰ Ñohó tucu suhva ra ñuu Grecia mahñu ñáyiví cha chahan coyo chisacahnu vico ñuu Jerusalén cuan.

²¹ Tyicuan ta catuhva ra ñuu Grecia cuan nu nyaá ra Felipe, ra ñuu Betsaida nu cuví Galilea, ta cachacu ndahvi ra nuu ra ta cacatyí ra:

—Tata, cuñí ndi cahan ndi chihin ra Jesús —cacatyí ra.

²² Ta ra Felipe chahan ra chicatyí ra chi ra Andrés. Ta ninduvi ra chinacatyí ra chi ra Jesús vatyí ra Grecia cuan cuñí ra cahan ra chihin ra.

²³ Ta nacahan ra Jesús, ta catyí ra:

—Chaa cuhva vityin vatyí yuhu cha cuví Rayí cha quichi nya gloria, cuananuhu tiqui nya gloria, ta cusacahnu Suti chii.

²⁴ Cha ndicha catyí chi ndo vatyí tatu noo chiti ta ma quíhi chichi ñuhú ta ma tyahyu chi, noo ri chiti cucuvi chi tyicuan ri maa. Soco tatu tyahyu chi, nduchaa chi inga chaha ta coo cuaha ca chiti chi.

²⁵ Ñu cuñí xaan ñayiví iyó ñu, cucunaa ñu. Soco ñu ña cuñí ñayiví ñuhu ñayiví ihya, cunañihi ñu noo ñayiví cha ma naa ca maa cucoo ñu.

²⁶ Tatu yíhi ndo cuñí ndo sacuvi ndo tyiño nui, cunyicon ndo chii. Ta nu cuacunyai, yucuan cuncunaa tucu ñu sacuví tyiño nui. Tatu nya nyoho sacuví ndo tyiño nui, Suti cusacahnu ra chi ndo.

Nu cahán ra Jesús tuhun yoso caa cucúvi ra

²⁷ Vityin chicá xaan xiñi. Ta ¿ñáá cha cucatyí? ¿Atu catyí chi Suti na sacanyaha ra tindoho cha nyaá cunyehe vityin? Ma catyí cha tyicuan caa vatyí cha cuenda cuan vachi siqui ñuhu ñayiví ihya.

28 Vaha ca catyi chi Suti: “Sutu Mañi yuhu, sacahnu sivun” —catyí ra Jesús.

Tyicuan ta cahān noo ndusu ityi andiví ta catyí chi tyehe caa:

—Cha yahā sacahni sivi, ta cusacahni inga chaha —catyí ndusu cuan.

29 Ta ñu nyicú yucuan, chiñi ñu ndusu cuan, ta catyí ñu vatyí savi cahān. Ta inga ñu catyí ñu:

—Noo ángel cahān chihin ra.

30 Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ñu:

—Ñima cha cuenda cha vaha chi yuhu cahān ndusu cuan soco cha cuenda cha vaha chi maa ndo cuví.

31 Vityin cuví cuhva cutachi tuñi Nyoo chi ñáyiví iyó siqui ñuhu ñayiví. Ta vityin cuhva cutava ñehe Nyoo chi ra nyacá ñaha siqui ñuhu ñayiví ihya.

32 Ta cuhva cha cuitacai nu cruzi, yucuan cuhva cunaxite chi tandihí ñáyiví —catyí ra Jesús.

33 Cahán ra tyehe caa cha cuñí ra na cutuñi iñi ñu tyi tyicuan caa cuhva cucúvi ra.

34 Ta ñáyiví nacahān ñu ta catyí ñu chi ra:

—Tuhvá ndi chiñi ndi sacuaha ra nu libru ley yo vatyí ra cuví Cristo tyicuan ri maa cucoo ra. ¿Yoso caa cha catyí yoho tyi cusandaa ñu chi Ray# quichi nya gloria nu cruzi? ¿Yóo ra cuví Ray# cha quichi nya gloria cha cahún tuhun? —catyí ñu, ndacá tuhun ñu chi ra.

35 Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ñu:

—Iyó cha ndichin nu nyicu ndo, soco suhva ri ca quiví. Caca ndo ityi nu ndichin cha ni ri ca cha ndichin. Coto sana ri iñi ndo ta nduñaa iñi, vatyí ñu chicá noo nu ñaa iñi ña chitó ñu nya ityi cuahan ñu.

³⁶ Chino iñi ndo chi yuhu ra cuví ñuhu ndichin cuan, cha ni ri ca cha nyaá que chihin ndo. Tyicuan ta cuví ndo ñáyiví iyó nu ndichin.

Cha yahá catyí ra Jesús tuhun ihya tixehe nuu ra chi ñu.

Nu catyí chi ñáá tuhun cha ña cachinó iñi ra cacuvi nuu chi ñu Israel chi ra Jesús

³⁷ Vasi cuaha xaan milagru sacuví ra Jesús nuu ñu soco ña chinó iñi ñu chi ra.

³⁸ Vatyí tahán chi cha cuví tari catyí ra Isaías profeta Nyoo, nu cahān ra tyehe caa:

Sutu Mañi yuhu, yori cuñí chino iñi tuhun cahán ndi.

Yori cutuñí iñi tunyee iñi iyó chuun, Sutú Mañi yuhu, catyí ra Isaías ta cha naha.

³⁹ Ta cha cuenda tuhun ihya cha nyaá nu tutu, yucuan chaha vatyí ña cuví chino iñi ñu vatyí suri tyaa tucu ra Isaías tyehe caa:

⁴⁰ Nyoo sanducuaa ra chi ñu. Ta sandundava ra aña ñu,

tacuhva cha ma nyehe ñu chihin chiti nuu ñu,

ta ma cutuñi iñi aña ñu,

ta ni ma nacuhva cuenda ñu chi ñu chi ra tacuhva sanduvaha ra chi ñu.

⁴¹ Ra Isaías catyí ra tyehe caa vatyí nyehe ra nu nyacá ñaha Sutú Mañi yo Jesús ta cahān ra tuhun ra.

⁴² Soco cuaha ñu Israel chinó iñi chi ra Jesús, ta nyacua nya suhva ra cacuví nuu, soco ña saquetuví ra nuu ñáyiví vatyí yuhví ra chi ra cacuví fariseo coto tava ñehe ra chi ra vehe ñuhu.

⁴³ Vatyí cuñí ca ra cuvaha ra nuu ñáyiví ta ñima ca cha cuvaha ra nuu Nyoo.

Tuhun cahán ra Jesús cusacutuñi chi ñáyivi

44 Ñihi cahán ra Jesús, ta catyí ra:

—Ñu chinó iñi chii, ñima chi maa ri mai chinó iñi ñu, soco chinó tucu iñi ñu chi ra cha tachi chii.

45 Ta ñu nyehé chii, nyehé tucu ñu chi ra cha tachi chii.

46 Yuhu cha cuví tari noo cha ndichin vachi ñuhu ñayivi ihya, vatyí tacuhva vatyí ñu chinó iñi chii ma ndoo ñu nu ñaa iñi.

47 Soco tatu yihí ndo chiñí ndo tuhun cahín, ta ña sacuví ndo cha cahín, ñima yuhu tachi tuñi chi ndo. Vatyí ña vachi yuhu ñuhu ñayivi ihya vatyí tachi tuñi chi ñáyivi. Soco vachi sacaqui añima ñu.

48 Ñu ña cuñí naquehen tuhun cahín ta ña cuñí ñu sacuvi ñu tari cuhva cuñí, iyó cha cutachi tuñi chi ñu. Tuhun cha cahín, ican cuan cutachi tuñi chi ñu nu cundihi quivi.

49 Vatyí ñima cuenda mai cahín. Suti ra cha tachi chii, chaha ra tuhun chii ñáá cha cucahin ta ñáá cha cusañahi.

50 Ta chité vatyí tuhun cha chaha ra, chahá chi noo ñayivi cha ma naa ca maa coo ñáyivi. Yucuan chaha, tuhun cha cahín, cahín soco cuhva catyí maa Suti cha cahín cuví.

13

Nu nacatyá ra Jesús chaha ra cachicá noo chihin ra

¹ Nonga quivi cumañi ta chaa vico pascua chitó ra Jesús vatyí cha chaa cuhva cha cuaquita ra ñuhu ñayivi ihya ta cunuhu ra nu nyaá Sutu ra. Tyicuan ri cuñí xaan ra chi ñu cuenda ra cha iyó siqui ñuhu

ñayiv̄i ihya. Ta vityin cua sañahá ra chi ñu tyi cuñí xaan ra chi ñu vatyí cuacúvi ra cha cuenda ñu.

² Ta cuxiñí ra Jesús chihin ra cachicá noo chihin ra. Ta cha quihv̄i cuihna añima ra Judas Iscariote sehe ra Simón tyiyuhu ra chi ra, naxico tuhun ra chi ra Jesús ta nacuhva cuenda ra chi ra chi ra xaan iñi chi ra.

³ Soco ra Jesús chitó ra vatyí chaha cuenda Sutu ra tandih̄i chi ra vatyí cunyaa ndaha ra. Ta chitó ra vatyí nu nyaá Nyoo quita ra ta suri yucuan cunanuhu ra. Ta nyaá ra Jesús cuxiñí ra.

⁴ Tyicuan ta nicuinanyaa ra ta tava ra sahma chata ra, ta chahñi ra noo toalla chichi ra.

⁵ Tyicuan ta tyih̄i ra ndutya chichi noo caa ta quichaha nacatya ra chaha ra cachicá noo chihin ra. Ta quichaha nacuhva ra chihin toalla cuan.

⁶ Ta cha cuanacatya ra chaha ra Simón Pedro ta catyí ra Simón chi ra:

—Sutu Mañi yuhu, ¿atu yoho cuanacatyon chahi?

⁷ Tyicuan ta catyí ra Jesús:

—Vityin ña cutuñí iñun cha sacuví. Soco cucu-
tuñi maa iñun nu cuahan ca chi.

⁸ Soco ra Pedro catyí ra chi ra:

—Ni noo chaha ta ma nacatyon chaha yuhu.

Ta catyí ra Jesús chi ra:

—Tatu ma nacatye chahun, ñima ra cuende
cuvún.

⁹ Tyicuan ta catyí ra Pedro chi ra Jesús:

—Tu tyicuan caa, Sutu Mañi yuhu, ñima chaha ri
nacatyon, soco nacatya tucun ndahi ta xiñi ñandih̄i
—catyí ra.

¹⁰ Soco ra Jesús catyí ra chi ra:

—Ñu cha ni chityi, ña cuñí chi cha ndoo tandihí coño ñuhu ñu. Chaha ri ca ñu cuñí chi, vatyí cha ndíi maa naníi ñu. Nyoho cha ndíi ndo, vasi ña tandihí ndo —catyí ra Jesús.

¹¹ Ta catyí ra vatyí ña tandihí ra ndíi ra vatyí chitó ra yóó cha cunaxico tuhun chi ra chi ra xaan íñi chi ra.

¹² Ta cha yaha cha nacatya ra Jesús chaha ra cachicá noo chihin ra, ndihví noo ra sahna ra, ta nicunyaꞓ tucu ra inga chaha nu mesa ta catyí ra chi ra:

—¿Atu cutuñí íñi nyoho cha sacuví chi ndo?

¹³ Nyoho catyí ndo chii, Maestro ta Sutu mañí yuhu, ta ndicha vatyí ican cuví.

¹⁴ Yuhu cha cuví Ra Sacuaha ta Sutu Mañi ndo, nacatyꞓ chaha ndo, tyicuan caa cuñí tucu chi cha nacatya ndo chaha tahan ndo.

¹⁵ Yuhu चाहि noo cuhva chi ndo vatyí sacuvi ndo tari cuhva sacuví mai.

¹⁶ Cha ndicha catyí chi ndo vatyí ni noo musu ta ña cahnu ca ra ican saha chitoho ra. Ta ni noo ra cha cuahan tyiño, ña cahnu ca ra ican saha ra cha tachí chi ra.

¹⁷ Tatu cutuñí íñi ndo tuhun ihya, ta sacuví ndo, síi xaan cucuví chi ndo.

¹⁸ Ñima cha cuenda tandihí ndo cahín. Yuhu chité yóó chi nacachí mai. Soco cuñí chi cha cucuvi tari catyí tuhun Nyoo tyehe caa: “Ra cha chachí pan chihin, ican ra cuan cunaxico tuhun chii chi ra xaan íñi chii”, catyí chi nu tutu Nyoo.

¹⁹ Catyí chi ndo tuhun ihya cha ni cumañi ca chino cava tacuhva vatyí quiví nacuvi tyehe caa, chino íñi ndo tyi iquen cuví ra cha tinyaa cuatyí ndo.

²⁰ Cha ndicha catyí chi ndo vatyí ñu tñn cuenda chi ñu tachí yuhu chi, chi yuhu tñn cuenda ñu cuví cuan. Ta ñu cha tñn cuenda chi yuhu, tñn cuenda tucu ñu chi ra cha tachí chii —catyí ra Jesús.

Nu sacotó ra Jesús vatyí cunaxico tuhun ra Judas chi ra chi ra xaan iñi chi ra
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Cha yahá cha catyí ra Jesús tyehe caa, quichahá nducuihya xaan cuñi añima ra, ta catyí cachi ra:

—Cha ndicha catyí chi ndo, vatyí noo nyoho cunaxico tuhun ndo chii nuu ra xaan iñi chii —catyí ra Jesús.

²² Tyicuan ta ra cachicá noo chihin ra, quichahá canyehe ra nuu tahan ra, ta ña cachitó ra yóó chi tuhun cahán ra Jesús.

²³ Noo ra chicá noo chihin ra nyañaá ra chi ra Jesús nu cuxiñí ra. Ta ican ra cuví ra cha cuñi xaan ra Jesús chi.

²⁴ Ta ra Simón Pedro savahá ra seña chi ra, na ndaca tuhun ra yóó chi tuhun cahán ra.

²⁵ Tyicuan ta nyañaá ra chi ra Jesús, ta ndaca tuhun ra chi ra:

—Sutu Mañi yuhu, ¿yóó ra cuví ra cha cahún tuhun?

²⁶ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Cuasatyii chiin pan, ta ra cha cuhve chi, ican ra cuan cuví ra —catyí ra.

Tyicuan ta quehen ra chiin pan ta satyij ra, ta chahá ra chi ra Judas Iscariote, sehe ra Simón.

²⁷ Ta cha quehen ra Judas pan cuan ta quihvı ra ña vaha añima ra. Tyicuan ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Tuhun cha yihí iñun sacuvun, sacuvi cha numi ri —catyí ra Jesús chi ra Judas.

²⁸ Soco ni noo ra canyicú nu mesa cuan, ña cacutuñí iñi ra ñáá tuhun cha catyí ra chi ra tyicuan caa.

²⁹ Soco cha cuenda vatyí ndaha ra Judas nyaá yitín xuhun, yucuan chaha yihí ra cuñi maa ra vatyí cuñí ra Jesús cha cusata ra cha chiñuhú chi ra cha cuenda cha vico cuan, o nacuhva ra suhva xuhun cuan chi ñu ndahvi, cacuñi maa ra.

³⁰ Cha yahá chachí ra Judas pan, tyicuan ta quita ra. Ta cha cuaa cuví cuan.

Ley cha chahá ra Jesús cha cuñi yo chi tahan yo

³¹ Cha yahá cha cuahan ra Judas, ra Jesús catyí ra:

—Vityin cunyehe ñáyivi yoso cha cahnu yuhu cha cuví Rayi cha quichi nya gloria. Ta cuanyehe ñu yoso cha cahnu Nyoo cha cuende.

³² Ta tatu Rayi cha quichi nya gloria sacahnú ra chi Nyoo, tyicuan ta Nyoo cusacahnu ra chi ra. Ta cha chaá quivi cuasacahnu ra chi ra.

³³ Sehe luhli, ña naha ca cuacunyai chihin ndo. Nyoho cunanducu ndo chii, soco tari catyí chi ra cacuví nuu chi ñu Israel cuan, catyí chi ndo vityin, vatyí ma cuví cuhun ndo nu cuahin.

³⁴ Chahí noo tuhun chaa chi ndo. Cuñi ndo chi tahan ndo. Tari cuñí yuhu chi ndo, tyicuan caa cuñí chi cha cuñí ndo chi tahan ndo.

³⁵ Tatu cuñí ndo chi tahan ndo, tandihí ñáyivi ta coto ñu vatyí ñu nyicón chii cuví ndo.

Nu catyí ra Jesús vatyí ra Pedro cucatyí ra vatyí ña ñohó nuu ra chi ra

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ Ra Simón Pedro ndacā tuhun ra chi ra Jesús ta catyí ra:

—Sutu Mañi yuhu, ¿nya cuhun? —catyí ra.

Ta ra Jesús nacahan ra ta catyí ra:

—Nu cuahan yuhu, vityin ma cuvi cunyicon chii. Soco nu cuahan ca chi, ta cunyicon chii —catyí ra Jesús.

³⁷ Tyicuan ta catyí ra Pedro chi ra:

—Sutu Mañi yuhu, ¿ñáá tuhun ma cuvi cunyiquen chuun vityin? Nyái cha cuhve ñayiv̄i cha cuendon —catyí ra.

³⁸ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—¿Atu ndicha cha cuhvon ñayiv̄un cha cuende? Cha ndicha catyí chuun, vatyí cha ni cumañi ca cuacu chaa loho, yoho cucatyun uñi chaha tyi ña ñohó nuun chii —catyí ra Jesús chi ra Pedro.

14

Ra Jesús cuví ityi cuhun yo ta chaayo nu nyá Sutu yo Nyoo

¹ Ta catyí ra Jesús:

—Ma caca xaan xiñi ndo. Ch̄ino iñi ndo chi Nyoo, ta ch̄ino iñi ndo chii.

² Vehe Suti cuaha xaan nuu coo ndo iyó. Tyehe ta ñima tyicuan caa, cha naha catyí yuhu chi ndo. Ta cuhin cusanduvahi noo nu coo ndo.

³ Ta cha yaha cha cuhin ta sanduvahi nu coo ndo, ta cuquichi inga chaha, quichi naquehin chi ndo. Tacuhva cunyaa ndo nu cuacunyaí.

⁴ Nyoho chitó ndo nya cuhin, ta chitó ndo ityi.

⁵ Ta catyí ra Tomás chi ra:

—Tata, ña chitó ndi nya cuhun. Ta ¿yoso caa coto ndi ityi? —catyí ra.

⁶ Ta ra Jesús catyí ra:

—Yuhu cuví ityí cha cuahan gloria. Ta yuhu cuví cha ndicha. Ta suri yuhu cuví ra chahá ñayiví coo ndo. Noo tuhun ri cha cuenda yuhu, cuví chaa ndo nu nyaá Suti.

⁷ Ñohó nuu ndo chii, ta cha cuenda cuan ñohó nuu tucu ndo chi Suti. Ta nya vityin ta nu cuahan ca chi, ñohó nuu ndo chi ra, vatyí cha nyehé ndo chi ra —catyí ra Jesús.

⁸ Tyicuan ta catyí ra Felipe chi ra:

—Tata, cūhva cha nyehe ndi chi Sutu yo Nyoo, ta chihin yucuan ri ta ndoo ndi vaha.

⁹ Ta nacahan ra Jesús, ta catyí ra:

—Yoho Felipe, cha naha nyaí chihin ndo, ta ¿yoso caa cha catyún cha ta cohon nuu con chii? Ñu cha nyehé chii, nyehé tucu ñu chi Nyoo Suti. Ta ¿ñáá tuhun catyún chii: “Cūhva cha nyehe ndi chi Sutu yo Nyoo”?

¹⁰ ¿Atu ña chinó iñun tyi ñn ri cuví yuhu chihin Suti Nyoo? Ta maa ra ñn ri cuví ra chihin. Tuhun cha catyí chi ndo, ñima yuhu ri catyí, soco Suti cha nyaá chihin, ican ra sacuví tyiño ra chihin.

¹¹ Chino iñi ndo chii vatyí ñn ri ra cuví chihin Nyoo Suti. Ta Nyoo Suti ñn ri ra cuví ra chihin. O cuví tucu chino iñi ndo chii cha cuenda tyiño Nyoo Suti cha sacuví.

¹² Cha ndicha catyí chi ndo vatyí ñu chinó iñi chii, cusacuvi tucu ñu cha sacuví yuhu. Ta cahnu ca cusacuvi ñu, vatyí yuhu cuhin nu nyaá Nyoo Suti.

¹³ Ta tandihi cha cacan ndo chihin sivi, yuhu cusacuvi tacuhva vatyí sacahnu ñáyivi chi Suti Nyoo cha cuenda cha cuví Sehe ra.

14 Yuhu cusacuvi ñáá cha cacan ndo chihin sivi.

Nu catyí ra Jesús vatyí cuhva ra Tatyí Ii ra chi yo

15 'Tatu cuñí ndo chii, quichaha ndo tuhun cahín.

16-17 Ta cacan tahvi mai chi Nyoo Suti na saquichi ra noo ra naquehen ndahvi chi ndo. Ta ican ra cuan cuví Tatyí Ii Nyoo, ra cha cahán maa ri cha ndicha. Ta cucunyaa ra chihin ndo tyicuan ri maa. Soco ñáyivi cha tahán ca iñi cha iyó siqui ñuhu ñáyivi ihya ma cuví naquehen ñu Tatyí Ii Nyoo vatyí ña cuví nyehe ñu chi ra. Ta ni ña caá ra añima ñu. Ta ni ña ñohó nuu ñu chi ra. Soco nyoho ñohó nuu ndo chi ra vatyí nyaá ra chihin ndo ta cuandoo ra chihin ndo.

18 Ma sandoo maa ri mai chi ndo. Quichi tiqui nu nyaá ndo.

19 Chiin ri ca, ta ñáyivi cuenda ñuhu ñáyivi ma nyehe ca ñu chii. Soco nyoho nyehé ndo chii. Vatyí yuhu iyé, yucuan chaha nyoho coo ndo ñandíhi.

20 Quiví cuan cucoto ndo tyi yuhu ñn ri cuví chihin Suti. Ta nyoho ñn ri cuví ndo chihin. Ta yuhu ñn ri cuví chihin ndo.

21 Ñu cha cumí vaha tuhun cahín, ta sacuví ñu cuhva catyí, ican ñu cuan cuví ñu cha cuñí chii. Ta ñu cha cuñí chii, Suti cucuñi ra chi ñu. Ta cuñí tucu yuhu chi ñu ta cusañahi chi ñu yóó ra cuví yuhu —catyí ra Jesús.

22 Ta catyí ra Judas, ñima ra Judas Iscariote, inga ra.

—Sutu Mañi yuhu, ¿yoso caa cha chi nyuhu cusañahun chuun, ta ñima chi ñu cuenda ñuhu ñáyivi?

23 Nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Ñu cuñí chii, sacuví ñu tuhun cahín. Ta Suti cuñí ra chi ñu. Ta quichi ndi nu nyaá ñu ta coo ndi chihin ñu.

²⁴ Ñu ña cuñí chii, ña sacuví ñu cha catyí. Ta tuhun cahín cha chiñi ndo, ñima tuhun mai cuví, tuhun cahán Suti, ra cha tachj chii cuví.

²⁵ 'Catyí tandihí tuhun ihya chi ndo cha ni ri ca cha nyaí chihin ndo.

²⁶ Soco nu cuahan ca chi cutachi Suti Tatyí Ii ra tyiño nui. Maa ra cuví ra cutyinyee chi ndo ta cunaquehen ndahvi ra chi ndo ta cusañaha ra tandihí chi ndo. Ta cusanicohon ra iñi ndo tuhun cha yaha cahin chihin ndo.

²⁷ 'Sandoí noo cha taxi coo aña ndo, tari cha taxi cuñí añaime. Ican चाहí chi ndo. Ñima tari cha taxi cha ñihí ndo siqui ñuhu ñayivi ihya. Ma caca xaan iñi ndo ta ma yuhvi ndo.

²⁸ Chiñi ndo tuhun cha cahin nu catyi vatyí cuahin ta quichi tiqui nu nyicú ndo. Tatu cuñí ndo chii, cucusi cuñi ndo tyi catyi vatyí cuahin nu nyaá Suti. Vatyí cahnu ca cuví Suti ican saha yuhu.

²⁹ Ta vityin catyí tiqui chi ndo cha ni cumañi ca cuhin, tacuhva quivi cuhin, cunachino iñi ndo chii.

³⁰ 'Ma cahan cuaha que chihin ndo. Vatyí vachi ra nyacá ñaha siqui ñuhu ñayivi ihya. Vasi ña nyacá ñaha ra chii.

³¹ Soco cuñí chi nacoto ñayivi iyó siqui ñuhu ñayivi vatyí yuhu cuñí chi Nyoo Suti, ta sacuví tyiño tyaa ra chii.

'Ndicuita ndo. Cōho ndo, naquita yo ihya.

15

Tari noo yoho tichaha ndivi cha ndicha vaha cuví ra Jesucristo

¹Yuhu cuví yoho tichaha ndivi cha ndicha vaha. Ta Suti cuví ra sahá cumi chi yoho cuan.

²Chahnyá ra soco cha ña chahá chiti. Ta soco cha chahá chiti nacahnyá ra nuu chi, ta sanduvií ra, tacuhva nacuhva ca chi cuaha ca chiti.

³Suti cha sandundi ra chi ndo chihin tuhun cha cahín chihin ndo.

⁴Sañihi ca ndo cu ñn ri ndo chihin, tari yuhu ñn ri cuví chihin ndo. Tari noo soco yoho cuan ma cuvi cuhva chi chiti cha maa ri maa chi tatu ña nyañaá chi chata yoho cahnu, tyicuan caa nyoho, ma cuvi sacuvi ndo cha vaha tatu ña ñn ri cuví ndo chihin.

⁵Yuhu cuví yoho cahnu cuan. Ta nyoho cuví ndo soco yoho cuan. Ñu cha nyañaá chii, ta yuhu nyañaí chi ñu, cuaha cha vaha sacuví ñu, vatyí ñahri cha cuví sacuvi ndo tatu yori yuhu nyaá chihin ndo.

⁶Ñu cha ña nyañaá chii, cusacuita Suti chi ñu, tari sacuitá yo soco yoho cha chahnyá yo vatyí ña chahá chiti. Ta na ityi ta nasataca yo, ta cucayu nu ñuhu.

⁷Tatu nyoho ta tyicuan ri nyañaá ndo chii, ta ña naa iñi ndo tuhun, cācan ndo ñáá cha cuñí ndo, ta yuhu cuhve.

⁸Tatu cuaha cha vaha sacuví ndo, sacahnú xaan ndo chi Suti. Ta tyicuan caa sañahá ndo tyi cuví ndo noo ñu ndicha cha nyicón chii.

⁹Yuhu cuñí chi ndo, tari cuñí Suti chii. Ma naa iñi ndo cuhva cuñí chi ndo.

¹⁰ Tatu quichahá ndo tuhun cahín, cuacuñi que chi ndo. Tari yuhu quichahí nu cahán Suti, ta cuñi xaan ra chii.

¹¹ Cahín tyehe caa chihin ndo tacuhva na cusii cuñi ndo chihin. Ta cucusii vavaha cuñi ndo.

¹² Tuhun cha catyí chi ndo, ican cuví ihya: na cuñi ndo chi tahan ndo, tari cuñi yuhu chi ndo.

¹³ Tatu yaha xaan cuñi yo chi tahan yo, caña iñi yo cuhva yo nyacua nya ñayivi yo cha cuenda ñu.

¹⁴ Nyoho cuví ndo amigue, tatu sacuví ndo cha catyí chi ndo.

¹⁵ Ña catyí que vatyí musi cuví chi ndo, vatyí noo musu ña chitó ra ñáa cha sacuví chitoho ra. Amigue, catyí chi ndo vatyí sacote chi ndo tandihi maa cha catyí Suti chii.

¹⁶ Nyoho ña cachí ndo chii. Mai nacachí chi ndo. Ta catyí chi ndo na cuhun ndo ta sacuvi ndo tyiño nui. Ta tyiño sahá ndo cucuvaha xaan tari cuvaha noo itu. Ta cuaha vavaha niñi cucoo, ta ma tiví maa chi. Ta tyicuan caa ta Suti cuhva ra tandihi cha cacán ndo chihin sivi.

¹⁷ Ican ihya cuví cha catyí chi ndo: Cuñi ndo chi tahan ndo.

Ñayivi cuenda ñuhu ñayivi tasi cuñi nyehe ñu chi ra Jesús ta chi ñu nyicón chi ra

¹⁸ Tatu ñu cuenda ñuhu ñayivi ña cuñi nyehe ñu chi ndo, coto ndo vatyí xihna ca chi yuhu ña cuñi nyehe ñu.

¹⁹ Tyehe ta cuví ndo ñu cuenda ñuhu ñayivi, cucuñi ñu chi ndo tari cuñi ñu chi tahan ñu. Soco yuhu nacachí chi ndo mahñu ñu. Ta yucuan chaha tasi cuñi nyehe ñu chi ndo, vatyí ñima ca ñu cuenda ñuhu ñayivi cuví ndo.

20 Nícohon iñi ndo tuhun cha catyí chi ndo, tyi ni noo musu ta ña cahnu ca ra ican saha chitoho ra. Ta tatu quichahá ñu tuhun cahín chihin ñu, tyicuan caa cuquichaha tucu ñu tuhun sañaha ndo chi ñu. Ta tatu sataśi iñi ñu chii, cusataśi iñi tucu ñu chi nyoho.

21 Tandihí ihya cusacuvi ñu chi ndo cha catyí yuhu, vatyí ña ñohó nuu ñu chi ra cha tachí chii.

22 'Tyehe ta ña quichí cahin chihin ñu, yucuan ndicha ñahri cuatyí ñu. Soco vityin ñahri siqui tyaa ñu cuenda cuatyí ñu, vatyí cha yahá catyí chi ñu.

23 Ñu cha tasi cuñí nyehé chii, tasi cuñí nyehé ñu chi Suti ñandihí.

24 Ñahri cuatyí ñu, tyehe ta ña sacuví milagru cha ni nonga ñáyivi ta sacuvi ca. Soco cha nyehé ñu tandihí ihya. Ta vasi cha nyehé ñu soco tasi cuñí nyehé ñu chii, ta chi Suti ñandihí.

25 Soco tandihí tuhun ihya cuví chi tyehe caa, vatyí cuñí chi cha chino cava tari cuhva catyí nu tutu ley cha sacuahá ñu nu catyí chi tyehe caa: "Ñahri vihi tuhun, ta cutasi cuñí ñu nyehé ñu chii", catyí chi.

26 'Soco cuquichi Tatyí Ii, ra cha cahán maa ri cha ndicha. Maa ra cuví ra cha naquehen ndahvi chi ndo. Nachai nu nyaá Suti ta cusaquichi ndi chi ra nu nyicú ndo. Ta quívi quichi ra, cucahan ra tumañi iñi cuende.

27 Ta nyoho tucu cucahan ndo tumañi iñi cuende, vatyí nyaá ndo chihin nyata quívi quichahá sahatyiñe.

16

1 'Catyí tuhun ihya chi ndo tacuhva cha ma

sandih̄i ndo cha chinó iñi ndo chii.

² Cutava ñehe ñáyiv̄i chi ndo vehe ñuhu. Ta cuchaa chi quiv̄i vatyí ñu cahñi chi ndo, cucuñi ñu vatyí tyiño nuu Nyoo sacuví ñu.

³ Tyehe caa cusacuví ñu cha cuenda vatyí ni chiin maa ta cohon nuu ca ñu ni chi Suti ta ni chi mai.

⁴ Catyí tuhun ihya chi ndo tacuhva vatyí quiv̄i chaa chi tari cuhva catyí chi ndo, nicohon iñi ndo vatyí cha yahá catyí chi ndo.

Tyiño sahá Tatyí Ii Nyoo

Ña catyí tuhun ihya chi ndo quiv̄i xihna ri cha cuenda tyí nyaá que chihin ndo.

⁵ Soco vityin cuhin vatyí cunyai chihin ra cha tachí chii. Ta ni noo nyoho ña ndacá tuhun ndo chii nya cuhin.

⁶ Soco nducuihya ndih̄i iñi ndo cha catyí tuhun ihya chi ndo.

⁷ Soco catyí cha ndicha chi ndo: vaha ca cha cuhin cha cuenda cha vaha chi ndo. Vatyí tatu ma cuhin, ma quichi Tatyí Ii cha naquehen ndahvi chi ndo. Soco tatu cuhin, cutachi mai chi ra.

⁸ Ta quiv̄i quichi ra cusacoto ra chi ñáyiv̄i iyó siquí ñuhu ñayiv̄i vatyí iyó cuatyí ñu. Ta cusañaha ra chi ñu vatyí iyó noo cuhva vaha tahán chi coo ñu. Ta cusacoto ra chi ñu vatyí cutuñi chi ñu nuu Nyoo.

⁹ Cusacoto ra chi ñu tyí iyó cuatyí ñu cha cuenda cha ña chinó iñi ñu chii.

¹⁰ Cusacoto ra chi ñu tyí iyó noo cuhva vaha cha tahán chi coo ñu, vatyí yuhu cuhin nu nyaá Suti ta ma nyehe ca ndo chii.

¹¹ Ta cu coto ñu tyi cusandaa Nyoo cuatyí ñu vatyí cha yaha cundaꝯ cuatyí ra cuví cuihna, ra nyacá ñaha siqui ñuhu ñayiví ihya.

¹² Ta cuaha ca tuhun nyaá catyí chi ndo, soco ma cutuñi iñi ndo vityin.

¹³ Soco quiví quichí Tatyí li cha cahán maa ri cha ndicha, maa ra cusañaha tandihí cha ndicha chi ndo. Vatyí ñima cuenda maa ra cucahan ra, soco cucahan ra tandihí cha chiñí ra. Ta cusacoto ra tuhun ñáá cha cucuvi nu cuahan ca chi.

¹⁴ Cusacahnu ra chii, vatyí cunaquehen ra tuhin ta cusañaha ra chi ndo.

¹⁵ Tandihí cha iyó chi Suti, chi mai cuví ñandihí. Yucuan chaha vatyí Tatyí li cuquehen cuenda ra cha iyó chii, ta cusañaha ra chi nyoho.

Ra cha cachicá noo chihin ra Jesús cuihya iñi ra, soco nu cuahan ca chi cucus# cuñi ra, catyí ra Jesús

¹⁶ Ña naha ca ta ma nyehe ca ndo chii, soco yaha cuan ta cunyehe tucu ndo chii, vatyí yuhu cuhin nu nyaá Suti —catyí ra Jesús.

¹⁷ Tyicuan ta suhva ra cachicá noo chihin ra, candaca tuhun ra chi tahan ra ta catyí ra:

—¿Ñana vaha tuhun cahán ra ihya? Catyí ra chi yo vatyí ña naha ca ta ma nyehe ca yo chi ra, ta yaha cuan ta cunyehe tucu yo chi ra inga chaha vatyí cuhun ra nu nyaá Sutu ra.

¹⁸ ¿Ñáá cha cuñí chi catyí cha ña naha ca cuan? Ña cutuñi iñi yo ñáá túhun cahan ra —cacatyí ra.

¹⁹ Ra Jesús tuví iñi ra vatyí cacuñí ra candaca tuhun ra chi ra, ta catyí ra:

—Yuhu catyí chi ndo vatyí ña naha ca ta ma nyehe ca ndo chii, soco yaha cuan ta nanyehe tucu

ndo chii. ¿Atu ican ihya cuví cha ndacá tuhun ndo chi tahan ndo?

²⁰ Cha ndicha catyí chi ndo vatyí nyoho cucuacu ndo ta cunducuihya iñi ndo, soco ñu cuenda ñuhu ñayiví cusí cuñi ñu. Soco vasí cuihya iñi ndo vityin, tucuihya iñi cha iyó chi ndo cunanduvi chi tusí iñi.

²¹ Cuhva cha cuacacu sehe noo ñaha síhi nyehé ña cha uhvi. Soco cha yaha cha cacu cha lee cuan, ni tuhun cha uhvi cuan ña nichon ca iñi ña cha cuenda cha sí cuñi ña vatyí cacu noo cha lee sehe ña.

²² Tyicuan caa tucu nyoho vityin, nducuihyá iñi ndo. Soco cunanyehe tiqui chí ndo inga chaha. Tyicuan ta cundusí tucu iñi añima ndo. Ta yori cuví tinyaa tusí iñi cuan chí ndo.

²³ 'Quiví cuan ñahri ca cha cundaca tuhun ndo chii. Cha ndicha catyí chí ndo vatyí Nyoo Suti cucuhva tandíhi cha cacan ndo chí ra chihin sívi.

²⁴ Nya vityin ta ta ñaha ca cha cacan ndo chihin sívi yuhu. Cacan ndo ta cuñihi ndo tacuhva na cusí xaan cuñi ndo.

Ra Jesucristo cuví chasaha ra chí cha ña vaha iyó ñayiví

²⁵ 'Maa maa ri chihin cuhva ri sañahí chí ndo. Soco nu cuahan ca chí, ñima ca chihin cuhva cuasañahi chí ndo, soco cuacatyí cachi chí ndo tuhun Suti.

²⁶ Quiví cuan chihin sívi cucacan ndo cha cacan ndo chí ra. Ta ña chiñuhú ca cha cucuacu ndahvi nuu Suti cha cuenda ndo.

²⁷ Vatyí maa Nyoo Suti suri cuñi ra chí ndo. Cuñi ra chí ndo vatyí nyoho cuñi ndo chii. Ta nachinó iñi ndo vatyí nu nyaá Nyoo quite.

²⁸ Nu nyaá Suti quite vatyí quichi siqui ñuhu ñayiví ihya. Soco vityin cusandoi ñuhu ñayiví ihya vatyí cunuhi nu nyaá ra —catyí ra Jesús.

²⁹ Tyicuan ta ra cachicá noo chihin ra cacatyí ra: —Vityin ndicha catyí cachun chi ndi.

³⁰ Vityin nyehe ndi vatyí chitón tandihí maa tuhun, ta ña nyatun cha ndaca tuhun ndi chuun, vatyí cha chitón nyacua nya tandihí cha chicá xiñi ndi. Yucuan chaha chinó iñi ndi vatyí nu nyaá Nyoo quiton —cacatyí ra chi ra Jesús.

³¹ Ta catyí ra Jesús:

—Ta vityin ¿atu chinó iñi ndo chii?

³² Soco catyí chi ndo vatyí cha vachi chi cuhva ta vityin cuví cuhva vatyí nyoho cuquití cuatyí ndo siñ siñ ityi, ta cusandoo ndo notuhun mai. Soco ñima notuhun ri mai nyaá, vatyí nyaá Suti chihin.

³³ Catyí tuhun ihya chi ndo tacuhva na coo cha taxi ri añima ndo cha cuenda cha siñ ri cuví ndo chihin. Ñuhu ñayiví ihya cunyehe ndo tindoho, soco sanyee ndo iñi ndo vatyí yuhu cha cuví chasahi chi cha ña vaha cha iyó ñuhu ñayiví ihya.

17

Nu chicán tahvi ra Jesús cuenda ra cachicá noo chihin ra

¹ Cha yahá cha catyí ra Jesús tuhun ihya, nanyehe ndaa ra ityi andiví ta catyí ra:

—Sutu Mañi yuhu, cha chaá cuhva vityin. Sacahnu chi yuhu cha cuví sehun, tacuhva sacahnu tucu yuhu chuun.

² Vatyí tyaun tyiño chii siqui tandihí ñáyiví, vatyí cuhve ñayiví cha ma naa ca maa chi tandihí ñu chahun chii.

³ Ta ihya cuví cuhva coo ñu ñayiví cha ma naa ca maa: Cha cohon nuu ñu chuun vatyí noo tuhun ri maun cuví Nyoo cha ndicha vaha, ta cohon nuu ñu chí yuhu ra Jesucristo ra cha tachun chí.

⁴ 'Cha sacahní chuun ihya síqui ñuhu ñayiví ta cha sandihí tyiño cha chahun chíi.

⁵ Ta vityin, Sutu Mañi yuhu, cua ndichi nu nyaun, ñacuhva cha cahnun cuví maun chíi, tari cuhva cha chiyo chíi nyata ni cumañi ca chino ñuhu ñayiví.

⁶ 'Tandihí ra cha chahun chíi ra cha natava vahun mahñu ñu iyó síqui ñuhu ñayiví ihya sacote chí ra yóo ra cuví yoho. Chí maun cuví chí ra ta chahun chí ra chíi. Ta quichahá ra tuhun cahún.

⁷ Vityin cachitó ra vatyí tandihí cha chahun chíi, nu nyaún quita.

⁸ Vatyí catyí chí ra tuhun cha catyun chíi, ta maa ra canatín cuenda ra. Ta tuví iñi ra vatyí ndicha cha quite nu nyaún, ta chinó iñi ra tyi maun tachí chíi.

⁹ 'Yuhu chiquén cha cuenda ra chuun. Ña chiquén cha cuenda ñáyiví ña ñohó nuu chuun, soco chiquén cha cuenda ra cha chahun chíi, vatyí chí maun cuví chí ra.

¹⁰ Tandihí cha iyó chíi, chí maun cuví. Ta tandihí cha chuun, chí mai cuví. Ta tandihí cuan sacahnú chíi.

¹¹ 'Yuhu ma ndoo que ñuhu ñayiví ihya, soco maa ra cundoo ra ñuhu ñayiví ihya. Ta yuhu cuhin tyi cunyai chuhun. Sutu Mañi yuhu, saha cumi chihin cha ndicha ñuhu chí ra cha chahun chíi, tacuhva na cu ñin ri ra chihin ra tahan ra, tari yoho chihin yuhu, ñin ri cuví yo.

¹² Qui_vi chinyai ñuhu ñay_vi ihya chihin ra, saha cumi chi ra cha chahun chi chihin cha ndicha ñuhun. Ta sahi cuenda chi ra. Ta ni noo ra ña cuanaa soco noo tuhun ri ra cha cha nyaá maa cunaa, ican ra cuan cunaa, tacuhva chino cava tari cuhva catyí nu tutu maun.

¹³ Vityin cha vachi nu nyaún, soco cha ni ri ca cha nyaí siqui ñuhu ñay_vi ihya, catyí tuhun ihya tacuhva na cusí cuñi ra tari mai.

¹⁴ Yuhu catyí chi ra tuhun cahún, soco ñay_vi cuenda ñuhu ñay_vi tasi cuñi nyehe ñu chi ra nyicón chi yo, cha cuenda vatyí ñima ra cuenda ñuhu ñay_vi cuví ra, tari yuhu, ñima ra cuenda ñuhu ñay_vi cuví.

¹⁵ Ña chiquén chuun cha tavon chi ra nyicón chi yo nu ñuhu ñay_vi ihya, soco saha cumun chi ra coto ñáá cha saha ra ña vaha chi ra.

¹⁶ Tari yuhu ñima ra cuenda ñuhu ñay_vi cuví, tyicuan caa tucu ra ihya, ñima ra cuenda ñuhu ñay_vi cuví ra.

¹⁷ Cuhva cha ndicha chi ra nasacuvi ra maa maa ri cuhva cuñi maun. Tuhun cahún, ican cuví cha ndicha.

¹⁸ Tari tachun chi yuhu nu nyicú ñu iyó siqui ñuhu ñay_vi, tyicuan caa tachi tucu yuhu chi maa ra nyicón chi yo nu nyicú ñu iyó siqui ñuhu ñay_vi.

¹⁹ Ta cha cuenda cha vaha chi ra, sacuví yuhu maa maa ri cuhva cuñi maun, tacuhva vatyí chihin cha ndicha, cuví sacuvi tucu maa ra maa maa ri cuhva cuñi maun.

²⁰ 'Soco ñima cha cuenda ri ra ihya chiquén chuun, soco chicán tiqui cha cuenda ñay_vi cha cuchino ñi chii chihin tuhun cahán ra ihya nu cuahan ca chi.

21 Chiquén chuun na tandihí ñu ta ñn ri na cuvi ñu chihin tahan ñu. Ta noo ri na cuvi ñu chihin yo, Sutu Mañi yuhu. Tari yoho nyaún chihin ta yuhu nyaí chuhun, na cu ñn ri cuví ñu chihin yo, tacuhva vatyí tandihí ñáyiví iyó síqui ñuhu ñayiví chino iñi ñu tyi maun tachí chii.

22 Yuhu chahí cha ndicha ñuhu chi ñu nyicón chi yo, suri cha ndicha ñuhu cha chahun chii. Vatyí chihin cuan na ñn ri cuví ñu tari yoho chihin yuhu noo ri cuví yo.

23 Yuhu nyaí chihin ñu ta yoho nyaún chihin, tacuhva na cuvi yo noo ri chihin ñu. Tyicuan caa ta coto tandihí ñáyiví iyó síqui ñuhu ñayiví tyi maun tachí chii, ta cuñí xaun chí ñu nyicón chí yo tari cuñún chí yuhu.

24 Sutu Mañi yuhu, maun chahun chi ñu chii. Ta cuñí cha cunyaa ñu chihin nu cuacunyai, tacuhva nanyehe ñu cha ndicha ñuhu cha chahun chii vatyí cuñún chii nyata ni cumañi ca chino ñuhu ñayiví.

25 Sutu Mañi yuhu, ra vaha cuvún, ta ñu cuenda ñuhu ñayiví ña ñohó nuu ñu chuun, soco yuhu ñohó nui chuun. Ta ra nyicón chí yo ihya chitó ra tyi maun tachí chii.

26 Cha catyi chí ra yóo ra cuvún, ta cucatyí tiqui inga chaha, tacuhva vatyí tari cuhva cuñún chii, tyicuan caa cuhva cuacuñi tucu maa ra chí ra tahan ra. Ta yuhu cunyai aña ra.

18

Nu cuahan ra Jesús vehe caa

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Cha yahá cha catyi ra Jesús tuhun ihya, quita ra ta cuahan ra chihin ra cachicá noo chihin ra

inga chiyo yuhu yuvi Cedrón. Ta yucuan nyaá noo chacu yutun yucu. Ta yucuan quihv̄i ra Jesús chihin ra cachicá noo chihin ra.

² Ta ra Judas, ra cha naxicó tuhun chi ra, chitó ra nu cuahan ra Jesús. Vatyí tuhv̄á ra Jesús chahán ra yucuan chihin ra cha cachicá noo chihin ra.

³ Ta yucuan chaḡ ra Judas chihin cuaha síndaro ta cuaha policía cuenda vehe ñuhu cha tach̄i ra cuví nuu chi tata sutu ta ra cuví fariseo. Chaḡ coyo ra yucuan, canyisó ra mityi, ta canyiso ra lámpara ta ñuh̄u yit̄i.

⁴ Ta vatyí ra Jesús cha chitó ra tand̄ih̄i cha cucuvi chi ra, quitaḡ ra ta ndacaḡ tuhun ra chi ra:

—¿Yóó chi nanducú ndo? —catyí ra.

⁵ Ta cacatyí ra chi ra:

—Chi ra Jesús ra ñuu Nazaret.

Ta catyí ra Jesús:

—Yuhu cuví —catyí ra.

Ta ra Judas, ra cha naxicó tuhun chi ra Jesús nuu ra xaan iñi chi ra, nanyaá ra chihin ra yucuan.

⁶ Ta cuhva cha catyí ra Jesús: “Yuhu cuví”, tand̄ih̄i ra canandacaḡ chata ra ta canduvaḡ ra nu ñuhú.

⁷ Tyicuan ta inga tucu chaha ndacaḡ tuhun ra Jesús chi ra, ta catyí ra:

—¿Yóó chi nanducú ndo?

Ta cacatyí ra:

—Chi ra Jesús ra ñuu Nazaret.

⁸ Ta catyí ra Jesús:

—Cha catyí chi ndo tyi yuhu cuví. Tatu chii nanducú ndo, saña ndo chi ra chica noo chihin na cunahun coyo ra —catyí ra Jesús chi ra.

⁹ Ican tyehe caa catyḯ ra Jesús tacuhva na chino cava cha catyḯ maa ra ta ityi chata ca nu catyḯ ra: “Ra cha chahḯ Suti chii, ni noo ra ña cuanaá.”

¹⁰ Tyicuan ta ra Simón Pedro nyisó ra noo mityi. Ta tavḯ ra ta chahnyḯ ra soho chiyo vaha noo ra cha nañí Malco. Cuví ra cuan musu ra cuví nuu chi tandihḯ tata sutu.

¹¹ Soco ra Jesús catyḯ ra chi ra Pedro:

—Natyihḯ mityun chichi veno. Tatu Nyoo Suti ta cuñí ra cha nyehi tḯndoho, tahán chi cha nyehi —catyḯ ra Jesús chi ra.

*Nu nanyaḯ ra Jesús nuu ra cuvḯ nuu chi tata sutu
(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)*

¹² Tyicuan ta sḯndaro cuan chihin capitán ra, ta policía cuenda vehe ñuhu, catḯn ra chi ra Jesús, ta chahñḯ ra chi ra vatyḯ cuhun ra vehe caa.

¹³ Tyicuan ta chinyacḯ ra chi ra vehe ra Anás, vatyḯ ra Anás cuan tyiso ra Caifás cuvḯ chi ra. Ta cuiya cuan cuvḯ ra Caifás ra cuvḯ nuu chi tata sutu.

¹⁴ Ican ra Caifás ihya cuvḯ ra cha catyḯ chi ra cacuvḯ nuu chi ñu Israel vatyḯ vaha ca cha cúvi noo ri rayḯ cha cuenda tandihḯ ñáyivḯ ñuu.

*Nu catyḯ ra Pedro tyi ña ñohó nuu ra chi ra Jesús
(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

¹⁵ Ra Simón Pedro ta nonga ra cha chicḯ noo chihin ra Jesús, canyicón ra chi ra Jesús nu cua-han ra nuquehe vehe ra Anás cuan. Ta ra cuvḯ nuu chi tata sutu cuan ñohó nuu ra chi inga ra cuan. Yucuan chaha quihvḯ ra cuan chihin ra Jesús nuquehe ra cuvḯ nuu cuan.

¹⁶ Soco ra Pedro ndoḯ ra yuvehe chata vehe. Yucuan chaha quitḯ ra cha ñohó nuu chi ra cuvḯ

nuu chi tata sutu cuan, ta caħan ra chihin ñaha cha nyaá yuvehe cuan. Ta tyih̄i ra chi ra Pedro chichi nuquehe cuan.

¹⁷ Tyicuan ta ñaha cha nyaá yuvehe cuan ndaca tuhun ña chi ra Pedro, ta catyí ña:

—¿Atu ñima noo ra chica noo chihin rayi cuan cuvún?

Ta ra Pedro catyí ra:

—Ñime cuví —catyí ra chi ña.

¹⁸ Tyicuan ta musu ta policia cha tayucú yucuan, casanataħan ra ñuhu vatyí vichin xaan. Ta tayucú ra casanasaá ra chi ra. Ta ñohó tucu ra Pedro cuan yunuhu cuan, sanasaá ra chi ra.

Nu sanahma ra cuví nuu chi tata sutu chi ra Jesús (Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ Tyicuan ta ra cuví nuu chi tata sutu quichaha ndaca tuhun ra chi ra Jesús, yóo ra cuví ra cachicá noo chihin ra, ta ñáa cha sañahá ra chi ñáyivi.

²⁰ Ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Yuhu chihin nuu tandih̄i ñáyivi cahín. Ta sañah̄i chichi vehe ñuhu tahan tahan ñuu ta chichi vehe ñuhu cahnu ñuu ihya nu ndu ín ri tandih̄i ñu Israel. Ta ñahri tuhun xehe cahín.

²¹ ¿Ñáa tuhun cha ndacá tuhun chii? Vaha taxin ca ndaca tuhun chi ñu cha chiñi tuhun cahin, ta maa ñu nacatyí ñu ñáa tuhun cahin chihin ñu. Maa ñu chitó ñu ñáa tuhun cahin —catyí ra Jesús chi ra.

²² Cuhva cha catyí ra Jesús tuhun ihya, noo policia vehe ñuhu cha nanyaá cuan, cañi ra noo nuu ra Jesús ta catyí ra:

—¿Atu tyiña caa nacahún nu cahán ra cuví nuu chi tata sutu? —catyí ra chi ra Jesús.

²³ Ta ra Jesús catyí ra:

—Tatu cahin noo tuhun ña vaha, catyi chii nya maa maa ña vaha cahin. Soco tatu cahin tuhun vaha, ¿ñaá tuhun cha cañun chii? —catyí ra Jesús chi ra cuan.

²⁴ Yahā cuan ta nuhñí ra Jesús, ta tachí ra Anás chi ra nu nyaá ra Caifás, ra cuví nuu chi tata sutu.

Nu catyí ra Pedro inga chaha vatyí ña ñohó nuu ra chi ra Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ta ra Pedro nanyaá ca ra yunuhu cuan sanasaá ra chi ra. Ta catyí ñu chi ra:

—¿Atu ñima noo ra chicá noo chihin ra cuan cuví yoho? —catyí ñu chi ra.

Ta ra Pedro tixehe ra, ta catyí ra:

—Ñime.

²⁶ Tyicuan ta noo musu ra cuví nuu chi tata sutu, noo ra cha cuví ñáyiví chi ra cha chahnya ra Pedro soho, quichahā ndaca tuhun ra ta catyí ra:

—Ta caa cuiri tyi nyehí chuun chihin ra chichi chacu cuan —catyí ra chi ra Pedro.

²⁷ Ta ra Pedro tixehe ra inga chaha, ta caa cuhva ri cuan ta chacu noo loho.

Nu nanyaá ra Jesús nuu ra Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Yahā cuan ta quitā coyo ra chihin ra Jesús vehe ra Caifás ta chinyacā ra chi ra vehe tyiño gobernador. Cha vachi cundichin ta ra Israel ña caquihví ra chichi vehe tyiño cuan vatyí ñima vehe ñu Israel cuví. Ta vatyí catyí ñu tyi yíca cha quihví ñu vehe savahri vatyí coto ma cuvi cuxiñi ñu quiví vico pascua cuan.

29 Yucuan chaha quita ra Pilato vatyi cahan ra chihin ra, ta catyi ra:

—¿Ñáá cuatyí tyaá ndo siqui ra ihya? —catyí ra Pilato chi ra ñuu Israel.

30 Ta canacahan ra Israel ta catyi ra:

—Tyehe ta ñima noo ra iyó cuatyí cuví ra, ma nacuhva cuenda ndi chi ra chuun —cacatyí ra chi ra Pilato.

31 Tyicuan ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—Quehen maa ndo chi ra, na cutuñi chi ra nuu maa ndo tari cuhva catyí ley maa ndo.

Ta nacahan ra ñuu Israel cuan ta cacatyí ra:

—Soco nyuhu ñu Israel ñahri ityi iyó chi ndi cha cahñi ndi chi ni noo ñáyivi —catyí ra.

32 Tyicuan caa chinō cava cha catyi ra Jesús yoso caa cucúvi ra.

33 Tyicuan ta nandihvi tucu ra Pilato chichi vehe tyiño cuan inga chaha. Ta cana ra chi ra Jesús ta ndaca tuhun ra chi ra:

—¿Atu yoho cuvún rey cuenda ñu Israel? —catyí ra chi ra.

34 Ta ra Jesús catyí ra:

—¿Atu cha cuenda maun ndaca tuhun, o inga ñu nacatyí ñu tuhin chuun? —catyí ra Jesús chi ra Pilato.

35 Ta catyí ra Pilato:

—Ñima ra ñuu Israel cuví yuhu. Suri ra ñuu maun ta ra cuví nuu chi tata sutu ñuu maun cuví ra canacuhva cuenda chuun chii. ¿Ñáá cha sacuvun? —catyí ra chi ra Jesús.

36 Tyicuan ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Nu nyacá ñahi ñima cuenda ñuhu ñayivi ihya cuví. Tyehe ta ican, ra nyicón chii cañi tahan ra

tacuhva ma cunyai ndaha ra Israel. Soco nu nyacá ñahi, ñima cuenda ihya cuví —catyí ra Jesús chi ra Pilato.

³⁷ Tyicuan ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—¿Tu tyicuan caa, rey cuvún vii? —catyí ra Pilato chi ra Jesús.

Ta nacahañ ra Jesús ta catyí ra:

—Rey cuví tari catyun chiña. Yucuan cuenda caqui ta vachi ñuhu ñayivi ihya, vatyí catyi ñáá cha cuví cha ndicha. Tandihí ñu quichaha cha ndicha, tyasohó ñu tuhun cahín —catyí ra Jesús.

³⁸ Ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—¿Ta ñáá cha cuví cha ndicha? —catyí ra.

Nu cuacacahñi ra chi ra Jesús

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Cha yaha cha ndaca tuhun ra tuhun ihya, quita ra Pilato chichañ ra chihin ra Israel inga chaha ta catyí ra:

—Yuhu ña nañihi mai ni noo cuatyí ra ihya.

³⁹ Soco nyoho iyó noo costumbre chi ndo cha chican ndo na sañe chi noo ra ñohó vehe caa cha vico pascua ihya. ¿Atu cuñí ndo cha sañe chi ra cha cuví rey cuenda ndo ñu Israel? —catyí ra Pilato chi ra.

⁴⁰ Tyicuan ta tandihí ra quichaha canachaa ra ta catyí ra:

—¡Ma sañon chi ra chiña! ¡Chi ra Barrabás sañon! —catyí ra.

Ta ra Barrabás cuví ra noo ra suhu.

19

¹ Tyicuan ta quehen ra Pilato chi ra Jesús ta tachi ra na cucañi sindaro chi ra.

² Ta sındaro savaha ra noo corona chihin iñu ta catyihí ra xiñi ra Jesús. Ta sacuihno ra chi ra chihin noo sahma tyacu nyaa tari cha tuhvá rey cañihno.

³ Tyicuan ta catuhva ra nu nanyaá ra ta chacú nyaa ra chi ra, ta cacatyí ra:

—¡Nocumi chuun yoho Rey cuenda ñu Israel!
—cacatyí ra, ta cacatu ra chi ra.

⁴ Tyicuan ta quita tucu ra Pilato inga chaha ta catyí ra chi ra:

—Nyehe ndo cuatave chi ra ityi nuu ndo tacuhva nanyehe ndo vatyí ni noo cuatyí ra ña nañihí —catyí ra Pilato chi ra.

⁵ Ta quita ra Jesús yihí corona iñu cuan xiñi ra, ta ñihno ra sahma tyacu nyaa cuan. Tyicuan ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—¡Ma ra ihya! —catyí ra chi ra.

⁶ Cuhva cha cananyehe ra cacuví nuu chi tata sutu ta policia chi ra, quichaha cacana chaa ra ta catyí ra:

—¡Cahñi chi ra nu cruzi! ¡Cahñi chi ra nu cruzi!
—cacatyí ra.

Soco ra Pilato catyí ra chi ra:

—Quehen maa ndo chi ra ta cahñi maa ndo chi ra nu cruzi. Vatyí yuhu ni noo cuatyí ra ña nañihí.

⁷ Soco nacahan ra Israel cuan ta cacatyí ra:

—Iyó noo ley chi ndi, ta cuhva catyí ley ndi, cuñí chi cha cúvi ra vatyí nasahá ra Sehe Nyoo chi ra —cacatyí ra.

⁸ Cha chiñi ra Pilato tuhun ihya, nayuhví ca ra.

⁹ Ta ndihvi tucu ra inga chaha chichi vehe tyiño, ta ndaca tuhun ra chi ra Jesús:

—¿Nya quita yoho? —catyí ra chi ra.

Soco ra Jesús ñahri cha nacahan ra.

¹⁰ Tyicuan ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—¿Ñáá tuhun ña nacahún nu cahán yuhu? ¿Atu ña chitón vatyí ra cuví tyiño cuví ta iyó ityi chii cha tyai chuun nu cruzi, ta iyó tucu ityi chii cha sañe chuun? —catyí ra Pilato chi ra Jesús.

¹¹ Ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Tyehe ta ña chaha Nyoo tyiño cuan chuun, ñahri ityi iyó chuun cha tachi tuñun chii. Yucuan chaha, ra cha cachaha cuenda chii chuun, cahnu ca cuatyí ra ican saha yoho —catyí ra Jesús chi ra Pilato.

¹² Nya cuhva cuan ta nducu ra Pilato cuhva saña ra chi ra Jesús, soco ra Israel cacana chaa ra siqui ra, ta catyí ra:

—¡Tatu sañon chi ra, ñima amigo rey cahnu cuví chuun! Vatyí tandihí ri ra cha catyí tyi rey cuví ra, ra xaan iñi chi rey cahnu cuví ra —cacatyí ra.

¹³ Tyicuan ta cha chiñi ra Pilato tuhun ihya, tachi ra na quita ra Jesús ityi chata vehe. Ta chicunyaá ra Pilato nu tyayu ra nu tuhvá ra sandaa cuatyí ñáyivi nu nañi chi Gabata chihin sahan hebreo, ta cuñi chi catyí: “Nu yihí yuu”.

¹⁴ Ta cuví chi noo quivi cha ni cumañi ca vico pascua, ñáá cuhva ora. Tyicuan ta ra Pilato catyí ra chi ra Israel cuan:

—¡Ma rey ndo chiña!

¹⁵ Soco maa ra Israel canachaa ra ta cacatyí ra:

—¡Na cúvi ra! ¡Na cúvi ra! ¡Cahñi chi ra nu cruzi! —cacatyí ra.

Ta ra Pilato catyí ra chi ra:

—¿Atu cahñi nu cruzi chi rey ndo?

Soco ra cacuví nuu chi tata sutu cacatyí ra:

—Yori ca rey iyó. Noo tuhun ri ra César, cha cuví rey cahnu —catyí ra.

¹⁶ Tyicuan ta ra Pilato chaha cuenda ra chi ra Jesús chi ra na cunyaa ra nu cruzi. Ta quehen sindaro chi ra, ta cuahan ra chihin ra.

Nu chihí ra Jesucristo nu cruzi

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Ta nyisó ra Jesús cruzi ra, cuahan ra noo nu nañi: “Yiqui Xiñi Ndiyí”. Ta chihin sahan hebreo nañi chi Gólgota.

¹⁸ Ta yucuan catyaa ra chi ra nu cruzi chihin clavu. Ta in ri chihin ra catyaa ra uvi ca ra. Noo ra tacaá ra noo nu cruzi inchiyo xiin ra ta inga ra inga chiyo xiin ra. Ta ra Jesús tacaá ra mahñu.

¹⁹ Ta ra Pilato tachí ra tyiño na cunyaa letra xiñi cruzi cuan. Ta catyí chi tyehe caa: “Ra Jesús ra ñuu Nazaret, Rey cuenda ñu ñuu Israel.”

²⁰ Ta cuaha ñu Israel sacuahā ñu tuhun cuan, vatyí yatyin ri ñuu ñu cuví nu chinanyaa ra cruzi ra Jesús. Ta letra cuan nyaá chihin sahan hebreo, ta sahan griego, ta sahan latín.

²¹ Yucuan chaha ra cacuví nuu chi tata sutu cacatyí ra chi ra Pilato:

—Ma tyaun: “Rey cuenda ñu ñuu Israel”, vaha ca tyaun: “Ican ra ihya cha catyí vatyí rey cuenda ñu ñuu Israel cuví ra” —cacatyí ra.

²² Soco ra Pilato catyí ra:

—Noo cha yahā tyai, nandoo maa tyicuan caa —catyí ra chi ra.

²³ Cha yahā cha catyaa sindaro cuan chi ra Jesús nu cruzi, canaquehen ra sahma ra ta cha cumi tahan ra quehen ra noo noo sahma ra. Ta ndoo

nonga sahma ra cha ña quicu ñu. Noo ri savaha ñu nyacua nya siqui ta nya yuvi.

²⁴ Ta sindaro cuan cacatyí ra chi ra tahan ra:

—Ma cahnya yo. Cuhun yo noo sihva, nyehe yo yóo chi tahan chi sahma cuan —cacatyí ra.

Tyicuan caa cuvī tari cuhva catyí nu tutu Nyoo nu catyí chi tyehe caa: “Casachā ra sahme ta chahan ra noo sihva chihin chi, nyehe ra yóo ra saha canaa.” Ta ican ihya casacuvī sindaro cuan.

²⁵ Ta chaha cruzi ra Jesús nanyaá sihi ra. Ta nanyaá tucu cuhu ña, ta cu María ñasihī ra Cleofas, ta cu María ñaha Magdala.

²⁶ Ta nanyehe ra Jesús chi sihi ra, nanyaá ña yatyin ri. Ta nanyehe tucu ra chi ra cha chīca noo chihin ra, ra cha cuñī xaan ra chi. Ta catyí ra chi sihi ra:

—Ma sehun nanyaá chiña —catyí ra.

²⁷ Tyicuan ta catyí ra chi ra cha cuñī xaan ra chi:

—Ma sihun nanyaá chiña —catyí ra chi ra.

Ta nya quivi cuan ta naquehen cuenda ra chi ña cuanuhu ña vehe ra.

Nu chihī ra Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸ Cha yahā tuhun ihya, cha nyehe ra Jesús vatyī cha ndihī tyiño saha ra. Tyicuan ta catyí ra:

—Ityi ndutya —catyí ra.

Ta chihin tuhun cuan nachino cava tuhun cha nyaá nu tutu Nyoo.

²⁹ Ta yucuan nanyaá noo quiyī tyitú chihin vinagre. Tyicuan ta casatyijī ra chihin noo xixan ndutya iya cuan. Ta tyaā ra noo nu soco yutun cha nañī hisopo, ta catyañaā ra nya yuhu ra.

³⁰ Chihī ra Jesús ndutya cuan ta catyí ra:

—Cha iyó vaha tandih̄i vityin —catyí ra.
Tyicuan ta nacañi noo ra xiñi ra ta chih̄i ra.

Nu quiñi lanza yiqui naha ra Jesús

³¹ Noo ri ca quīvi cumañi ta cuvi quīvi cahnu ca vico pascua cuan, ta ra cacuví nuu chi ñu Israel ña cuñi ra cha ndoo coño ñuhu cuan nu cruzi quīvi nyitatú ñu, vatyi quīvi nyitatú ñu quīvi ii cuví. Yucuan chaha chican ra tumañi iñi chi ra Pilato na tachi ra na cucahnu sindaro sihin ra cha catacoyo nu cruzi cuan tacuhva na cacúvi ra cha numi ri, ta cañehe ra coño ñuhu ra.

³² Tyicuan ta cuahan coyo sindaro nu tayucú cruzi cuan. Ta chahn̄u ra sihin noo ra cha tacaá yucuan. Tyicuan ta chahn̄u tucu ra sihin inga ra cha taca xiin ra Jesús.

³³ Soco cuhva cha cuatuhva ra nu tacaá ra Jesús, cananyehe ra vatyi cha chih̄i ra. Ta yucuan chaha ña cachahn̄u ca ra sihin ra.

³⁴ Soco suvita ri noo sindaro cuan quiñi ra lanza yiqui naha ra Jesús. Ta quita niñi ta ndutya.

³⁵ Ra cha nacatyí tuhun ihya, noo ra cha nyehe cuví ra. Ta cha ndicha cahán ra, vatyi maa ra chitó ra vatyi cha ndicha cahán ra, tacuhva nachino tucu iñi nyoho.

³⁶ Vatyí tuhun ihya cuvi chi tyehe caa tari cuhva catyí tuhun Nyoo nu catyí chi: “Ni noo yiqui ra ta ma tahnu.”

³⁷ Ta iyó nonga tucu nu catyí chi nu tutu Nyoo tyehe caa: “Cunyehe ñu chi ra cha quiñi ra lanza chi.”

Nu quihv̄i ra Jesús chichi ñuhú
(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Cha yahā tuhun ihya, ra José ra ñuu Arimatea chican ra chi ra Pilato nacuhva ra cha naquehen ra coño ñuhu ra Jesús. Ta ra José cuan cuví ra noo ra yihí cuenda ra Jesús vasi xehe ri cha cuenda cha yuhví ra chi ra cacuví nuu chi ñu Israel. Tyicuan ta chahā ra Pilato permisú chi ra, ta ra José chahan ra chinaquehen ra coño ñuhu cuan.

³⁹ Chahan tucu ra Nicodemo, ra cha chahan chichan chihin ra Jesús cha cha cuaa. Chaā ra chihin ndutya vixi chahán. Ta noo ndutya vixi chahán cha nañí mirra nasacā ñu chihin inga cha nañí áloe. Ta quitá chi tari noo oco uchi kilu cha tandihi.

⁴⁰ Yucuan ta ra José ta ra Nicodemo caquehen ra coño ñuhu ra Jesús ta canasiquí noo ra chi ra chihin sahma cuiñi cahyu ra ndutya vixi chahán cuan, tari cuhva noo tuhun cha iyó chi ñu Israel tu cuatyihí ñu noo ndiyi chichi ñuhú.

⁴¹ Yatyin nu cachahñi ra chi ra Jesús nu cruzi nyaá noo chacu yutun yucu vixi. Ta chichi chacu cuan nyaá noo ñaña chaa nu ta cohon ca ni noo ndiyi.

⁴² Yucuan tyihí ra coño ñuhu ra Jesús vatyi yatyin ri cuan nyaá ñaña cuan ta vatyi cha cua quichaha quivi nyitatú ñu Israel.

20

Nu nandotō ra Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Cha timingu cha ñaa ca, cu María ñaha Magdala cuan chahan ña nu ñaña. Ta nyehę ña tyi ñahri ca yuu nyasí yuhu ñaña cuan.

² Tyicuan ta chinó vavaha ña cuahan ña nu nyaá ra Simón Pedro ta inga ra chica noo chihin ra Jesús, ra cha cuñi xaan ra Jesús chi. Ta catyí ña chi ra:

—Quehen ñáyivi coño ñuhu Sutu Mañi yo chichi ñaña, ta ña chitó yo nya chinyaca ñu —catyí cu María chi ra Pedro ta chi inga ra cuan.

³ Tyicuan ta ra Pedro ta inga ra cuan cuahan coyo ra nu ñaña.

⁴ Nĩnduvi ra ñn ri cuahan coyo ra cachino ra. Soco chino ca inga ra cuan ican saha ra Pedro, ta xihna ca ra chaá nu ñaña.

⁵ Quichaha nyehe ñihñi ra chichi ñaña, ta nyehe ra sahma cuiñi cha yihĩ coño ñuhu ra Jesús, catuví cuan. Soco ña quihvi ra chichi ñaña.

⁶ Yaha cuan ta chaá ra Simón Pedro chata ra, ta quihvi ra chichi ñaña cuan. Suri nyehe tucu ra cuan sahma cuan catuví.

⁷ Ta suri nyehe tucu ra vatyí sahma cha siquĩ noo xiñi ra Jesús, ña ñn ri cayucú chihin inga sahma cuan, soco catuví ñn.

⁸ Tyicuan ta quihvi tucu inga ra chica noo chihin ra Jesús cuan, ra cha chaá cha xihna ri nu ñaña cuan. Ta nyehe ra cha cuvi cuan, ta chinqo ñni ra.

⁹ Vatyí cha cuvi maa ta cutuñi ca ñni ra cha catyí nu tutu Nyoo, vatyí ra Jesús cuñi chi cha nandoto ra cha yaha chihi ra.

¹⁰ Tyicuan ta ra cachica noo chihin ra Jesús cuanuhu coyo ra nya vehe.

Nu tui ra Jesús nuu cu María ñaha ñuu Magdala (Mr. 16.9-11)

¹¹ Soco cu María ndoo ña chata yatyin ri yuhu ñaña, chacú cha ña. Cha ñiri ca cha chacú ña, nyehé ñihñi ña chichi ñaña.

¹² Ta nyehe ña uvi tahan ángel ñihno ra sahma cuichin, nyicú ra nu catuvi coño ñuhu ra Jesús. Noo ra nyaá ityi nu catuvi xiñi ra, ta nonga ra ityi nu catuvi chaha ra.

¹³ Ta ángel cuan ndaca tuhun ra chi ña ta catyí ra:

—Maha, ¿ñáá tuhun chacú chaun?

Ta catyí ña:

—Vatyí quehen ñu chi Sutu Mañi yuhu, ta ña chité nya tyihí ñu chi ra —catyí ña chi ángel cuan.

¹⁴ Ni cahán ña tuhun ihya ta nanyocava ña ta nanyehe ña chi ra Jesús yucuan. Soco ña chitó ña cha ra Jesús cuví ra.

¹⁵ Tyicuan ta ra Jesús ndaca tuhun ra chi ña:

—¿Ñáá tuhun chacún? ¿Yóó chi nanducún?
—catyí ra chi ña.

Cuñí maa ña vatyí ra sahá cumi chacu cuan cuví ra. Ta catyí ña:

—Tata, tatu yoho quehun chi ra Jesús, catyí chii nya sandoun chi ra, vatyí naquehin chi ra —catyí ña chi ra.

¹⁶ Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ña:

—¡María! —catyí ra chi ña.

Maa ña nanyehe ña ta cahan ña chihin ra chihin sahan hebreo, ta catyí ña:

—¡Raboni! —Ta cuñí chi catyí: “Maestro”.

¹⁷ Ta catyí ra Jesús chi ña:

—Ma tiun chii, vatyí ta nandaa que nu nyaá Suti. Soco cuahan ta catyun chi tandihí yañi vatyí cuahin nu nyaá Suti, ta suri Sutu ndo cuví chi ra. Cuahin nu nyaá Nyoi, ta suri Nyoo ndo cuví chi ra —catyí ra Jesús chi ña.

¹⁸ Tyicuan ta chahan cu María ñaha Magdala cuan chisacoto ña chi ra cachica noo chihin ra

Jesús vatyi nyehe ña chi ra Jesús ta catyi ra tuhan cuan chi ña.

*Nu tui ra Jesús nuu ra cachica noo chihin ra
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

¹⁹ Suri maa quivi cuan cha quichaha vitya, cha cuacuaa ta candu in ri ra cachica noo chihin ra Jesús. Ta nyasi vaha yuvehe nu nyicu ra cha cuenda cha yuhvi ra chi ra cacuvi nuu chi ñu Israel. Ta ra Jesús tui ra ta chicuinyaa ra mahnu. Ta chaha ra nocumi chi ra, ta catyi ra:

—Na coo cha taxi ri aña ndo —catyi ra.

²⁰ Cha yaha cha catyi ra tuhan ihya ta saña ra ndaha ra ta yiqui naha ra. Ta maa ra cacusi cuñi ra cha nanyehé ra chi Sutu Mañi yo.

²¹ Ta catyi tucu ra Jesús inga chaha chi ra:

—Na coo cha taxi ri aña ndo. Tari tachí Suti tyiño chii, tyicuan caa tachí tyiño chi nyoho —catyi ra chi ra.

²² Tyicuan ta tui ra siqui ra ta catyi ra chi ra:

—Naquehen ndo Tatyí Ii Nyoo.

²³ Ñu cha sahá ndo tucahnu iñi chi, iyó tucahnu iñi chi ñu. Ta ñu cha ña sahá ndo tucahnu iñi chi, ñahri tucahnu iñi iyó chi ñu —catyi ra Jesús chi ra.

Nu nyehe ra Tomás chi Sutu Mañi yo cha yaha nandoto ra

²⁴ Soco ra Tomás, noo ra chica noo chihin ra Jesús, ra cha catyi ñu: “ra tinihi”, yori ra nyaá chihin ra cuhva cha quichi ra Jesús.

²⁵ Yaha cuan ta canacatyí ra cachica noo chihin ra Jesús chi ra:

—Nyehe ndi chi Sutu Mañi yo —cacatyí ra chi ra.
Soco ra Tomás catyi ra:

—Tatu ma nyehi ndaha ra nu cahví nu yihí clavu, ta tatu ma tyihi ndahi nu yihí clavu cuan, ta tatu ma tyihi ndahi yiquí naha ra, ma chino iñi —catyí ra Tomás.

²⁶ Uña quiví yahá ta canyicú tucu ra cachicá noo chihin ra Jesús noo vehe. Ta nyaá ra Tomás chihin ra. Tyicuan ta vasi nyasí vaha yuvehe soco quihví ra Jesús ta chicuinanyaa ra mahñu ra. Ta चाहá ra nocumí ta catyí ra:

—Na coo cha taxi ri añima ndo.

²⁷ Tyicuan ta quichaha catyí ra chi ra Tomás:

—Tyihi nu ndahun nu cahví ndahi. Ta tyihi ndahun yiquí nahi. Ta ma caca uvi iñun, soco chino iñun —catyí ra Jesús chi ra Tomás.

²⁸ Tyicuan ta nacañan ra Tomás ta catyí ra:

—¡Sutu Mañi yuhu! ¡Nyoo Suti cuví chuun!
—catyí ra Tomás.

²⁹ Ta catyí ra Jesús chi ra:

—Yoho Tomás, vityin chinó iñun tyi nyehún chi. Si ca cuñí ñu cha ña nyehe ta chinó iñi ñu —catyí ra Jesús chi ra Tomás.

Nu sacoto ra Juan ñáá cuenda chino libru ihya

³⁰ Ta cuaha ca milagru sacuví ra Jesús nuu ra cachicá noo chihin ra, ta ñahri chicunya nu libru ihya.

³¹ Soco chicunya tuhun ihya vatyí tacuhva chino iñi ndo vatyí ra Jesús cuví Cristo, ra cuví Sehe Nyoo, ta vatyí coo ndo ñayiví cha ma naa ca maa tatu chinó iñi ndo chi ra.

21

Nu tuvı̄ ra Jesús nuu ucha tahan ra cachic̄a noo chihin ra

¹ Cha yahā cuan ta tuvı̄ tucu ra Jesús nuu ra cachic̄a noo chihin ra inga chaha. Tyehe caa tuvı̄ ra yuhu miñi Tiberias.

² ĩn ri nyicú ra Simón Pedro ta ra Tomás cha catyi ñu: “ra t̄iñi” chi, ta ra Natanael, ra ñuu Caná nu cuvı̄ Galilea. Nyicú tucu sehe ra Zebedeo ta uvi ca ra cachic̄a noo chihin ra Jesús.

³ Ta catyí ra Simón Pedro chi ra:

—Cuahin cuat̄in tiyaca —catyí ra.

Ta cacatyí ra chi ra:

—Cuhun tucu nyuhu chuhun —cacatyí ra.

Cuahan coyo ra ta quihvı̄ coyo ra chichi noo canoa, soco cha cuaa cuan ni noo tiyaca ña cat̄in ra.

⁴ Cha vachi cundichin cuan tuvı̄ ra Jesús nu ñiti yuhu miñi cuan. Soco ra cachic̄a noo chihin ra, ña canicohón nuu ra chi ra.

⁵ Tyicuan ta catyí ra chi ra:

—Yoho ra tahan yo, ¿atu ta ñihi ca ndo tiyaca?

Ta canacahan ra ta catyí ra:

—Ta ñihi ca ndi.

⁶ Tyicuan ta nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Tyihi ndo tarraya chiyo vaha canoa chiña, ta ñihi ndo —catyí ra Jesús chi ra.

Tyicuan caa casacuvı̄ ra, ta yaha cuan ta nyacua ña cuvı̄ tava ra tarraya cuan nu ndutya chaha cha cuaha tiyaca yihı̄.

⁷ Ta ra cha cuñı̄ xaan ra Jesús chii catyí ra chi ra Pedro:

—¡Sutu Mañi yo cuvı̄! —catyí ra chi ra Pedro.

Cha chiñi ra Simón Pedro vatyi Sutu Mañi yo cuví, ndihví noo ra sahma ra, vatyi tava ra cha cuatiin ra tiyaca, ta quiñi ra cuahan ra chichi ndutya cuan.

⁸ Ta inga ra cachica noo chihin ra Jesús chaa coyo ra nya yuhu miñi cuan chihin canoa, caxitá ra tarraya cuan tyitú yihí tiyaca, vatyi yatyin ri yuhu miñi cuan cañohó ra ta cha noo cientu metru ri.

⁹ Cuhva cha canoó ra nu ñuhú, cananyehe ra noo nu caá titi ñuhu. Ta catuví noo tiyaca siqui titi ñuhu cuan, ta pan ñandihí.

¹⁰ Ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Nyaca ndo suhva tiyaca cha ni tñin ndo —catyí ra Jesús chi ra.

¹¹ Ta ra Simón Pedro ndaa ra nu canoa ta quichaha xita quiñoho ra tarraya tyitú yihí tiyaca nahnu. Cientu uvi xico uchi uñi tahan ti ñohó. Ta vasi cuaha ti, ña tahnya tarraya cuan.

¹² Tyicuan ta catyí ra Jesús chi ra:

—Ñaha ndo ta curumusa ndo —catyí ra Jesús chi ra.

Ta ni noo ra cachica noo chihin ra ña cacaña iñi ra candaca tuhun ra yóo ra cuví ra vatyí cachitó ra vatyí Sutu Mañi yo cuví ra.

¹³ Tyicuan ta tuhva ra Jesús ta quehen ra pan, ta chaha ra chi ra. Ta suri tyicuan caa sacuví ra chihin tiyaca.

¹⁴ Ican ihya cuví chaha cu uñi cha tuví ra Jesús nuu ra cachica noo chihin ra cha yaha cha nandoto ra.

Nu cahán ra Jesús chihin ra Simón Pedro

¹⁵ Cha yaha cha curumusa ra Jesús, ndacā tuhun ra chi ra Simón Pedro:

—Simón, sehe ra Jonás, ¿atu cuñí con chii ican saha ra ihya?

Ta nacahan ra Pedro ta catyí ra:

—Ay, Sutu Mañi yuhu, maun chitón tyi cuñí chuun —catyí ra Pedro.

Ta catyí ra Jesús chi ra:

—Cuhva cha cachi mbee nyihi sane —catyí ra Jesús chi ra Pedro.

¹⁶ Ta ndacā tuhun ra Jesús chi ra inga chaha:

—Simón sehe ra Jonás, ¿atu cuñún chii? —catyí ra Jesús chi ra.

Ta nacahan ra Pedro ta catyí ra:

—Sutu Mañi yuhu, maun chitón tyi cuñí chuun —catyí ra Pedro chi ra.

Ta catyí ra chi ra:

—Saha cumi mbee sane —catyí ra Jesús chi ra Pedro.

¹⁷ Ta chaha cu uñi ndacā tuhun ra chi ra:

—Simón Pedro, sehe ra Jonás, ¿atu cuñun chii? —catyí ra Jesús chi ra.

Cuhva cha ndacā tuhun ra chi ra cha cu uñi chaha tatu cuñí ra chi ra, ra Pedro nducuihya iñi ra, ta catyí ra chi ra:

—Sutu Mañi yuhu, maun chitón yoso caa añime ta maun chitón tyi cuñí chuun —catyí ra Pedro.

Ta ra Jesús catyí ra chi ra:

—Saha cuenda mbee sane.

¹⁸ Cha ndicha catyí chuun vatyí ta tyivaun ndihvı̄ noun sahmon ta chahun nu cuñún. Soco na cuchahnun, cusanacaun ndahun ta inga ra

cusandihvi noo chuun. Ta cunyaca ra chuun nu ña cuñún cuhun —catyí ra Jesús chi ra Pedro.

¹⁹ Cha catyí ra Jesús tuhun ihya cuñí ra catyí ra yoso caa cucúvi ra Pedro ta cusacahnu ra chi Nyoo cha cuenda cuan. Yahā cuan ta catyí ra Jesús chi ra Pedro:

—¡Cunyicon chii! —catyí ra chi ra.

Nu cahán ra Juan tuhun maa ra

²⁰ Tyicuan ta nyocava ra Pedro ta nanyehe ra vatyí nyicón inga ra cha chica noo chihin ra Jesús, ra cha cuñí xaan ra Jesús chi. Suri maa ra chinyañaā ra chi ra Jesús cha cuxiñi ra quivi cuan. Ta ndaca tuhun ra ta catyí ra: “Sutu Mañi yuhu, ¿yóo ra cunaxico tuhun chuun?” catyí ra, ndaca tuhun ra quivi cha ni cumañi cúvi ra Jesús.

²¹ Cuhva cha nanyehe ra Pedro chi ra, ndaca tuhun ra chi ra Jesús:

—Sutu Mañi yuhu, ta ra ihya, ¿ñáá cha cucuvi chi ra? —catyí ra chi ra.

²² Nacahan ra Jesús ta catyí ra:

—Tatu cuñí mai cha coo ra nyacua nya ndichi inga chaha, ¿ñáá cha cuenda yoho? Yoho cunyicon chii —catyí ra Jesús chi ra Pedro.

²³ Tyicuan ta chitya tuhun ihya nu canyicú yañi yo vatyí ra cuan, ma cúvi ra. Soco ña catyí ra Jesús cha ma cúvi ra. Catyí ra: “Tatu cuñí yuhu cha coo ra nyacua nya quichi inga chaha, ¿ñáá cha cuenda yoho?”

²⁴ Yuhu cuví ra yucuan, ra cha cahán ra Jesús tuhun. Ta nyehi tandihí cuii maa cha cuví ta tyají nu libru ihya. Yuhu chite vatyí tandihí cha tyají, ndicha.

²⁵ Iyó cuaha ca cha sacuv_i ra Jesús. Tyehe ta chicunya_a tahan tahan tuhun cuan nu libru, cahví iñi tyi nani_i ñuhu ñayiv_i ma cutahan tandih_i libru cuan.

Tuhun cha sañahá ra Jesucristo chi yo
New Testament in Mixtec, Jamiltepec
(MX:mxt:Mixtec, Jamiltepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Jamiltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Jamiltepec [mxt], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Jamiltepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7411d349-0f34-5963-987e-74457a7bad38